

Joyce Lexicography

Volume 107



The hundredlettered
name again, last word
of perfect language.

FW424.23-1



C. George Sandulescu and Lidia Vianu

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Alphabetical Complete

Letters A to C

C O N T E M P O R A R Y
L I T E R A T U R E P R E S S

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Holograph List of the 40 Languages used by James Joyce
in writing *Circe* and *Ulysses*

English	
Irish	
Norwegian	
Lithuanian	
Welsh	
Chuvash	
Spanish	
Venezuelan	
Portuguese	
French	
Welsh	
Burkina	
Basque	
Welsh	
Romanian	
Dutch	
Greenlandic	
Russian	
Breton	
Lebanese	
Sussex dialect	
Kiswahili	
Swedish	
	Spanish
	Scandinavian
	Romanian
	Lithuanian
	Malay
	Finnish
	Afghanistan
	Icelandic
	Arabic
	Portuguese
	Czech
	Turkish
	Polish
	Red Indian
	Hawaiian

PRECIS OF FW BY JAMES JOYCE IN STRAIGHT SHAPE.

REVISED VERSION

For 17 years solid James Joyce worked hard at his borogoves.

There were also mimsies, and last but not least, a vast amount of slithy toves. Most were hierarchically organized, but the borogoves had the upper hand. We should not forget the wabes and blades, but right at the top were the mome raths.

It would take another hundred volumes or so to analyse each of these categories in great detail, and which indeed did not at all carry the upper hand.

But I personally am fascinated between the relations between the borogoves on the one hand, and all the rest taken together on the other hand.

The wabes form a fascinating colony of words, but they are far too difficult for the man in the street.

A discussion of wombats is another matter altogether.

ends

Press Release 23 August 2014

A Very FIRST in Joycean Studies!

Joyce Lexicography. Volumes 107, 108, 109, 110, 111, 112.

C. George Sandulescu and Lidia Vianu

Joyce's "Words" in Finnegans Wake

ISBN 978-606-8592-58-9, 978-606-8592-59-6, 978-606-8592-60-2, 978-606-8592-61-9, 978-606-8592-62-6, 978-606-8592-63-3

Contemporary Literature Press

Joyce Lexicography: 111 Volumes

Most important of all in Joycean Studies: for more than half a century now, nobody has cared to put together all the words conceived, built and created by the writer himself. We are now trying to repair that shameful omission. It is also a very damaging omission, which nobody – nobody at all – has ever addressed to this day. We think it important to focus on this idea, and we mean to do so wherever we advertise the six volumes we are now publishing; these volumes list the words Joyce concocted during the 17 years while he thought over and over again not just the words, but every single sign he made use of.

Lucrul cel mai important în studiile Joyceene: în peste jumătate de veac de studii Joyceene, nimeni nu s-a sinchisit să adune cuvintele făcute, construite și create de autorul însuși. Este o rușine, pe care încercăm aici s-o reparăm. Este un fapt grav, de care nu s-a ocupat nimeni – absolut nimeni – până în ziua de astăzi. Este o idee care merită să apară peste tot unde vom face publicitate acestor 6 volume de cuvinte "concoctate" de Joyce în cei 17 ani în care niciun singur semn – nu cuvânt – nu a rămas negândit profund.

Between the years 1920 and 1960, writers enjoyed inventing the words they used. Tristan Tzara did that. Lewis Carroll had done that long before him (see “Jabberwocky”, in *Through the Looking-Glass, and What Alice Found There*, Chapter 1, published in 1871). Raymond Queneau did it too... It was the time when language was the focus of attention – which unfortunately changed when Noam Chomsky came along. It must be said that, during the first half of the 20th Century, the **word** was far more important than the **concept**. After the war, everything turned upside down, and people were mostly interested in solving the political problems of the day, hence meaning and argumentation had the upper hand.

It was James Joyce’s good fortune to have written at the best of times for him, between the years 1920 and 1940. The Word was king of the World. The concept was no more than its servant. Our present volumes adopt that attitude, and focus mainly on the word itself. This is a list of words “invented” by Joyce himself. Some of them are in use today: such is the case of the word **quark** (*Finnegans Wake*, 383.01: “Three quarks for Muster Mark! / Sure he hasn’t got much of a bark / And sure any he has it’s all beside the mark.”).

Many other words made up by Joyce may have found their way into present-day communication. It is almost certain that more of Joyce’s words will become common use in the future.

The six volumes we are publishing

Între anii 1920 și 1960, scriitorii aveau obiceiul să-și inventeze cuvintele. Tristan Tzara a inventat în felul lui. Mult înaintea lui Tzara, Lewis Carroll a inventat și el în felul lui (v. “Jabberwocky”, în *Alice în Tara Oglindilor*, Capitolul 1, carte publicată în anul 1871). Raymond Queneau a inventat în felul lui... În acea perioadă a existat un interes susținut pentru limbă, care a dispărut prin apariția catastrofală a lui Noam Chomsky. Însă, în prima jumătate a secolului XX, **cuvântul** avea o mai mare importanță decât **conceptul**. După război, lucrurile s-au întors pe dos, pentru că toată lumea gândeau cum să rezolve problemele politice, drept care sensul și argumentarea au trecut pe primul loc.

Din fericire, James Joyce a trăit în perioada de glorie, care a fost între anii 1920 și 1940. La vremea aceea, Cuvântul era rege. Conceptul era servitorul lui. Adoptăm în aceste volume atitudinea de atunci, care acorda o importanță covârșitoare cuvântului în sine. Dăm, prin urmare, lista cuvintelor „inventate” de Joyce. Unele au intrat în limbă, cum este cazul notoriu al cuvântului **quark** (*Finnegans Wake*, 383.01: “Three quarks for Muster Mark! / Sure he hasn’t got much of a bark / And sure any he has it’s all beside the mark.”).

E foarte probabil ca multe alte cuvinte ale lui Joyce să fi fost deja preluate în mod asemănător. Este mai mult decât posibil ca și alte cuvinte ale lui Joyce să fie preluate în viitor.

Volumele noastre sunt o încercare

here and now are our modest attempt at providing the reader with **Joyce's own words**, the words he himself made up.

This is the very simple explanation of the title given by us to these last volumes of our *Joyce Lexicography* series.

With these "Words", Lexicography is finished. There will be no more lexicography on our part. We will pass on to something much more important than lexicography, and much more comprehensive, and that is Idiomaticity.

In other words, we pass on to what the ordinary linguist would call syntax. We must first identify the syntax and the rhetoric, and only afterwards begin to discuss everything connected with both of them.

modestă de a pune la dispoziția cititorului **cuvintele create** de Joyce însuși.

Aceasta este explicația simplă a titlului ales de noi pentru volumele care încheie seria noastră de *Joyce Lexicography*.

Cu aceste „Cuvinte”, Lexicografia s-a încheiat. Nu ne vom mai ocupa de lexicografie de acum înainte. Intenționăm să trecem la ceva mult mai important decât lexicografia și mult mai cuprinzător decât ea: este vorba de *Idiomaticity*.

Cu alte cuvinte, trecem la ceea ce lingviștii numesc în general sintaxă. Intenționăm să începem prin a înregistra rolul sintacticii și al retoricii, pentru că abia după aceea să le putem discuta.

C. George Sandulescu

Joyce Lexicography
Volume 107



The hundredlettered
name again, last word
of perfect language.



FW424.23-1

**C. George Sandulescu
and
Lidia Vianu**

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Alphabetical

Complete

Letters A to C

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Bibliography List of the 68 Languages used by James Joyce in writing *Finnegans Wake*.



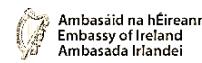
<http://editura.mttlc.ro>

Director:
LIDIA VIANU

Executive Advisor:
GEORGE SANDULESCU

Contemporary Literature Press

Editura pentru Studiul Limbii Engleze prin Literatură



The only online Literature Publishing House of the University of Bucharest

ISBN 978-606-8592-58-9

Cover Design, Illustrations,
and overall Layout by
Lidia Vianu

© C. George Sandulescu

© The University of Bucharest

Sub-editing: Lavinia Andrei, Liliana Andreiu, Diana Apetroaei, Anca Băluț, Magda Bucur, Diana Corbu, Elena Mihail, Alexandra Munteanu, Bianca Mușat, Victor Năvală, Sînziana Paltin, Evelina Pavel, Diana Raicev, Sabrina Seserman, Irina Stoian, Andreea Ștefan, Minodora Tunaru.

IT Expertise: Simona Sămulescu.

Publicity: Violeta Baroană.

9 May 2014

From **The Times Literary Supplement No 5797**

We are the online Publishing House
of the **University of Bucharest**.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.
The Joycean Monologue by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.

Contemporary Literature Press
Director Lidia Vianu
Executive Advisor George Sandulescu
Joyce Lexicography
Contemporary Literature Press
http://editura.mttlc.ro
Bucharest 2014

Bucharest University
The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest
A Manual for the Advanced Study
of *Finnegans Wake*
in One Hundred and One Volumes
totalling 26,000 pages
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.

You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes
hits London literary circles!**

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Alphabetical

Complete

Letters A to C



Contents

Joyce's "Words" in <i>Finnegans Wake</i>	p. 2
Alphabetical	
Complete	
Letter A	p. 4
Letter B	p. 73
Letter C	p. 52
The 111 volumes of the Manual for the Advanced Study of <i>Finnegans Wake</i>	p. 239

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

2

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Letters A, B, C

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

3

Do you can their tantrist spellings?

FW571.06:10

Letter A

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

5

FW Address

115.22:6	'alices
089.24:10	A
536.16:8	a
335.16:5, 335.23:6	A lala
240.30:2, 240.30:3	A.
180.16:11	a.a.t.s.o.t.
287.08:5	A.I.
102.23:8, 297.11:7	A.L.P.
150.28:3	A.M.
280.09:8	A.N.
077.23:11	a.u.c.
510.19:3	a'beggars
013.27:1	a'bride
005.03:8	a'buckets
127.07:3	a'clog
054.14:6	A'Cothraige
061.04:6	a'Dream's
094.31:1	a'duna
049.03:1	A'Hara
117.17:6	a'kind
063.22:3	a'lot
057.08:12	a'm
460.17:9	A'Mara
498.18:11	a'mona
088.14:10	A'Quite
137.31:4	a'rye
064.01:10	a'sleep
063.29:1	a'top
069.08:8	Aaarlund
283.26:3	aabs
326.26:3	aaherra
403.16:9	aal
331.15:10	aandt

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

6

078.20:6	aardappel
214.09:11	aars
127.19:2	aas
343.10:9	Aasas
327.34:10	aasbukividdy
241.15:5	Aasdocktor
326.10:7	aase
221.15:9	aasgaars
088.19:7	aastalled
479.33:3	ab
314.30:7	ababs
268.19:3	abad
093.20:6	abaht
531.10:8	Abarm's
351.03:3	abarrel
249.14:12	abaseth
430.14:1	abasourdly
016.09:3	abast
584.02:4	abbels
028.19:6	abbely
105.26:10	Abbeygate
609.17:3	Abbeytotte
005.30:4	abbles
201.33:10	abbles
170.16:9	abblokooken
345.34:4	abbosed
392.14:11	Abbotabishop
106.32:8	Abbrace
534.02:1	Abbreciades
324.36:7	abbroaching
141.04:9	abcd
018.17:5	abcedminded
005.29:14, 167.08:9	abe
105.03:6	a-be
255.15:4, 328.05:8	beat

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

7

140.14:3	abecedeed
252.12:7	abedder
379.19:7	Abedicate
455.21:6	abel
063.16:1	Abelbody
416.03:9	abelboobied
446.29:4	Abelite
364.31:5	abery
088.02:6	abfalltree
091.28:12	abgod
188.31:2	Abgott
496.27:8	Abha
023.26:2	abhears
243.34:1	abhord
033.36:5	abhout
254.16:10	abiad
100.14:3	Abies
389.03:1	abijance
340.05:6	abjects
585.27:5	abjourned
290.27:1	ablished
415.32:5	ablong
573.31:9	abnegand
353.22:2	abnihilisation
358.20:4	aboarder
005.02:6	abob
037.06:10	abock
376.03:1	abog
604.24:5	aboil
302.18:2	aboleshqwick
373.25:4, 464.07:4	aboo
029.11:6	aboon
323.33:1	abooned
394.27:3	abooth
110.17:2	aboove



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

8

181.33:3	ABORTISEMENT
110.03:8	aboundin
237.12:4	aboutobloss
603.05:7	abouts
333.20:2	abouve
284.19:6	abovebeugled
265.04:6	abovemansioned
351.18:2	abover
450.16:8	abower
277.23:6	aboy
481.24:5	Abrahamsk
546.17:9	abram
026.19:10	abramanation
501.03:1	Abride
022.20:2	abromette
129.10:2	abrood
602.15:4	abrowtobayse
198.16:10	absantee
298.26:3	abscissan
552.07:11	absedes
228.22:8, 458.10:7	absendee
453.21:12	absenter
525.08:3	absexed
464.17:5	absintheminded
228.07:5	absolation
609.02:5	absolent
575.05:4	absolute
341.31:8	absolutely
611.19:4	absorbere
512.17:8	absquetteris
395.01:4	abstrew
254.16:9, 500.06:2	abu
355.10:5	Abulbul
255.28:1	abulousness
577.15:8	abunda



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

9

267.F6	abunk
034.33:11	abushed
415.18:8	abutt
247.18:4	abuy
364.20:7	abwaited
317.36:4	acape
320.18:11	acarras
160.12:9	accacians
356.31:7	accampaigning
158.03:6	Accanite
182.20:7	acce'l
153.21:7	accessit
571.28:2	Accessstopartnuz
487.02:5	accidens
153.25:6	acclammitation
347.27:2	aclapadad
437.04:7	aclivisciously
031.34:4	accolated
498.08:4	accomodate
615.30:4	accomodation
235.23:7	acommodationnooks
382.19:10	acomondation
295.27:4	accomplasses
587.32:9	accompliced
151.19:10	accornish
600.11:4	accorsaired
567.21:12	accostant
542.18:6	accouched
253.36:2	accountibus
507.11:3	accountrements
236.36:4	accourdant
094.28:7	Accounting
598.23:10	accustomology
061.07:8	accowding
242.03:8	accurect



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

10

223.19:8	accusant
590.16:10	accwmwladed
417.16:8	aceticist
161.25:7	Acetius
352.12:2	aceupper
143.34:12	achamed
363.29:1	achance
345.02:6	achaura
059.17:6	Achburn
100.05:1	Achdung
156.13:8	acheporeoozers
536.13:5	achershous
148.33:9	acheseyeld
213.18:6	Aches-les-Pains
466.30:9	Acheve
276.13:6	Achevre
587.31:10	achewing
154.18:6	achilles
257.21:10	Achin
262.F6	Achinhead
492.22:4	Achmed
392.15:8	Achoch
220.04:2	acidulateds
094.18:11	acity
065.34:1	Ack
065.34:2	ack
344.08:7	acknuckledownedgment
344.22:11	ackshan
256.06:5	aclacking
256.06:3	aclucking
098.27:6	acnomina
425.24:5	Acomedy
022.31:3, 194.22:6	acoming
276.24:1	acommon
245.18:1	acoo



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

11

626.35:6	acoolsha
140.19:2	acope-acurly
180.05:1	acordant
313.07:5	acordial
541.25:1	acorpulous
056.03:8	acorss
128.10:4	acoughwhooping
368.05:12	accounts
180.05:4	accountstrick
419.21:6	acoustrolobe
147.07:2	Acquae
532.26:5	acquainters
601.33:8	acquareate
128.09:6	acqueduced
471.18:5	acqueducked
145.10:4	acquiester
514.17:1	acquinntence
145.10:8	acquaintance
382.19:2	acrash
074.14:7	acrawl
167.13:8	acropoll
415.21:12	acrumbling
173.02:2	acrux
085.13:2	acta
598.34:8	actaman
028.32:8	actionneers
272.11:3	actiums
597.32:6	activescent
138.29:11	acup
184.23:9	acuredent
322.19:9	acurraghed
399.18:11, 480.23:1	acushla
608.24:4	acutebacked
124.10:3	acùtely
031.12:3	adamale



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

12

498.15:1	Adamantaya
077.26:4	adamelegy
291.03:8	Adam-he-used-to
267.18:5	Adamman
113.04:1	adamologists
551.22:7	adams
102.03:6	adazillahs
379.31:4	adceterus
241.23:1	adcraft
200.30:7	adda
153.30:2	addedto
487.10:3	addlefoes
325.22:5	Addmundson
297.18:2	addn't
464.17:9	adresse
570.04:3	addurge
280.26:6	adeal
013.27:5	Adear
013.27:6	adear
234.35:6	Adelphus
242.02:4	Adenoiks
320.04:4	adepted
602.14:7	adestance
244.29:2	Adew
081.05:7	Adgigasta
029.27:4	adi
157.21:1	adiaptotously
472.21:8	adie
395.01:5	adim
552.25:4	adimadim
552.25:2	adimdim
236.10:6	adin
057.18:5	adjugers
492.16:1	administrants
144.11:2, 451.31:5	admiracion

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

13

105.17:1	Admortal
539.07:4	admoyers
345.02:9	adn't
249.01:12	adolls
093.33:6	Adolphos
234.35:3	adolphted
615.06:7	adomic
623.24:7	adondering
552.25:3	adoom
446.29:8	adoptation
237.18:8	adorables
146.19:4	adorest
185.16:8	adpropinquans
598.05:6	adrift
199.10:1	adrانse
074.14:4	adrone
469.27:9	Adry
379.31:6	adsaturas
054.35:9	adullescence
250.12:5	Adultereux
220.15:8	adumbrace
608.03:2	advauncement
564.33:11	advenements
535.14:11	Adversarian
378.13:7	Adversed
167.34:2	Adversus
534.15:4	advicies
093.12:3	advocatesses
256.08:2	advokaat
116.28:3	advokaatoes
534.35:7	advowtryed
598.14:7	Adya
598.25:3	adyatants
073.22:1	Adyoe
303.F1	aebel



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

14

599.20:12	Aecquotincts
104.22:2	Aegypt
552.08:2	aeone
552.08:4	aeones
141.04:2, 300.04:7	aequal
141.07:9	Aequalllllll
281.21:5	aerger
316.04:1	aerian
379.11:10	Aerian's
057.22:5	aerily
338.36:8	Aerin
540.35:2	aerios
005.33:8	aeropagods
231.30:6	aers
445.36:3	Aerwenger's
625.04:4	Aeships
325.22:4	Aestmand
204.02:11	aestumation
252.35:4, 265.14:6, 351.09:4, 479.32:6, 491.20:1	af
492.22:2	Afamado
565.32:5	afarfrom
278.26:10	afarred
622.15:1	Afartodays
602.15:5	afeald
279.01:8	afeat
475.03:1	Afeared
622.15:2	afeartonights
497.16:9	afeerd
387.02:6	Aferican
491.19:9	aff
474.05:11	affact
498.17:4	affaird
618.27:13	affectable
043.02:11	affectioned



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

15

320.28:1	Afferik
191.04:2	Afferyank
235.22:6	affianxed
613.35:1	affinitatively
520.32:5	affirmly
427.30:3	afflictedly
404.01:6	affluvial
101.24:8	affranchisant
497.12:6	Affrian
346.22:4	affsang
346.01:10	affubling
606.11:11	affusion
246.08:5	afinger
246.08:3	aflash
209.30:6	aflod
237.31:8	aflower
406.24:3	aflowering
272.03:1	aflutter-afraida
163.09:10	aforefelt
599.33:9	aforegoing
317.09:10	Afram
297.32:1	Afrantic
011.06:6	afreet
489.27:4	afrikot
521.24:2	afrighted
203.27:7	Afrothdizzying
366.31:5	afstef
365.34:4	aftabournes
183.07:7	aftanon
338.14:6	aften
099.34:8	Aftening
461.13:7	afterdoon
407.06:6	afterduepoise
419.21:9	afterdusk
222.16:11	afterenactment



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

16

078.07:6	afterfall
343.33:7	afterhis
221.01:6	Afterhour
017.16:3	aftermeal
280.07:5	aftermoon
346.12:7	aftermorn
127.31:7	afternunch
038.10:6	aftertale
342.34:4	afterthoughtfully
477.33:7	Afterwheres
066.17:3	afterwite
416.10:5	afterworse
598.21:14	aftoms
240.17:9	Aftreck
527.29:2	aftscents
542.22:9	afume
294.23:6	afurz
093.35:12	again's
241.33:5	agains
036.04:5	againstm
361.03:8	againus
346.17:3	agam
346.17:1	agamb
569.17:3, 614.18:3	agame
007.16:10	Agapemonides
202.07:2	agapo
102.28:7	agelong
326.18:5, 346.17:5, 378.19:1,	agen
551.29:6	
524.06:8	agence
326.21:8	agenst
005.13:3	agentlike
281.11:6	âges
475.02:2	aggala
475.13:6	Aggala

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

17

287.26:1	aggere
186.10:9	agglaggagglomeratively
120.30:3	agglutinatively
120.22:1	agrily
250.27:1	Aghatharept
343.34:8	aghist
338.22:5	aghom
498.10:4	Agiapommenites
139.27:2, 176.14:10, 209.21:1	agin
009.07:9	agincourting
292.08:2	agins
056.07:6	aginsst
089.01:7	against
094.01:4	agirlies
242.14:11	agitatating
569.14:1	Agithetta
348.13:5	agleement
528.23:6	aglo
374.12:7	aglove
470.30:7	agnelows
594.02:3	agnitest
223.03:2	agnols
283.27:1	agnomes
287.27:4	agnoscere
262.R2	AGNOSIS
624.17:1	agoad
232.32:9	agob
593.10:3	agon
021.05:9, 336.06:3	agone
379.22:9	agooding
553.07:10	agore
358.32:11	Agrah
307.F7	agrammatical
017.17:3	agreem
609.01:4	agreeable



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

18

514.28:6	Agreest
625.20:5	agres
173.16:8	agricolous
139.01:7	agrin
084.16:7	agripment
006.19:11	agrog
553.22:1	aguaducks
417.22:9	aguepe
190.18:1	agulp
422.28:5	agum
350.32:3	agun
265.06:2	Agus
378.19:7	agus
178.12:5	agush
110.21:12	Ahahn
183.14:6	ahahs
240.18:8	ahake
422.18:8	Aham
059.06:3	ahat
176.27:12	ahaza
205.31:3	Ahdahm
506.10:1	Ahday's
058.11:5	Ahdostay
486.30:2	ahear
183.14:4	ahems
603.16:2	ahike
458.10:11	Ahim
377.31:3	Ahmohn
019.30:4	ahnsire
438.20:5	ahold
215.32:10, 473.05:3	ahome
176.27:11	ahone
588.16:11	a-hooded
325.13:2	ahorace
481.26:10	ahore



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

19

311.25:1	Ahorror
384.05:5	ahoykling
365.11:4	ahquickyessed
426.03:1	ahriman
502.23:6	ahrtides
370.34:2	ahull
198.01:5, 549.20:5	ahumming
332.04:9	ahunt
293.22:3	Aiaiaiai
537.34:6	aich
121.16:5	aiches
241.23:2	aidant
327.34:5	aiden
568.31:2	aidress
568.10:2	Aiduolcis
132.07:6	aiger
405.18:5	aight
456.15:11	aigrydoucks
418.34:7	ail's
484.23:5	Ailbey
235.13:7, 615.20:6	Ailesbury
241.06:1	ailmint
202.06:12	aimai
372.04:8	aime
351.33:7	aimees
213.07:2	Aimihi
509.24:7	Aimstirdames
040.01:9	Aimswell
138.01:3, 209.23:1, 594.21:10	ain
289.25:11	Ainée
581.06:5	ainsell
261.23:1	Ainsoph
171.29:1	Aint
299.07:2	aint
021.08:6	ainway

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

20

165.05:2	aiopen
353.32:1	Aira
010.26:1	airabouts
204.35:1	aird
201.19:6	aire
061.15:4	aireating
421.14:7	Aireen
514.36:11	airst
461.06:6	airforce
055.24:6, 223.03:13, 327.31:2	airish
344.18:7	
192.26:8	Airish
129.14:8, 155.12:10, 224.16:2,	airly
360.14:1, 435.23:7	
296.08:5	Airmienious
489.09:4	airse
502.19:11	airsighs
615.24:1	airth
560.15:3	airwaked
393.13:13	airweek's
042.31:10	airwhackers
028.15:8	Airwinger's
275.14:1	Airyanna
360.32:3	airywhugger
209.27:8	aisch
179.31:7	aisling
204.02:10	aisne
024.16:3, 152.01:8	aisy
027.22:1	Aisy
198.12:14	aisy-oisy
294.04:2	ait
029.09:2	aither
394.26:1	Aithne
089.10:4	ajaciulations
338.27:5	Ajaculate

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

21

053.16:9	ajaxious
250.07:3, 250.07:4	ajew
414.22:6	ajog
180.03:9	ajustilloosing
184.13:8	akes
203.35:7	akiss
414.22:9	akkant
178.32:8	akkount
056.19:1	akkurat
123.02:12	aks
296.02:4	akstiom
241.01:8	akter
291.22:1	akwart
131.08:8	al'
335.17:2	Ala
225.34:6	Alabye
407.27:3	aladdin
233.30:3	alaguerre
347.21:1	Alam
331.17:7	alamam
360.34:5	alancey
006.26:6	alanglast
270.04:7	alanna
477.05:7	alannah
084.11:4	alasalah
293.22:2, 407.27:2	alass
354.03:3	alast
337.04:4	alaterelly
361.18:10	alaughing
490.04:9	alawd
605.10:9, 611.08:1	alb
558.27:7	Albatrus
414.36:10	albedinous
202.20:4	Albern
598.06:6	Alberths

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

22

456.16:9	albies
173.13:5	Albiogenselman
343.09:2	Albionias
137.07:3	Albiony
152.26:3	Albo
557.17:7	albowcrural
520.15:4	albs
293.05:6	albut
017.18:3	albutisle
488.29:2, 620.05:7	Alby
618.23:9	alce
040.05:5	alcoh
040.05:7	alcoherently
040.05:6	alcoho
020.09:13	alcohoran
597.15:5	alcovan
004.15:2	ald
133.18:4, 282.27:7	aldays
104.20:6	Aldborougham
373.19:7	Alldaublin
553.03:2	alderbirk
540.19:2	aldest
548.35:6	aldritch
339.31:6	aleal
623.02:7	aleashing
389.20:11	aleaves
015.36:4	alebrill
319.04:4	aleconner
141.25:5	aleconnerman
136.15:9	aled
245.33:2	alefru's
283.24:3	alegobrew
233.30:1	aleguere
088.30:9	aleland
423.04:5	Alemaney

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

23

331.17:8	alemon
203.08:1	Alesse
354.03:7	alest
370.13:9	Aletheometry
201.27:7	aleveens
388.12:10	aleven
388.22:5	alevilla
388.22:3	alevoila
349.14:2	alextronite
296.24:4	alfa
180.12:1	Alfaiate
568.32:3	alfi
392.32:6, 600.28:6	alfred
019.09:3	alfrids
270.24:8	algebrars
443.19:8	algebrist
434.35:4	Algry
531.13:10	alhome
489.32:2	Alibany
346.05:1	Alibey
321.31:8	alice
032.03:6	alicence
528.17:2	Alicious
166.30:8, 416.15:9	alick
034.08:5	alicubi
600.11:2	Alieni
318.24:1	Alif
361.18:5	alift
504.14:2	alifflte
344.21:8	alimoney
488.10:1	alio
488.09:1	alionola
240.33:12	alias
397.19:2	alip
100.34:6	aliquitudinis

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

24

270.20:6	Alis
237.09:1	alisten
528.04:5	Alitten's
144.13:7	alittle
287.27:3	aliudpiam
341.20:11	aliven
550.35:3	aljambras
167.19:7	alkalike
393.02:2	alkolic
329.31:1	All Sorts' Jour
184.31:11, 213.33:3, 261.F1, 406.03:8, 531.16:8	alla
569.12:1	Alla
578.21:1	allabalmy
077.28:4	allaboardshoops
101.02:11	allabout
101.03:1	allabouter
152.13:7, 159.21:1	Allaboy
488.21:1	allaboy
417.20:3	allabroad
115.28:11	allabroad's
022.35:4	allabuff
214.23:8	allacook
231.29:5	Allad
496.11:4	allad
560.19:7	alladim
352.34:1	Allaf
343.28:5	allafranka
597.14:6	allahallahallah
317.12:8	Allahballah
340.12:5	Allahblah
235.07:11	allahlah
285.21:3	allahthallacamellated
562.07:8	Allaliefest
373.34:9	allality

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

25

213.32:2	Allalivial
417.27:7	allallahbath
213.32:3	allalluvial
312.27:1	allalong
304.31:1	allaloserem
332.18:2	allamarsch
311.02:1	Allamin
283.26:2	allanights
627.27:13	allaniuvia
316.21:3	Allapalla
242.31:5, 297.32:2	allaph
018.18:7	allaphbed
494.25:8	Allapolloosa
534.31:7	Allare
602.33:9	allalready
426.14:2	allarmes
355.09:11	allaround
612.14:1	allaroundside
331.06:4	allasif
439.34:11	allassundrian
339.25:12	allasundery
354.05:7	allasvitally
309.08:1	allatheses
457.35:3	allathome
111.11:5	allathome's
346.33:9	allatwanst
234.21:6	allauding
492.04:4	allaughed
283.18:2	allaughing
028.09:11	allavalonche
343.30:9	allaverred
105.14:8	Allbart
537.03:1	allbe
350.31:4	allbegeneses
362.31:5, 524.01:5	allbeit



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

26

625.30:8	allbeleaved
412.25:11	allbethey
240.13:2	allbigenesis
365.18:6	allbleakest
119.34:7	allblind
198.31:2	allbrant
539.30:9	Allbrecht
097.16:2	Allbrewham
600.12:6	Allbroggt
535.10:11	allbum's
598.07:8	allburt
156.10:8	allbust
543.09:7	allcalling
005.25:10	allcasually
207.32:13	Allclose
434.05:10	allcotten
497.10:8	allcunct
155.36:3	Alldaybrandy's
355.11:7	alldconfusalem
118.21:11	Alle
213.30:7	alle
242.34:3	alleance
068.34:2	allearth's
129.17:11	allegahnt
031.32:7	allegibelling
485.07:2	alleman
467.27:11	allemanden
083.34:3	allenala
532.10:8	Allenglisches
578.34:4	aller
425.15:1	allergrossest
368.20:9	allerthings
283.F1	alleven
324.27:3	alleexpected
323.29:5	alleyeoneyesed



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

27

339.26:7	alleyou
492.23:9	Alleypulley
535.33:9	allfalling
355.35:1	allfaulters
289.05:11	allfinesof
539.03:9	allfirst
186.05:6	allflesh
026.36:2, 106.20:5	Allfor
019.02:1	allforabit
160.33:10	allfore
197.25:1	Allfou
496.13:2	allgas
626.03:2	Allgearls
021.30:6	allgood
587.14:4	allhallowed
280.13:7	allhealths
080.20:3	Allhighest
295.20:4	Allhim
019.25:7	allhorrors
535.09:3	Allbuster
617.31:2	alliedged
594.34:1	Alliman
394.33:1	allimmanence
502.07:4	allin
154.05:3	allinall
242.31:8	allinall
456.03:10	allinoilia
456.04:1	allinoilia
309.24:6	allirish
283.17:6	alliving
293.16:6	alljawbreakical
317.05:7	Allkey
268.L3	Allma
581.36:5	allmade
512.04:7	allmanox



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

28

126.23:11	allmarken
017.08:3	Allmarshy
479.35:5	Allmaun
104.01:7	Allmaziful
283.23:3	allmeals
419.10:1	Allmen
334.25:10	Allmeneck's
279.F34:3	allmichael
459.02:11	Allmichael
011.23:7	allmicheal
153.21:11	All-mookse
404.10:5	allmurk
155.24:2	allmysty
568.26:6	allness
153.34:1, 399.23:8	allnight
489.35:5	allnights
484.02:6	allno
430.10:3	allo
134.27:3	alloaf
381.18:4	allocutioning
321.14:9	Alloe
013.18:2	allof
324.16:1	allohn
153.27:3	alloilable
106.23:10	Allolosha
298.L3	Allothesis
251.27:2	allours
455.08:11	allover
064.10:2	allower
453.26:6	alloyiss
129.17:1	allphannd
550.30:5	allpointed
560.31:8	allporterous
074.06:10	Allprohome
074.07:4	Allprohome

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

29

556.28:6	allpurgers'
274.02:8	allriddle
084.24:7, 618.15:5	allround
	allround
153.22:7	Allrouts
274.03:6	allruddy
077.20:8, 237.02:4, 279.05:8,	alls
469.24:7	
304.F5	Alls
154.05:2	allsall
264.03:8	Allsap's
143.21:10	allsea
022.17:2	allsecure
239.05:4	allsee
395.02:2	Allself
503.22:10	allselse
518.02:3	allsfare
611.22:5	allside
414.32:9, 571.16:5, 609.01:3	allso
617.21:7	Allso
488.24:8	Allso's
289.04:11	allsods
365.07:9	allsole
158.10:8	allsoonome
377.34:2	allsop
540.01:4, 540.01:7	allsort
018.08:6	allsosiftly
243.06:11	allsouls
455.29:6	Allspace
176.20:7	allstar
377.33:10	Allsup
189.26:2	allsweetheartening
150.30:8	Allswill
133.35:4	Allthing
356.35:2	allthose

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

30

365.14:4	alltides
004.33:3	alltitude
586.24:7	allto
523.13:6	alltogether
349.32:8	alltogotter
152.19:6	alltolonely
336.09:2	alltomatetam
435.33:5	alltoocommon
452.03:12	alltoolyrical
295.27:6, 422.30:1	allus
116.28:4	allvoyous
020.06:6	allways
278.03:4	Allwhichhole
228.03:1	Allwhile
187.02:3	allwhite
248.10:9	Allysloper
352.11:5	Almagnian
363.08:9	Almayne
371.26:8	almaynoother
113.03:10	almeanium
465.11:10	almeans
009.26:1	Almeidagad
351.16:3	almistips
234.12:3	almonder's
497.31:4	almonders
337.04:2	almonence
015.34:9	almonthst
243.15:7	almsdish
043.19:1	almshouse
054.15:3	alo
407.27:1	Alo
378.23:2	aloafen
072.16:7	Alocutionist
151.31:7	aloer
049.06:2	alohned



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

31

051.16:7	alok
600.20:6	alomdree
092.25:7	alonely
598.18:8	alonety
132.03:9	alongement
495.23:8	alonging
612.07:7	alongsidethat
606.29:12	alongsoons
085.09:1	alongst
395.34:7	aloof'er's
265.29:2	aloofliest
021.18:9, 022.05:10, 022.29:9	alook
327.33:5	aloon
029.03:3	aloose
155.31:6	Alopysius
283.08:4	aloquent
539.24:4	alore
290.18:3	alors
018.22:9	aloss
101.03:8	alottylike
323.04:4	Alouset
010.04:7, 314.29:2	alout
021.09:6, 328.07:4	alove
220.21:4	aloven
294.27:2	alover
296.27:2	Alow
316.03:7	alow
175.04:1	allowing
333.14:1	alown
038.32:3	Aloyse
085.11:9	alpenstuck
553.02:9	alphabeater
107.09:7	alphabetters
263.F1	alphabites
208.20:5	alpheubett

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

32

064.23:1	Alphos
183.13:3	alphybettyformed
194.22:7	alpilla
148.22:11	alpin
057.11:9	alplapping
478.10:6	alpmann
243.29:2	Alpoleary
595.19:6	alpsulumply
577.23:7	alptrack
332.03:10	alpy
483.19:7	alpybecca's
318.32:4	Alpyssinia
358.28:9	alraschil
396.03:1	Alris
077.20:9	als
241.32:8	alse
185.35:3	alshemist
368.14:3	also's
043.33:1	alsoliuto
255.33:8	alsos
605.08:3	altare
331.03:10	altared
552.30:3	altarstane
483.01:6	altereffects
576.33:4	alteregoases
483.24:12	altermobile
149.32:3	alternativomently
242.19:7	altfrumpishly
138.33:1	althe
225.19:5	althrough
344.27:5	altipaltar
499.23:8	altknoll
213.02:14	Altmuehler
332.18:1	altolà
358.16:1	altoogooder

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

33

062.04:3	altosonority
266.23:3	altrettanth
191.14:9	Altrues
247.10:12	altruis
185.14:3	altus
417.07:4	aluck
108.27:9	Aludin's
246.03:7	alull
397.19:3	alup
528.19:2	alustre
032.26:8	alustrelike
508.29:5	alusty
600.07:6	alve
244.14:10	Alvemmarea
287.26:6	alveum
312.26:7	alwagers
365.30:10	Alwaysswelly
352.20:1	alwise
302.26:2	alws
057.28:9, 359.32:10	Alys
359.33:1	Alysaloe
578.36:1	Alzette
358.21:11	amack
038.14:10	amad
086.18:3	amadst
014.33:9, 257.01:3	amaid
024.06:11, 352.21:6	amain
081.08:3, 473.25:1	Amain
498.16:1	amak
308.L2	Amallagamated
338.20:1	amaltheouse
528.10:8	Amam
213.21:4	Aman
406.22:4	aman
239.21:8	amanseprated



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

34

237.26:8	Amanti
525.17:3	amanygoround
279.F09:7	amare
180.10:6	amarellous
184.20:2	Amarilla
291.22:6	amarm
262.F4	amat
498.04:6	Amaxodias
627.28:9	Amazia
298.L1	Ambages
446.01:6	Amberhann
241.15:3	ambersandalled
024.33:4	amberulla
222.07:2	ambiamphions
282.R1	AMBIDUAL
119.16:3	ambiembellishing
036.15:2	ambijacent
323.29:4	ambilaterally
423.06:1	ambitrickster
518.02:9	ambiviolent
409.31:7	ambly
163.31:7	amboadipates
287.24:2	amborium
230.02:3	ambothed
304.28:7	ambows
467.05:9	Ambras
085.32:6	ambrosiaurealised
356.30:12	ambullished
201.20:6	ambushure
479.15:2, 542.08:1	amd
457.04:9	Ameal
448.33:9, 538.18:7	Amean
339.24:12	ameet
417.28:4	ameising
355.22:6	Amelakins

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

35

241.24:7	ameltingmoult
518.33:7	Amem
235.05:12	Amems
439.14:9	Amene
513.31:1	amenessy
414.28:11	ameng
123.21:2, 476.20:2	amengst
505.16:1	Amengst
155.31:1	Amenius
397.23:4	Amensch
613.18:1	Amenta
062.26:12	Amenti
117.25:14	american
326.31:6	americle
171.35:2	Amerigas
613.25:11	amess
105.36:6	Amessian
252.15:5	Ametallikos
489.20:13	Amharican
358.21:10	Amick
605.12:3	amiddle
353.25:2	amidwhiches
549.31:8	amiens
318.15:10	amilikan
379.26:11	amind
092.28:5	aminglement
462.04:5	Amingst
222.32:1	Aminxt
427.23:1	Amiracles
132.02:14	amirican
545.12:7	amission
495.33:5	Amm
239.11:6	ammatures
258.11:4	ammi
345.01:9	ammongled

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

36

495.33:3	Amn
214.22:8	Amn't
493.18:5	amnaes
287.27:8	amnem
562.16:6	amnessly
333.27:1	amnest
018.11:6	Amni
542.35:6	amnibushe
264.07:1	Amnios
153.02:6	Amnis
513.05:1, 256.24:9	Amnis
207.28:3	Amnisty
264.07:2	amnium
287.08:6	Amnium
407.27:4	amobus
358.21:12	amock
362.31:9	Amodicum
044.01:3	amoist
518.33:9	amokst
418.06:9	Amongded
609.30:8	amonkst
231.07:1	Amook
211.26:4	Amoor
158.03:9	amoosed
148.31:3	amor
350.05:5	amoret
562.31:6	Amorica
395.35:7	Amoricas
244.34:6	amorrow
031.32:2	amossive
396.06:5	amot
125.12:2	another
365.27:12	amotion
147.25:5	amourlight
231.08:4	amourmeant

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

37

104.10:1	Amoury
107.23:7	Amousin
404.10:4	amove
557.19:3	amown
214.14:4	Amphitheayter
619.07:9	amphybed
549.16:10	ampire
287.28:3	amplecti
190.31:4	amplyheaving
337.22:12	amproperly
319.16:9	Ampsterdampster
177.03:9	ampullar
091.22:3	amreeta
387.02:3	Amrikaans
133.02:8	Amrique
376.16:6	ams
496.13:9	Amsad
156.21:4	amsered
595.21:7	Amslu
404.32:6	amsolookly
205.15:1	amstel
117.24:5	Amsteldam
548.07:5	amstell
452.01:10	amstophere
595.19:8	Amsulummmm
517.33:1	Amties
532.06:1	Amtsadam
449.35:7	amuckst
332.26:3	amudst
613.25:13	amullium
279.F34:5, 279.F34:6, 279.F34:8	Amum
244.26:7	Amune
057.14:11, 258.16:3	amung
616.18:9	amusance
341.26:1	amusedment



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

38

365.08:3	amusical
539.16:5	amusin
364.09:4	amustering
125.13:5	amuzement
094.16:11	amygdaleine
183.12:6	amygdaloid
093.05:6	an't
094.16:1, 553.02:6	ana
388.13:1	anabaptist
607.32:8	anaccanponied
202.35:7	anacheronistic
013.30:1	anaclete
155.31:3	Anacletus
419.19:1	anaglyptics
093.29:6	anagrim
113.07:12	anakars
240.27:6	Anaks
364.22:12	Analbe
067.08:8	analectralyse
268.28:8	analectual
395.04:11	analist
095.27:10	analists
024.15:1	Anam
267.F4	Anama
267.F4	anamaba
267.F4	anamabapa
284.15:3	anan
581.33:4	anander
423.02:4	Ananymus
188.16:1	anarch
378.33:1	anartful
375.08:5	anarthur
388.29:5	anarxaquy
403.11:1	Anastashie
615.05:2	anastomosically

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

39

348.28:4	Anathem
154.11:1	anathomy
504.30:7	anatolies
233.29:7	anayance
227.18:7	ancelles'
054.32:12	ancestralolosis
294.05:5	anchore
036.16:10	ancientest
019.32:7	ancientry
005.07:1	ancillars
467.33:11	ancomartins
046.07:1	And'tis
178.05:1	andallthatsortofthing
484.07:1	andanding
483.13:12	andat
601.13:9	andbut
432.04:6	Andcommincio
501.32:9	andeanupper
226.28:5	Andecoy
320.01:6	anded
578.34:3	andens
389.10:10	Andersdaughter
318.28:5	Andersoon
387.13:5	andesiters
194.15:7	andevil
129.17:7	andies
141.10:1, 484.06:8	anding
148.31:4	andmore
144.12:7	Andoo
601.14:2	andor
368.34:12	Andoring
414.12:8	andouterthus
414.13:6	andrainit
328.05:10	Andraws
147.26:7	Andrée's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

40

392.03:4	andrewmartins
031.35:2	andrewpaulmurphycc
240.27:7	Andrum
087.23:1, 418.09:5, 418.09:7	andt
268.11:5	andt's
177.33:4	andthisishis
234.29:4	Andure
036.28:9	andwell
279.F31:14	andy
409.31:8	andy
124.36:1	Andycox
026.07:9	anear
095.30:14	anear
503.13:8	aneath
209.07:8	aneber
279.F32:6	anegreon
101.06:8	aneither
015.29:5	Anem
226.35:5	Anems
276.11:4	anending
017.35:7	anequal
318.04:11	anerous
596.14:1	angalach
599.20:9	Angar
599.19:5	angardsmanlake
538.05:1	angars
068.18:11	Angealousmei
238.11:6	Angèle's
443.35:7	angeleens
526.11:10	angelers
238.10:2	Angèles
191.19:1	angelets
233.05:1	Angelinas
239.29:7	angeline
141.11:1	angell

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

41

257.01:7	angelland
296.16:5	angelous
363.35:4	angelsexonism
517.05:3	angerus
158.35:9	angeu
343.15:1	anggreget
207.29:9	angin
143.33:10	angiol
016.06:10	anglease
582.07:1	angleseaboard
600.25:6	Anglesen
284.L1	Angleshman
532.11:1	Angleslachsen
484.36:2	Anglicey
485.29:3	angly
520.22:1	Angly
300.05:6	anglyother
512.13:6	Anglys
265.20:1	Angoisse
086.20:10	Angricultural
412.19:7	angryman
207.01:4	anguille
351.30:8	angurr
346.34:8	angush
104.06:2	Angustissimost
243.04:5	Ani
597.24:9	anilancinant
102.26:3	Anileen
074.08:5	Animadiabolum
185.18:4	animale
048.24:1	Animandovites
553.21:3	animos
417.35:1	animule
222.26:9	anisine
332.16:9	anit



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

42

470.18:4	anjericohol
329.09:2, 375.03:7	anker
098.06:8, 225.10:5	ankered
548.12:1	ankerrides
030.07:5	Ankers
193.12:1	Anklegazer
520.18:2	Anlone
355.32:3	An-Lyph
495.33:4	Anm
294.F5	anmal
009.14:3, 063.13:9, 286.19:5,	ann
293.15:4	
182.27:3	anna
135.06:9	annacrwitter
014.17:3	annadominant
451.11:2	Annadromus
498.19:7	annagolorum
104.01:5	Annah
340.22:1	annual
293.20:5	annalive
280.03:5	annalykeses
347.19:2	annam
568.04:7	annamation
179.14:8	Annamite
243.02:1	annams
203.36:9	Anna-na-Poghue's
452.34:6	Annanmeses
010.26:10	annaone
337.08:10	annapal
268.L1	annaryllies
170.01:6, 170.01:8, 328.19:2	annas
585.22:8	annastomoses
493.05:1	annaversary
209.34:9	Annchen
584.32:9	anne

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

43

236.17:9	Anneliuia
199.36:3	anner
130.21:1	annesleyg
504.33:5	annettes
594.15:9	annew
277.18:6	annews
318.11:7	Annexandreian
101.36:1	anngreen
333.04:8	anni
575.24:7	annias
038.21:4, 548.10:2	annie
532.24:3	anniece
463.03:6	annis
553.16:7	anniums
607.11:7	anniverse
614.02:9	Annone
100.18:6	Annos
495.02:5	annoyimgmost
546.30:4	Annoyin
548.03:9	annoyned
571.26:2	Annshee
019.26:12	anntisquattor
221.02:8	annuary
058.08:9	annuhulation
528.19:10	Annupciacion
207.08:10	Annushka
516.32:12	annual
342.28:7	annuyed
301.07:2, 463.10:9, 327.06:8,	anny
361.15:6	
444.31:2	Annybettyelsas
451.15:7	annyblack
521.24:5	Annybody's
426.03:9	annyma
464.01:9	annyone

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

44

475.21:1	annywom
570.33:6	anointeds
490.27:3	Anol
112.29:14	anomorous
326.19:10	Anomyn
372.23:8	anondation
224.16:8	anone
411.29:3	anonest
367.35:8	anononously
374.07:6	Anonymay's
034.02:4	anonymos
047.19:4	Anonymoses
623.20:1	anoof
543.30:2	anoopanadoon
273.12:3	anore
485.31:9	anothel
609.09:2	anotherum
311.12:1	Anow
339.03:2	anoyato
490.01:7	anquished
332.07:3	anruly
458.29:8	ans
005.25:11	ansars
600.24:4	anscessers
095.28:7	anschluss
202.20:6	Anser
246.10:1	Ansighosa
262.F1	answerth
470.14:3	answring
596.34:3	antar
245.10:9	antargumends
418.05:11	antboat
228.35:5	Anteach
114.11:6	antechristian
109.19:2	antecistral

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

45

047.04:3	antediluvial
014.16:8	antediluvious
512.16:5	antelithual
537.08:5	antenaughties
090.06:10	antepost
256.22:7	antepostdating
407.29:3	antepropreviousday's
483.10:2	anteproresurrectionism
498.10:7	Antepummelites
055.25:1	anterestedness
234.11:2	anterevolutionary
529.15:4	anterim
284.22:9	antesedents
354.22:9	Anthea
057.13:4	antheap
271.06:4	Anthemy
151.07:8	anthrapologise
198.20:4	antiabecedarian
293.22:4	Antiann
343.23:4	antiaints
308.F1	anticheirst
099.12:4	antichill
606.26:4	anticidingly
118.25:8	anticollaborators
310.07:6	antidulibnium
243.11:1, 536.32:2	antient
346.04:3	antigreenst
048.18:5	antilibellous
622.09:5	antilopes
184.36:6	antimonian
190.33:3	antinos
013.30:4	antipop
422.02:3	antipopees
287.23:7	antiquissimam
175.31:3	anti-sexuous



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

46

261.19:9	antisipiences
415.29:7	antitopically
224.12:5	antlets
167.03:5	antomine
167.04:1	Antonius-Burrus-Caseous
235.28:15	antries
197.28:1	antsgrain
140.02:2	Antwarp
147.17:3	Anty
131.36:11	anular
511.31:3	anulas
389.28:8	Anumque
431.30:8	anun
409.27:2	anuncing
569.07:3	anune
585.22:3	Anunska
235.18:3	Anville
611.32:8	anxioust
070.25:11	anybloody
234.06:5	anybroddy
163.09:12, 570.29:5	anygo
286.07:6	anymeade
075.20:10	anyold
113.06:9, 113.07:11	anyon
113.06:10	anyons
366.07:8	anyour
495.06:12	anyposs
271.13:2	anyseed
041.03:9, 463.33:8	anysides
368.21:8	anysin
251.10:10, 345.12:12	anysing
266.L1	anythesious
117.15:9	anythongue
088.36:7	anytom
586.20:12	anywas



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

47

357.09:1	anywhat
427.34:9	anywhen
505.17:4	anywing
172.22:1	Anzi
269.05:1	aoriest
010.17:1	Ap
151.32:9, 398.01:2, 398.01:6, 398.01:10, 484.19:5, 484.19:7, 484.19:9, 484.19:11	ap
481.18:7	apabhramsa
595.22:3	apad
403.17:2	Apagemonite
081.36:1	apairently
349.22:6	Apaleogos
151.14:1	apan
231.17:2	Apang
081.22:5	aparrently
412.29:9	apartita
174.14:9	apasafello
612.19:2	apatstrophied
422.15:8	apauper's
301.F1	apeace
004.07:4, 335.11:9	appeal
072.08:9	Apeegeequanee
508.29:2	apeel
494.15:1	Apep
179.14:9	Aper
493.03:4	aperrytiff
135.26:7	apersonal
487.11:10	apert
460.12:2	aperybally
132.03:5	apeupresiosity
296.10:4	apexojesus
276.F5	apholster's
314.26:1	apip

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

48

262.F4	Apis
298.01:5	apl
564.22:4	aplantad
106.24:7	Aples
348.06:7	aplom pervious
570.01:3	Apnorval
364.18:11	apoclogypst
242.30:10	apocryphul
083.09:4	apointlex
557.02:2	apolkaloops
469.25:4	apological
414.16:2	apologuise
302.04:7	apolojigs
561.32:2	apoо
626.05:1	Apophanypes
251.07:3	apophotorejected
319.21:4	apopo
397.18:11	aportion
446.36:13	aposcals
411.16:3	apossels
612.19:1	aposterioprismically
083.11:7	aposteriorious
343.16:4	aposteriorly
134.22:4	Apostolopolos
126.06:9	apostrophes
210.35:3	apotamus
243.29:10	apotria
288.09:3	apout
353.06:5	apoxyomenously
600.09:10	apparentations
336.31:7	apparient
132.03:3	apparoxemete
454.26:8	apparting
085.32:5	appatently
131.12:6	appauling



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

49

338.11:5	appealance
056.17:6	appealingness
527.26:3	appealling
490.07:10	appearant
570.22:1	apeers
185.19:4	appellavit
606.32:3	appelled
406.09:6	Appelredt's
315.18:2	appentices
417.17:1	appi
297.25:4	appia
548.06:8	Appia
512.24:10	appierce
041.11:7	applecheeks
069.21:5	applegate
340.20:2	applehooley
287.16:8	applepine
176.08:4	Appletree
210.30:1	appletweed
237.05:6	appling
271.F5	applissiate
271.02:6	appondage
067.22:5	appop
337.23:7	appraisiate
041.28:1	appraisiation
365.28:1	apprencisses
295.31:6	approxemately
586.27:8	appullcelery
536.03:11	appunkment
041.23:5	appy
350.21:1	aprican
415.11:7	aprils
343.18:10	apriori
083.11:4	aprioric
570.19:4	aproham

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

50

422.20:5	a proper's
19.31:7	a prowl
060.20:4	apsaras
432.25:8	apsence
025.24:5, 354.24:2	apter
328.29:2	apist
455.01:8	apuckalips
007.23:2	Apud
317.30:9	apullajibed
597.16:4	apurr
597.16:5	apuss
016.20:2	Aput
326.11:8	apuzzler's
003.14:12	aquaface
139.07:6	aquaint
285.16:1	aqualavant
139.07:3	aquart
380.03:8	Aquasancta
133.09:4	aquascutum
037.22:4	aquiassent
418.26:2	Aquileone
255.10:1	Aquileyria
286.19:6	aquilittoral
417.08:6	aquinatance
034.10:13, 520.27:4	ar
492.12:1	ara
098.13:3, 286.06:5	arab
553.35:4	arabinstreeds
005.15:6	arafatas
080.24:2	araflammed
395.36:1	aragan
262.F4	aram
335.36:2	aramny
226.31:5	Arancia
596.08:6	aranging

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

51

121.12:1	Aranman
087.25:9	arans
595.22:6	Arans
059.24:1	Aratar
042.12:3	araun
512.22:3	arbatos
579.05:1	Arbor
314.16:8	arboriginally
310.18:9	arborised
053.14:8	arboro
012.27:6	Arbourhill
131.20:4	arbuties
135.27:7	arcanisation
351.05:1	Arcdesedo
245.08:1	arcglow's
605.11:7	archangelical
209.06:6	archdeaconess
171.25:12	archdiochesse
611.05:4	archdruid
071.35:7	Archdukon
102.03:9	arche
263.30:3	archetypt
564.32:6	Archfieldchaplain
026.05:12	archgoose
055.30:11	Archicadenus
073.24:10	archicitadel
230.34:8	archimade
219.09:3	Archimimus
076.36:2	architech
531.33:7	archsee
152.19:7	archunsitslike
223.03:6	Arck
003.13:11	arclight
175.16:4	Arcobaleine
068.19:6	Arcoforty

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

52

186.28:6	Arcoiris
594.02:5	Arcthuris
621.08:1	Arctur
494.13:6	Arctura
110.35:4	Ardagh
578.20:1	Ardechious
264.28:5	Ardeevin
373.23:2	Arderleys
407.04:1	ardilaun
044.22:1	Ardite
044.22:2	arditi
025.29:6	ardking
494.11:1	Ardonis
577.03:8	ardouries
133.36:2	ardree
049.04:7	ardree's
612.06:7	Ardreetsar
261.L3	Ardrey
101.06:1	ards
612.35:8	Ards
270.29:5	areading
440.07:12	aream
282.28:6	arecreating
566.36:9	Areed
453.09:11	areekeransy
467.05:2, 467.05:3, 467.11:7	Areesh
471.01:4	Areinette
605.25:6	arenary
580.01:6	arenotts
206.01:7	areopage
107.21:7	arered
088.17:7	ares
421.23:7	ares
424.10:1	arestocrank
102.06:9	areyou

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

53

234.33:3	argan
008.25:2	argaumunt
344.34:5	arge
309.11:8	Argloe-Noremen
210.32:8	Arhone
530.18:2	arianautic
239.34:2	arimaining
112.33:5	Arin
163.01:5	arinam
391.01:7	aring
209.18:7	aringarouma
210.03:8	aringarung
075.02:5	Arioun
496.23:1	ariring
293.18:3	aristmystic
417.16:10	aristotaller
440.07:11	arisus
282.09:1	arith
134.14:9	arithmosophy
075.02:3	Ariuz
628.10:8	Arkangels
493.25:1	Arkaway
491.19:11	arkbashap
552.06:1	arked
364.29:6	arkens
186.11:5	arklast
203.18:8, 290.24:6	Arklow
549.18:3	Arklow's
186.11:7	arklyst
022.28:11, 022.33:8	arkway
560.09:6	arkwright
606.26:2	arky
601.34:3	arkypelicans
257.10:13	arley
389.19:8	arma



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

54

057.08:10, 482.27:12	Armagh
595.16:1	armaurs
135.02:1	armbour
343.05:8	armeemonds
038.11:6	armelians
069.11:3	Armen
181.23:5	armenable
190.25:11	armenial
530.36:6	armenities
230.15:5	Armentières
486.14:2, 353.20:8	armer
228.19:6	Armerica
584.28:1	Armigerend
008.28:1	arminus-varminus
011.13:7	armitides
300.13:8	armjaws
446.06:7	Armor
211.26:2	Armoricus
447.06:4	Armourican's
470.36:5	armpacts
393.32:7	armsaxters
328.30:12	armsbrace
251.22:7	armschair
166.18:6	armslength
320.12:7	armsore
618.02:5	Armsworks
363.06:7	armsworths
443.22:1	Arnolff's
208.08:6	arnoment
554.03:7, 554.03:8	aroger
492.34:3	aroint
346.04:6	Aromal
427.11:1	aromatose
444.09:2	arome
407.04:2	arongwith

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

55

101.17:7	aroof
311.17:7	aroon
355.19:2	arooned
012.22:2	aroont
199.34:7	aroostokrat
011.18:9	aroun
448.04:6	aroundabout
242.19:5	aroundabrupth
536.10:8	aroundisements
406.13:6	arount
142.13:4	Arountown
508.33:6	arpists
269.21:5	arr
497.04:1	Arra
007.25:2, 028.01:10, 044.15:1, 045.19:1, 297.04:2, 460.02:7, 588.29:2	Arrah
068.12:3, 096.05:10, 404.04:5, 425.18:4, 600.33:5, 346.29:8, 376.19:9, 381.25:7	arrah
234.31:11	arrahbbeejee
187.11:1	arrahbejibbers
378.06:8	Arrahland
391.03:7	Arrahnacuddle
384.34:7, 385.22:4, 388.25:11, 385.03:10	Arrah-na-poghue
296.20:2	arrahquinonthiance
368.10:8, 368.14:7	arraky
344.31:9	Arram of Eirzerum
445.24:13	arrams
246.25:4	Arranked
599.05:5	arred
265.15:1	arride
076.30:1	arripple
161.20:10	arrivaliste
281.12:1	arrivées



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

56

626.06:3	arrohs
203.27:4	arronged
138.14:10	arrroroots
378.06:3	Arrorsure
561.19:8	arrosas
420.31:5	Arrusted
122.06:9, 122.07:2, 299.24:5, 487.33:11, 514.34:12	ars
357.15:11	Ars
098.07:7	Arsa
547.30:10	arsched
071.34:9	Arschmann
440.01:11	Arsdiken's
242.13:6	arsenicful
359.15:9	Arser
357.03:3	arsoncheep
127.05:6	arsoned
026.04:7	Arssia
043.22:8	Artahut
512.30:4	artained
418.01:6	Artalone
076.08:11	arter
209.33:3	artesaned
044.12:12, 175.11:10, 608.07:7, 380.22:3	Arth
093.22:6	Artha
059.07:10	Arthur
353.34:6	artheynes
009.26:2	Arthiz
254.36:10	Artho
052.17:2	Arthur
088.28:2, 621.20:6	arthou
358.29:1	arthouducks
093.07:2	Arthre
246.07:3	arthre

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

57

394.19:8	arthroposophia
577.28:6	arthruseat
112.29:3	Arths
335.30:6	Arthurduke
285.L2	Arthurgink's
073.36:11	Arthurhonoured
498.23:4	arthurious
229.07:9	arthurs
437.31:9	artickles
029.13:9	Artsa
415.18:1	artsaccord
315.01:8	artsed
390.09:5	Artsichekes
171.27:8	artstouchups
252.20:7	arthoudux
272.27:5	Artur
428.15:8	aruah
247.03:3	arubyat
237.29:5	Aruc-Ituc
558.29:14	arue
346.06:2	Arumbian
210.31:11, 613.34:7	Aruna
209.18:2	arundgirond
158.07:4	arundo
442.25:4	Arupee
619.29:1	aruse
037.22:2	Arvanda
205.23:9	arver
583.02:10	arx
567.22:1	aryan
129.34:6	Aryania
387.32:12	arzurian
279.F20:7	Asa
246.07:2	Asa's
130.05:2	asama



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

58

356.14:1	asame
489.18:8	asamed
280.23:4	asamples
203.04:1	asarch
186.11:1	asaspenking
156.11:5	asawfulas
352.35:3	asbestas
424.07:10	Asbestopoulos
550.16:2	Ascalon
374.29:9	Ascare
055.30:1	asches
187.10:1	aschu
223.18:2	ascowl
447.25:6	Asea
375.31:5	aseesaw
234.28:1	asfar
254.32:1	ashaker
373.13:4	ashaped
369.08:1	Ashburner
097.26:2	ashe
356.25:11	ashed
284.30:5	asheen
436.32:6	ashens
041.12:5	ashhopperminded
608.31:3	Ashias
371.28:6	Ashiffle
275.18:6	ashipwracked
435.26:1	ashleep
213.14:6	ashley
370.36:1	ashored
211.22:13	ashpit
544.14:1	ashpits
616.12:8	ashpots
059.18:1	Ashreborn
497.18:2	Ashtoumers

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

59

129.24:4, 142.14:3	Ashtown
006.33:8	ashtun
058.20:7	ashu
041.17:2, 371.28:7	ashuffle
489.18:15	ashunned
058.20:8	ashure
264.27:5	ashwald
548.02:4	Asias
315.05:1	asidled
113.08:10	asikin
060.16:10	Asitas
606.15:6	askan
494.34:2	askapot
201.25:4	askarigal
004.15:12	askes
281.L2	Askins
125.11:6	Askinses
276.F4	Askinwhose
223.29:2	askit
504.28:10	askmes
310.16:3	Askold
350.21:3	askormiles'
241.31:8	askors
089.08:10	Askt
384.01:1	askull
233.27:1	Asky
233.27:2, 233.27:3	asky
157.14:3	asleeping
116.20:6	asleeps
225.09:11	aslegs
225.09:10	aslick
383.20:10	aslight
100.11:1	aslike
068.12:8	Aslim-all-Muslim
506.07:12	aslimed



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

60

377.26:5, 597.12:2	aslip
423.06:7	aslooped
007.20:11	aslumbered
331.25:1	aslung
413.07:7	aslyke
349.33:5	asmuch
100.11:3	asnake
139.31:1	asnake
476.06:2	Asnoch
620.16:3	asnuh
450.21:9	asong
151.29:2	asousiated
015.18:6	aspace
340.10:9	aspear
362.34:4	aspectable
417.04:9	asped
131.13:8	aspenstalk
156.13:5	aspillouts
417.24:10	aspinne
372.34:5	aspolootly
340.11:1	aspoor
476.19:8	aspawl
437.11:2	asprewl
331.30:2	assalt
488.26:2	Assass
357.31:9	assasserted
146.14:4	assassiations
242.01:5	Assassor
314.33:6	assatiated
413.18:6	assauciations
384.27:5	assaucyetiams
008.26:6	Assaye
008.26:7	assaye
084.03:4	assback
032.27:3	assbawlveldts



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

61

481.20:8	assertant
524.29:10	assertitoff
267.18:3	asservaged
364.19:8	asservent
523.22:5	asseveralition
451.36:7	assideration
004.06:2	Assiegates
529.12:6	assistents
351.29:2	assistershod
266.09:2	assoars
527.13:3	Assoluta
570.07:7	assombred
608.02:8	Assorceration
444.17:8	assortail
028.20:3	assotted
285.F5	assphalt
332.30:8	assuan
341.28:1	assuary
514.06:1	assumbling
153.20:7	assumptinome
234.28:5	assune
240.34:1, 313.20:7, 316.04:8	ast
624.27:1	Astale
594.05:9	astamite
489.02:7	astand
232.12:7	astarted
062.16:3	astea
598.05:3	asteer
450.07:9	astench
151.14:7	astensably
069.14:8	Asterr
236.28:1	astewte
184.22:1	Asther's
460.17:6	asthone
197.21:8	asthore



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

62

397.05:3	asthore
601.08:4	Asthoreths
245.36:7	astirrup
205.13:7	aston
123.14:3	astone
018.15:4	astoneaged
067.19:2	astonissment
327.05:6, 556.33:5	astore
528.32:11	astoreen
624.27:3	astoun
354.20:8	astoutsalliesemoutioun
552.07:5	Astralia
321.09:5	astraylians
064.23:6	Astrelea
279.F27:6	astrid
356.04:1	astrode
194.16:10	astroglodynamonologos
064.23:9	astrollajerries
551.25:5	astrolobe
514.05:6	astumbling
187.03:4	astundished
448.06:9	astunshed
136.07:1	asundered
347.09:3	asundurst
365.14:7	aswarmer
369.21:11	aswas
327.05:10	aswhen
170.36:9	aswim
541.17:3	Atabey
089.35:12	atac
270.14:1	Atac
315.19:9	atack
097.25:11	atake
100.02:1	atalaclamoured
336.27:4	atalantic's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

63

333.25:6	atam
359.29:3	atantivy
224.07:13	Atem
459.27:5	atem
353.29:6	Atems
318.15:8	aten
572.01:5	aterman
161.31:4, 354.29:5	ates
461.11:1	atever
138.10:2, 594.22:2	ath
346.22:8	Ath
124.09:11	àth
539.17:8	Athacleeath
117.16:1	athall
194.05:5	athands
184.18:5	athanor
599.07:2	athar
498.12:1	Athclee
279.07:7	athclete
459.14:4	athel
167.10:1	athemisthued
326.16:1	athems
153.27:10	athemystsprinkled
409.14:2	Athiacaro
450.28:9	athlone
498.12:4	Athlone
033.18:2	Athma
434.03:5, 446.35:4	athome
363.22:5	athome's
578.34:5	athors
494.06:7	athos
344.04:12	athug
311.08:8	athwartships
070.31:6	atillary
368.34:7	atime



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

64

385.16:10, 480.22:7, 376.36:6	ating
436.11:9	atkings
534.33:4	atkinscum's
232.32:5	Atlangthis
601.05:11	atlanst
085.20:6	atlantic
132.03:8	atlast's
603.30:10	atole
130.21:8	atolk
108.05:2	atosst
286.13:4	atous
286.13:3	atout
185.15:8	atque
452.03:5	atramental
397.28:6	atrance
062.02:8	Atreeatic
055.03:4	Atreox
594.19:6	Atriathroughwards
469.03:10	atrot
179.15:2	Atroxity
041.29:3	atsweeeep
088.19:2	att
078.08:9	atta
103.02:1, 103.04:1	Attabom
103.02:2, 103.04:2	attabom
103.02:3, 103.04:3	attabombomboom
442.05:8, 466.29:6	Attaboy
552.04:9	attachatouchy
081.18:5	attackler
339.32:10	Attahilloupa
367.30:2	attaim
348.17:3	attashees
251.01:11	Attattilad
388.02:11	attawonder
097.22:7	attax



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

65

083.21:11	atte
364.12:9	Attemption
220.07:7	attendantess
100.05:3	Attenshune
543.11:1	Attent
022.09:9	atter
553.03:8	atter
272.L4	atthems
266.25:5	Attil's
251.01:10	Attilad
367.30:1	attomed
364.14:7	Attonsense
171.02:6	attouch
042.15:11	attractionable
105.25:9	Attraente
609.14:1	attraverse
391.07:1	attraxity
225.02:6	atvoiced
279.F23:11	atwaimen
600.06:3, 355.30:4	atween
108.04:12	atwixt
499.31:3	Aubain
593.09:9, 538.23:5	aube
244.33:9	aubens
163.19:8	auberginiste
209.14:3	aubette
357.02:8	Aubeyron
174.31:4	Auborne-to-Auborne
617.36:2	Aubumn
275.05:1	Auburnia
139.23:12	auburnt
098.27:5	auchnomes
148.17:4	auchtor
419.33:2	auctionable
143.07:12	auctual



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

66

065.02:5	auctumned
484.21:10	Aud
267.06:6	Audacior
484.03:7	Audeon's
569.09:2	audialterand
088.06:6	audible-visible-gnosible-edible
528.06:2	Audiens
229.31:6	auditers
369.30:7	auditressee
023.21:7	audiurient
562.33:5	audorable
335.04:3, 335.23:3	Aue
207.36:2	aues
006.06:9	aufroofs
411.34:8	aughter
152.05:5	augmentatively
090.28:6	Augs
162.32:4	augstritch
611.31:5	augumentationed
155.31:10	Augurer
282.R2	AUGURIA
384.17:2	Augusburgh
053.15:3, 468.04:4	augustan
532.11:9	Augustanus
281.04:1	Aujourd'hui
137.23:1	aulburntress
498.34:6	auldancients
021.05:12	auldstane
299.L1	Aulidic
290.06:8, 582.09:2	Auliffe
427.04:10	Auliffe's
154.04:9	aulne
255.19:8	Aulus
308.05:1	Aun
314.24:10	auntesy

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

67

542.21:4	auntieparthenopes
257.05:6	auntskippers
561.16:3	auntybride
467.29:2	auracles
517.02:7	auradrama
344.26:5	aurals
627.32:9	Auravoles
500.19:1	Aure
568.20:4	aureal
482.03:5	aureas
496.15:10	Aurell
478.14:3	aurellian
038.35:1	aurellum
341.01:1	aureolies
113.30:1	aures
482.03:3	Aures
055.31:9	auriculars
512.27:2	auriforasti
153.21:9	aurignacian
234.08:5	aurilucens
253.27:8	aurinos
294.23:3	auriscenting
241.12:3	auroholes
357.06:8	aurorbean
244.33:10	Aurore
318.22:3	aurowoch
209.35:10	Ausone
267.06:5	Ausonius
325.06:5	auspicable
362.23:2	Auspically
537.09:6	auspicer
287.23:1	auspiciis
282.R2	AUSPICIUM
048.12:4	Austelle
153.22:8	austereways

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

68

479.21:1	austers
489.10:8	austrasia
601.34:5	astrologer
110.09:6	aut
251.04:9	autamnesically
100.34:3	authenticitatem
425.20:7	authordux
369.27:5	authorsagastions
219.20:6	authorways
434.31:6	autocart
447.29:9	autointaxication
235.27:3	autokinaton
614.30:2	autokinatonetically
005.32:1	autokinotons
448.29:9	automoboil
112.12:10	automutativeness
077.07:5	Auton
242.07:11	autonaut
568.09:6	autonement
182.21:3	Autore
352.19:2	autosotorisation
158.35:7	autotone
271.12:1	Autum
471.30:9	auxiliaire
188.09:5	auxiliis
463.07:8	Auxonian
085.11:6	auxter
587.04:8	auxy
088.26:3	auza
240.32:5, 406.09:2	avalunch
074.01:5	avant
593.09:2	avaunt
059.30:11	ave
448.17:7	Avegnue
445.13:6	Aveh



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

69

375.29:6	aveiled
628.06:4	Avelaval
613.30:4	Aveling
374.32:4	Avenance
242.28:2	Avenlith
350.08:2	avensung
549.20:1	avenyue
055.04:2	averging
162.31:4	averlaunched
434.29:5	averthisment
113.34:11	averyburies
069.11:2	aves
184.27:9	avgs
230.30:1	Avia
505.17:2	aviar
406.14:9	avic
488.06:3	avicendas
188.05:8	avick
473.06:12	avicuum's
455.07:8	avider
166.11:2	avidously
565.19:11	avikkeen
621.21:3	avilky
504.16:5	avis
003.09:5	avoice
169.18:5	avoirdupoiser
244.31:3	avond
177.31:6	avoopf
140.28:5	avourneen
424.05:5	avowdeed
023.36:9	avowels
364.17:12	avragedopeace
484.16:5	avtokinatown
367.14:3	avunculusts
230.29:7	Avus



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

70

248.33:11	Awabeg
247.05:4	awage
098.33:2	awagering
344.25:2	await
228.24:1	available
474.11:9	awaiting
371.33:2	Awaindhoo's
398.17:3	awallow
010.30:3	awalt'zaround
498.13:4	awan
342.33:2	awary
534.04:3	awater
606.31:1	Awaywrong
336.15:1	awebrume
106.31:5	Aweek
353.03:2	Aweghost
372.28:11	awen
326.19:12	awer
516.19:2	awethorrorty
088.17:6	awflorated
458.17:1	awfly
088.28:1	awhits
154.21:4	awhore
323.02:5	awhoyle
596.06:5	awike
534.04:1	Awind
333.29:6	awinking
554.06:7	awknees
120.19:4	awkwardlike
275.01:3	Awlining
348.05:2	awlphul
303.22:5	awlrite
581.22:8	awlus
193.30:3	Awmawm
071.35:1	Awnt



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

71

200.20:6	Awny
115.17:9	awoh
336.16:12	awondering
614.14:3	aworn
226.05:7	awound
532.27:6	awristed
464.22:5	awriting
343.16:6	awstooloo
346.06:5	axecutes
534.20:6	axehand
019.20:6	axenwise
285.29:4	aximones
083.29:5	axin
063.31:1	axplanation
581.13:1	axpoxtelating
595.34:11, 595.35:1	aya
601.14:6	ayand
113.35:9	ayear
364.10:12	ayearn
533.02:7	ayelips
347.11:2	Ayerland
105.20:3	Ayessha
254.10:4	ayewitnessed
009.13:3	Ayi
009.13:4, 009.13:5	ayi
189.20:9	aying
007.12:9	ayle
387.09:7	Aylesburg
483.29:8	ayr
284.24:3	Aysha
107.23:5	aysore
406.28:9	Ayternitay
201.34:3	ayther
171.25:11	az
346.21:2	az ov



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

72

073.36:10	Azava
468.34:11	azores
180.12:4	azulblu
477.19:9	azurespotted
152.36:1	azylium

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

73

Letter B

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

74

FW Address

075.14:7	'bove
081.27:6	b r
081.26:4	b r's
081.26:3	b y
081.27:9	b y
379.30:5	B A N K
379.27:5, 379.30:4	B E N K
379.28:9	B I N K
379.30:6	B O N K
379.29:6	B U N K
131.03:6	B.L.G.
060.09:12	B.O.T.
131.03:5	B.V.H.
224.28:1	ba
133.25:3	baabaa
191.35:1	Baaboo
178.15:8	baaded
178.13:4	baalamb's
091.14:6	Baalastartey
013.34:4	Baalfire's
593.15:7	baallad
313.15:3	baar
131.08:4	baases
141.15:8	baass
311.17:12	Baass
194.24:7	bab's
003.15:3	bababadalgharaghatakamminarronnkonnbronntonner ronntuonnthunntrovarrhounawnskawntoohohoordenenth urnuk
471.02:3	Bababadkessy
534.10:6	babad
103.11:5	babalong

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

75

466.01:5	Babau
552.28:5	babazounded
481.20:4	Babbau
344.28:11	babbeing
199.31:5	Babbel
254.17:1	babbel
015.12:2	babbelers
262.27:5	babbers
568.19:6	babbishkis
526.09:6	babblyebubblye
230.04:6	Babby
532.25:3	Babyl
583.01:5	babbyrags
006.31:11, 314.02:10	babeling
276.F1	babeteasing
537.08:2	babetise
460.23:7	babilonias
417.12:2	babooshkees
156.17:3	babskissed
133.28:6	babu
241.36:2	Babwith
444.20:5	babybag
346.33:2	babybell
242.08:7	babyboy
024.30:11	babycurls
017.33:5	babylone
166.16:1	babyma's
118.16:6	baccbuccus
365.06:11	Bacchulus
011.02:1	backle
363.17:6	baccon
056.27:1	baccy
243.21:10	baccypipes
176.34:1, 213.17:12, 287.06:8, 328.10:4, 508.34:2	bach

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

76

061.04:1	bachelure's
083.03:8	baches
526.30:11	bachspilled
232.15:11	backballed
423.05:4	backclack
264.06:7	backfrish
572.04:4	backfrisking
280.23:5	backfronted
560.11:4	backgammoner
287.30:8	Backlane
361.25:1	backleg
341.28:9	Backlegs
444.18:5	backly
318.21:7	backonham
603.01:13	backoning
397.26:1	backscrat
470.22:6	Backscuttling
249.02:11	backsight
352.32:5	backsights
477.23:6	backslibris
363.29:9	backslop
359.02:2	backthought
258.36:1	Back-to-Bunk
084.30:7	backtowards
047.09:9	backtrap
369.03:11	backturns
543.30:4	backway
073.19:5, 100.28:4, 624.18:4	backwords
071.12:1	Badannas
448.31:4	Badanuweir
492.32:11	badazmy
179.16:3	badbad
376.27:1	Badbols
555.20:1	badbrat
360.09:5	badchthumpered

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

77

378.20:4	badday
004.03:6	Baddelaries
242.23:4, 298.22:4, 303.29:7,	badder
314.18:5	
132.04:7	Baddersdown
348.04:1	baddlefall
138.18:7	badend
408.28:3	Badeniveagh
094.33:9	badfather
516.04:4	badgeler's
198.09:9	badher
425.18:1	badily
354.35:11	badley
421.06:1	Badly's
113.20:10	Badman
098.09:7	badoldkarakter
188.26:1	Badsheetbaths
597.05:3	badst
123.27:7	baedeker
099.12:8	Baernfather's
118.07:2	bafflelost
148.01:10	bafforyou
398.02:11	bagabroth
415.25:9	bagateller
018.32:5	bagawards
286.04:2	bagdad
590.21:1	bagdad
062.03:4	baggermalster
494.36:2	baggermen
490.20:5	Baggot
071.12:6	Baggotty's
491.06:3	Baggut's
346.33:5	baggutstract
209.10:9	baggyrhatty
351.24:3	Baghus

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

78

294.F4	Bagnabun
394.18:5	bagoderts
345.15:5	bagot
498.32:5	bagpuddingpodded
420.03:5	bagses
007.34:3	bagsides
583.36:1	bagslops
490.04:4	bagsmall
532.24:7	bahad
624.19:5	bailby
013.22:2	baile's
420.20:2	Baile-Atha-Cliath
159.30:1	baileycliaver
358.25:8	baillybeacons
006.33:5	Bailywick
285.17:1	baint
349.08:5	bairdboard
203.34:12	baised
281.01:6	baith
007.10:7	baken
320.29:1	baken
041.13:2	bakenbeggfuss
212.20:6	bakereen's
257.22:8	bakin
323.23:14	bakk
277.F7	bakset
198.11:2	bakvandets
566.09:1	balaaming
341.09:6	balacleivka
531.20:10	balay
451.18:1	balaying
045:28:1	Balbaccio
285.L3	balbearians
192.36:8	balbettised
037.16:5	balbly



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

79

287.19:8	balbose
045.28:2	balbuccio
004.30:3	balbulous
518.34:3	Balbus
342.06:8	Baldawl
074.16:2	Baldowl
142.15:13	Baldoyle
039.02:5	Baldoyle
154.12:9	baldyqueens
342.07:1	baledale
612.27:1, 612.27:6, 612.28:5	Balenoarch
199.29:5	balfy
019.19:2	balifuson
501.33:1	balkan
611.05:3	Balkelly
543.14:8	Balkis
569.02:4	balkonladies
314.21:11	Ballaclay
616.32:2	balladproof
175.27:9	Ballat
510.14:4	ballay
426.29:3	ballbearing
144.10:5	Balldole
042.13:8	balledder
088.19:8	Ballera
390.03:6	ballest
221.18:4	balletbattle
235.23:6	balletlines
122.26:6	ballotboxes
060.28:2	Ballotin
096.14:6	ballround
084.09:9	ballsbluffed
306.25:5	Ballsbridge
326.34:7	Ballscodden
316.21:8	ballshee



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

80

146.13:7	Ballshossers
187.02:8	balltossic
543.01:2	ballwearied
014.09:9	Ballyaughacleaghbally
095.02:14	Ballybock
236.21:10	Ballybough
086.24:11	ballybricken
210.19:8	Ballyclee
183.05:10	ballyfermont
346.24:1	Ballygarry
536.10:1	ballyheart
100.07:6, 608.08:11	Ballyhooly
555.10:2	ballyhooric
262.25:7	ballyhouraised
622.27:9	Ballyhuntus
501.04:2	Ballymacarett
219.19:10	Ballymooney
014.36:9	Ballymun
497.20:1	Ballymunites
115.18:6	balmbearer
102.19:5	balmheartzyheat
440.25:5	balmoil
237.14:10	balmybeam
605.08:5	balneo
405.27:5	Balrothery
262.25:4	balsamboards
420.12:3	balsinbal
423.03:1	Balt
387.24:4	Baltersby
338.19:7	Baltiskeemore
040.32:2	baltitude
323.04:10	baltxebec
389.12:4	Bambam's
561.23:4	bambolina
515.28:2	bamboozelem



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

81

035.13:1	bamer
348.26:11	bames
176.34:2	bamp
228.16:2	ban's
199.20:2	bana
087.31:7	Banagher
132.26:8, 325.24:6, 596.08:4	Banba
294.F4	Banbasday
469.06:13	Banbashore
330.21:3	banbax
127.28:5, 338.36:13	banck
266.23:4	bancorot
250.03:4, 565.03:11	banders
073.17:1	bandol
022.36:8	bandolair
280.32:2	Bandusian
245.26:2	Bangpong
320.10:6	bangd
073.26:9	Bangen-op-Zoom
008.20:3	bangkok's
620.08:4	bangled
445.10:8	bangslanging
581.09:6	banishee's
347.27:5	banjopeddlars
624.07:6	bankaloan
510.20:1	bankrompers
590.03:5	bankrump
137.13:7, 210.07:1, 363.12:10	bann
100.07:4	Bannalanna
145.35:12	bannan
563.14:1	bannars
157.09:8, 159.08:9	bannistars
136.28:10	bannucks
528.04:2	Bansh
468.36:1	Bansheeba



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

82

204.03:10	bantur
609.35:4	Banza
351.14:2	Banzaine
481.25:2	bapka
277.18:2	Bappy
499.04:1	Bappy-go-gully
506.18:4	Bapsbaps
044.13:2	bapt
255.27:6	Baptister
059.07:1	baquets
345.05:8	barangaparang
342.10:3	Barass
180.08:3	Baraton
237.31:5	Baraza
108.19:7	barbar
261.L1	Barbar
105.15:10	Barbaras
335.27:6	barbaras
280.L1	Barbarassa
518.28:8	barbarihams
181.06:3	Barbaropolis
154.23:2	barbarousse
081.29:8	barbe
410.26:3	Barbe
169.14:4	barbels
273.19:2, 288.18:11	barcelonas
251.35:9	barde
071.30:9	Barebarean
420.14:5	Barec
075.02:9	baregams
069.12:11	baregazed
287.19:6	barekely
550.08:11	barelean
526.23:5	baremaids
038.09:7	Bareniece



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

83

331.12:6	barents
507.10:5	baresides
222.12:6	Baretherootsch
021.35:4	baretholobruised
595.23:6	bargainboutbarrows
046.04:2	Bargainweg
046.20:5	Bargearse
549.35:2	bargeness
393.08:4	Bargomuster
415.19:12	barheated
600.28:3	Barindens
193.14:6	barishnyas
303.06:3	Barke
256.12:1	barkes
588.30:10	barketree
552.09:6	barkeys
062.31:10	barkiss
089.09:10	barkst
535.02:3	Barktholed
528.24:1	barlady
073.26:5	Bar-le-Duc
514.34:6	barleybag
203.06:5	barleyfields
382.26:1	Barleyhome
589.36:3	barleystraw
428.13:5	barleywind
274.12:3	Barmabrac's
387.21:5	barmaisigheds
563.29:3	barmhearts
079.06:10	barmicidal
051.33:9	barmon
057.10:6	Barna
481.27:6	barnabarnabarn
237.15:2	barnaboy
253.31:1	Barnado's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

84

434.27:11	Barncar
130.24:1	Barnehulme
480.02:9	barnet
020.28:2, 141.14:5	barnets
285.F2	Barneycorrall
330.34:6	barneydanske
253.34:3	Barnstaple
211.02:7	Barny-the-Bark
288.11:8	baroccidents
024.34:8	Baroke
006.33:10	baronoath
107.36:2	baroun
197.28:8	barqued
479.29:7	barquentine
063.36:4	barra
266.10:3	barrabelowther
348.20:11	barracksers
584.08:1	barrackybuller
048.01:6	barragio
366.20:3	barakraval
088.31:3	barral
365.19:4	barran
386.30:3	barrancos
491.19:5	barraw
429.08:11	barrelhours
536.34:6	Barrentone
265.20:6	barreny
310.15:6	Barringoy
006.27:8	barrowload
625.11:11	barsalooner
314.22:2	Barthalamou
541.15:7	barthelemew
100.04:5	Bartholoman's
135.10:6	Barth-the-Grete-by-the-Exchange
247.10:5	Barto



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

85

246.27:4	bartrossers
372.07:3	bartler
142.27:8	Barty
562.03:12	barytinette
364.29:7	Basast
221.12:10	baschfellors
230.06:4	basco
088.05:4	basel
243.29:6	baselgia
535.18:8	basemeant
344.22:9	basemiddelism
353.07:9	bashman's
122.21:5	basia
133.36:1	basidens
025.09:6	Basilico's
005.33:6	basilikerks
463.22 :1	Basilius
122.32:4	basium
358.27:6	baskatchairch
417.17:7	baskerboy
273.L3	basketfld
549.34:4	baskib
233.35:3	baskly
106.03:3	Baskside
374.19:1	basky
136.30:8	Baslesbridge
121.05:2, 507.15:3	basque
287.F4	Basqueesh
350.20:9	basquibezigues
556.33:7	basquing
313.04:9	bassabosuned
312.13:3	bassed
207.19:10	bassein
032.24:11	bassvoco
159.19:4	Bast

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

86

329.01:6	Bastabasco
440.08:2	bastardtitle
254.14:6	Bastienne
010.19:1	Basucker
281.13:4	batailles
405.36:2	batblack
073.12:5	batell
417.03:7	batflea
348.04:7	batforlake
541.27:1	bathandbaddend
599.05:9	bathar
235.24:3	bathboites
428.14:1	bathershins
279.08:2	bathfeet
597.14:2	bathouse
029.29:4	batin
296.06:3	batom
289.27:3	batsleeve
349.08:3, 374.19:11	Batt
625.18:5	batt
594.12:6	battam
428.27:7	battercops
386.24:6	Battersby
497.18:3	Batterybsby
051.22:11	Battlecock
390.16:10	Battleshore
105.33:8	Battlewatschers
366.19:6	battonstaff
536.08:6	baubble
359.12:7	baubleclass
224.12:10	baublelight
005.02:9	baubletop
370.31:10	bauchees
100.28:2	bauchspeech
365.13:7	bauck



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

87

184.35:8	Baudwin
447.23:10	baugh
447.24:1	Baughkley
134.01:5	Baulacleeva
310.12:3	Bauliaughacleeagh
187.27:8	Baus
384.09:10	bausnabeatha
420.10:8	Bauv
052.24:1	baver
215.32:3	bawk
215.33:7	bawk
353.29:1	Bawlawayo
099.32:8	Bawle
239.32:10	bawley
464.21:6	bawlful
337.35:1	bawll
060.12:8	Bawlonabraggat
009.22:1, 130.13:8, 252.21:9, 384.21:7, 397.05:2	bawn
586.14:6	bawnee
394.11:6	bawneen
438.34:3	bawns
472.04:4	bawny
262.25:2	Baws
499.06:10	Bawse
366.34:8	Bawshaw
542.29:11	bax
415.13:5	baxingmotch
050.01:5	Baxters
136.04:10, 603.06:10	baxters
071.19:7	Bayamouth
097.07:1	bayers
421.12:3	Bayleaffs
121.05:4	bayleaves
327.21:5	bayondes

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

88

287.10:1	bayrings
500.24:3	Bayroyt
141.18:7	Baywindaws
006.36:7	baywinds'
378.16:7	bazeness's
169.05:6	Bbyrdwood
344.12:2	bcome
448.28:2	bdly
165.07:8	Bdur
141.05:4	be'll
548.11:9	beachalured
040.21:9	beachbusker
365.36:1	Beacher
110.36:1	beachwalker
382.11:6	beaconegg
222.36:4	beaconings
553.10:6	beaconphires
100.19:4	beaconsfarafield
590.13:8	beacsate
549.32:4	beadells
096.36:6	beagling
118.05:2	beakerings
533.36:8	beall
537.03:4	beallpersuasions
346.15:8	bealting
615.25:9	beamstark
297.14:5	beandbe
380.10:11	beanfeast
126.11:10	beanstale
272.30:2	bearagain
255.15:1	Bearara
209.14:5	bearb
587.32:7	Beardall
012.13:7	beardsboosoloom
357.08:1	beardslie



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

89

373.14:7	bearfellsed
320.28:10	Bearring
582.29:7	bearserk
110.03:3	bearspaw
621.21:1	bearspaw
176.08:5	Bearstone
307.F1	Beastalk
566.33:5	beastful
511.02:8	beastman
262.24:4	beastskin
569.16:3	Beata
228.25:7	Beate
600.36:2	beatend
299.07:5	beatenest
286.24:2	Beatsoon
019.09:4	beatties
180.28:1	beaubirds
077.19:4	beauchamp
396.36:9	beaufu
564.08:3	beauhind
226.07:3	beauman's
058.15:3	beaunes
292.18:7	beashelled
449.22:5	beausome
393.22:10	beautfour
445.23:10	beautibus
262.F6	beautified
558.28:9	beautifell
452.19:10	beautific
350.11:3	beautonhole
092.29:9	beautsy
562.05:7	beautycapes
322.36:11	beauw
372.07:6	beauyne
245.20:7	beauys



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

90

515.30:10	bebattersbid
272.28:4	bebattled
471.02:2	Bebebekka
481.25:13	beblive
053.14:6	bebold
451.17:7	Bebold
370.01:5	becakes
332.17:4	becamedump
152.26:5	becauld
176.30:2	becaused
596.25:2	becauses
276.13:4	Becchus
403.13:4	becco
412.29:7	Becco
134.29:8	beckburn
608.20:9	beckerbrose
223.32:11	beckline
090.07:6	beckside
491.23:5	becomings
405.33:14, 406.15:9	becon
509.32:9	becorpse
376.09:5	Becracking
078.32:7	becrimed
451.10:5	Bective's
144.09:4	becups
568.14:9	Becups
078.33:1	becursekissed
381.25:8	bedamnbut
201.06:1	bedamp
185.31:12	bedang
353.11:4	bedattle
241.26:7	bedaween
098.06:4	bedboards
311.25:8	beddest
446.05:5	beddingnights



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

91

236.30:4	bedeafdom
476.21:8	bedeave
185.31:8	bedeed
266.01:4	bedelias
239.33:7	bedemmed
548.30:11	bedes
266.10:4	bedevere
441.29:6	bedgo
239.33:9	bediabbled
428.11:10	bediamondise
234.02:12	bedizzled
559.09:5	bedknob
185.31:10	bedood
005.23:1	bedoueen
200.22:4	Bedouix
371.18:11	bedower'd
427.18:7	bedowern
328.36:6	bedpain
075.05:3	bedreamt
049.28:1	bedscrappers
241.20:6	bedshead
356.26:12, 531.05:5, 560.20:5	bedst
176.35:2	bedtick
078.33:3	bedumbtoit
185.32:2	bedung
313.05:11	beeble
373.23:3	beedles
308.R1	BEEEFTAY'S
430.19:7	beehivour
262.F1	beelyingplace
285.10:3	beem
439.12:8	beerbarrel
536.21:3	beerbest
503.33:1	beerchen
381.33:6	beerchurls



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

92

373.29:2	beerd
321.13:4	beerings
182.07:8	beerlitz
422.31:6	Beerman's
468.32:6	beersgrace
496.33:6	beesabouties
026.35:2	beesknees
330.34:3	beesknees
070.03:10	beesnest
411.18:8	beest
261.L3	beeswaxing
333.22:5	beeswixed
138.12:13	beeter
360.08:6	beethoken
100.01:1	beetly
333.34:3	Beetom
154.24:3	Beeton
094.30:4	beetyrossy
341.07:7	beeyed
323.08:5	befaddle
515.27:6	befair
251.11:2	befallhim
403.10:3	befear
380.04:10	befells
128.19:7	befier
261.07:2	befinding
364.14:4	beflore
339.34:10	befodt
212.18:3	befond
215.18:13	Befor
366.06:10	befor
288.25:6	beforeaboots
250.12:8, 517.30:7	befour
481.09:7	Befurcht
024.07:5	begad

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

93

346.33:10	begad
186.21:3	begadag
520.03:1	begalla
373.26:6	begame
506.10:2	begatem
286.06:2	begath
020.26:3	begay
236.30:1	begayment
241.27:2	begeds
331.32:9	begeylywayled
413.16:4	begfirst
007.07:12	begg
579.12:1	Beggards
058.16:7, 262.F7, 262.F7, 262.F7, 262.F7, 262.F7	Begge
484.09:8	beggelaut
542.35:3	beggered
205.19:1, 311.31:10	beggin
011.11:1	beggybaggy
346.09:2	begidding
132.20:10	begiddy
090.23:7	beginall
329.17:6	begirlified
047.03:1, 466.34:7	Begob
463.01:5, 467.18:1	begob
046.24:3	begod
025.23:5	Begog
485.33:3	begolla
436.08:4, 578.11:6	Begor
439.15:6, 450.36:7, 454.29:7, 516.17:2, 522.33:2	begor
582.01:3	begottom
026.34:1	begrained
560.18:9	begraved
141.21:6	begripe

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

94

282.05:3	begyndelse
417.10:11	Behailed
443.01:1	behaitch
040.11:3	beham
319.30:6	behame
391.08:7	behangd
049.26:10	behanged
588.31:7	behanshrub
317.20:10	behaste
368.07:5	behaunt
068.20:2	behaveyous
110.25:4	behaviourising
012.18:7	behaviourite
625.26:5	behazyheld
367.32:7	beheasts
353.16:4	beheaving
397.22:1	beheeding
336.08:5	beheighten
326.05:10	beheild
347.34:12	beheiss
244.36:6	behemuth
388.05:4	behent
049.27:4	behicked
284.25:1	behidden
340.11:11	behide
486.30:6	behidin
319.30:2	behigh
082.14:6	behindaside
285.F5	behinding
358.04:4	behindscenes
607.08:6	behing
324.17:5	behoiled
616.14:1	beholdings
382.20:8	behome
333.15:4	behomeans



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

95

462.21:7	behond
239.10:2	Behose
018.02:7	behoughted
343.15:3	behound
352.20:2	behounding
567.36:1	behowl
049.27:6	behulked
339.07:7	behund
058.04:8	behung
320.11:5	behunt
628.12:9	behush
263.18:2	bei
295.F1	beillybursts
504.19:2	beingstalk
612.21:3	beingtime
297.07:3	beiug
089.15:4	Bejacob's
358.24:9	bejetties
238.18:9	bejimboed
279.F22:4	bejupers
432.32:6	bekant
282.09:7	bekase
347.04:1	Bekel
322.09:11	bekersse
370.02:12	bekicks
339.06:1	belaburt
438.23:5	belame
439.32:9	belave
333.19:6	belaw
009.01:3, 009.04:8, 009.10:3, 009.13:1, 009.15:11	Belchum
009.30:14	Belchum's
239.33:3	belchybubhub
534.22:9	belease
610.05:2	Beleave

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

96

610.05:4	beleave
243.13:1	beleaved
106.25:5	Beleaves
351.20:2	beleeme
361.13:5	belessk
299.16:4	belested
299.12:4	belevin
239.32:2	belge
534.22:5	Belgradia
265.01:3	belgrovèd
077.21:2	beliefd
409.24:10	beliek
156.20:3	belined
267.12:1	Belisha
092.21:5	belive
534.26:5	belived
178.17:9, 246.20:4, 518.33:2	bella
450.32:7	Belladama
506.08:5	bellance
224.28:10	bellas
601.25:8	Bellavistura's
486.32:1	Bellax
486.32:5	bellax
186.15:2	bellbearing
393.28:2	bellbox
381.18:6	bellcantos
369.08:8	Bellchimbers
449.33:10	belleeks
281.R1	BELLETISTRICKS
625.06:9	Bellevenue
211.14:1	Bellezza
194.34:2	bellhopping
301.10:2	Bellial
122.07:4	bellical
576.06:5	Bellina



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

97

309.19:4	Bellini-Tosti
035.30:9	bellmaster
368.15:1	bellock
368.10:9	belloky
549.22:9	bellomport
003.09:8	bellowsed
310.29:5	bellseyes
153.29:6	Bellua
541.32:5	belluas
281.R1	BELLUM-PAX-BELLUM
085.08:6	bellybone
275.10:3	bellyguds
263.04:2	bellyhooting
248.21:3	bellyswain's
072.11:4	Bellyup
475.13:8	bellyvoid
529.18:7	bellywash
374.35:2	belongahim
611.08:2, 612.03:5	belongahim
485.33:1	belongame
485.33:5	belongashe
178.21:3	belongers
022.24:8, 289.04:8, 325.30:2	belove
343.17:2	belowes
154.35:6	belowing
194.22:8	beltilla
534.31:8	beltpanners
053.12:10	beltry
390.08:4	beltts
488.20:8	belubdead
541.36:4	Belvaros
205.05:8	Belvedarean
244.15:8	belves
064.11:6	belzey
222.03:11	bemark



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*
98

567.12:3	Bemark
319.04:9	Bembracken
144.04:8	Beme
493.27:3	bemember
427.33:4	beminded
528.08:6	beminding
105.12:9	Bemine
450.25:2	bemolly
551.35:6	benared
081.16:10	Benathere
560.18:10	beneadher
081.16:9	Beneathere
569.21:2	benedicat
596.17:3	benedicted
452.17:4	benedictine
613.15:8	benedictively
569.21:1	Benedictus
248.30:6	benedixed
185.03:9	benefiction
193.27:6	beneighbour
430.02:2	Benent
450.17:5	benighth
038.02:4, 372.07:9, 457.29:9	benjamin
289.10:1	Benjermine
060.10:9	Benkletter
244.23:12, 623.25:6	benn
029.03:9	bennbranch
606.14:8	Benns
473.17:7	Bennu
302.28:2	bennyache
469.23:9	Bennydick
471.01:6	Bentamai
450.11:3	benuvolent
423.17:9	beogrefright
221.20:3	beorbtracktors



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*
99

158.36:7	beotitubes
098.13:8	bepestered
098.12:1	bepiastered
415.36:1	Beppy's
350.01:4	beques
137.06:10	bequiet
607.33:2	bequined
336.24:3	bequother
345.18:1	ber
335.15:13	beraddy
372.12:3	Béranger
493.28:2	berayed
064.31:3	berbecked
241.26:4	berberutters
430.02:4	Berched's
364.31:1	berd
518.19:12	berebellung
518.20:2	bereppelling
012.27:9	bergagambols
012.27:4	bergamoors
206.09:9	bergened
012.28:5	bergincellies
012.26:10	bergins
012.29:2	bergones
276.15:3	bergoo
415.31:12	berial
391.31:7	Berkeleyites
375.28:9	Berkness
430.35:9	Bernadetta's
340.17:4	Bernesson
339.14:5	beromst
541.17:9	berow
254.33:3	berrathon
437.08:1	Berrboel
542.01:8	berriberies

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

100

622.17:10	berrying
221.24:6	Berthe
035.12:7	berting
541.17:7	Berueme
243.18:8	beruffled
624.32:5	bes
234.05:2, 432.32:8	besant
452.09:8	besated
246.11:9	besaying
020.35:2	besch
138.13:12	beschotten
576.30:2	beseach
454.27:7	beseal
108.01:3	beseated
430.05:2	beseated
479.34:5	Beseek
418.28:6	beseeked
615.23:2	besidus
261.24:2	besighed
100.05:5	Besights
546.22:2	besitteth
133.33:6	beskilk
604.08:5	Besoakers
497.12:12	besogar
491.06:8	besoops
230.03:5	besouns
066.15:7	bespaking
386.16:1	bespectable
563.05:9	bespilled
085.36:5	bespokes
322.01:10	bespoking
286.L3	bess
359.04:1	bessermettle
548.08:7	bestank
160.21:2	bestback



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

101

464.33:9	bestbehaved
096.05:8	besterfar
414.35:12	Besterfarther
247.07:6	besterwhole
305.15:8	bestia
096.34:6	bestly
356.09:8	bestman
321.20:3, 618.36:10	bestness
533.04:4	bestpreserved
123.23:1	beststeller
550.03:8	besure
153.31:4	betaught
250.34:11, 278.F2	beth
329.36:1	bethehailey
177.22:7	Bethgeler
112.05:1	Bethicket
543.13:4	bethinkful
517.09:2	betholder
279.F33:13	bethroat
574.24:10	bethrust
563.18:1	betied
396.23:4	betold
023.12:4	Betoun
069.32:5	Betreffender
459.21:12	betreu
459.20:10	bettrue
459.21:5	bettrue
147.11:7, 342.31:1, 342.30:8	Bett
297.32:5	bett
164.28:2	betteraved
293.F1	betterlies
161.19:8	betterman
467.18:5	bettern
087.27:11	betterwomen
329.11:5	bettest



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

102

354.33:6	bettle
161.03:6	Bettlermensch
497.20:5	bettlers
246.33:7	Bettlimbraves
337.34:10	bettlle
094.30:5	bettydoaty
090.10:5	bettygallaghers
583.21:6	bettyship
222.06:12, 426.25:5	betune
581.07:4	betune
325.20:13	betving
287.13:1	betwain
247.30:6	betweenly
360.05:2	betwides
426.32:7	betwink
341.15:4	betwinks
518.21:7	betwinst
184.07:7	betwixtween
140.24:7	beunder
017.13:10	beuraly
132.27:2	Beurla
467.25:3	beurlads
565.11:2	beutel
295.29:3	Beve
289.23:9	Bevradge
618.14:9	bevyhum
498.33:1	bewept
277.F4	Bewey
415.02:7	bewheedling
107.16:9	bewilderblissed
278.07:1	Bewise
134.22:3	bewitthered
487.16:9	Bewley
300.19:3	bewonderment
564.16:7	bewonders



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

103

068.31:5	bewray
029.22:7, 433.16:11	Bey
113.25:10	bey
215.01:7	beyant
308.23:1	beyant
327.21:3	beyant
547.15:5	beyashmakt
511.17:5	beyawnd
160.28:6	beyeind
061.34:1	beyessed
346.34:6	beygoad
007.33:7	beyind
301.28:2	bezouts
035.10:3	Bhagafat
302.01:3	Bhagavat
200.14:8	Bheri-Bheri
091.04:9	bheura
050.17:10	Bhi
261.F4	Bhing
377.27:2	Bhoy
491.36:7	bhuoys
321.09:4	bianconi
240.18:6	bianconies
165.13:6	biangle
365.10:8	biasement
344.29:2	bibbelboy
343.35:5	bibbering
052.20:11, 329.22:3, 520.26:7	bibby
529.33:1	bibby
523.32:6	bibel
280.L1	Bibelous
577.10:11	biber
549.32:3	biblous
243.16:4	bibrondas
241.36:1	Bichop



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

104

295.31:4	bicirculars
469.11:9	bickbuck
178.23:5	bickerrstaffs
561.07:9	bickhive
011.11:4	bickybacky
339.04:2	bicon
078.13:7	biddenland
427.36:2	Biddyhouse
503.13:10	bidetree
004.09:4	bidimetoloves
050.02:4	bidivil
430.20:12	bie
252.16:2	biekerers
184.20:4, 420.12:8, 420.13:2	bien
417.18:12	Bieni
414.25:5, 417.30:3, 418.14:7	Benie
077.29:2	bierchepes
070.16:5	bierd
315.22:4	bierhiven
406.34:3, 406.34:5	biestings
215.19:1	Bifur
302.15:7	bifurking
469.34:7	biga
567.06:13	bigbagbone
147.04:4	Bigbawl
052.24:7	bigboss
326.22:10	bigbug
294.17:7	Bigdud
247.23:11	bigfeller
444.14:3	bigger'll
337.18:10	biggermaster
413.29:3	Biggerstiff
111.03:4	biggod
260.06:9	bigguard
543.29:9	Big-man-up-in-the-Sky



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

105

624.11:4	bigmaster
530.32:7	Bigmesser's
187.09:4	bigmost
352.27:9	bigotes
372.08:7	bigrented
583.09:4	Bigrob
612.16:2	Bigseer
370.27:1	bigslaps
167.27:8	Bigtempered
626.02:13	bigtider
037.15:9	bigtimer's
398.24:9	bigtimers
146.34:4	bigtree
384.25:2	bigugly
366.12:1	biguidd
129.10:8	biguinnengs
239.23:4	bigyttens
412.18:11	bihan
245.36:11	bij
229.29:10	bikestool
567.33:8	bikeygels
331.26:9	Bil
520.24:11	bil
310.25:6	bilaws
062.08:7	bilder
488.35:7	bilgenses
438.08:5	bilgetalking
611.27:5	Bilkilly-Belkelly
612.32:5	Bilkilly-Belkelly-Balkally
127.06:6	billbailey
593.15:4	Billey
160.27:1	billfaust
082.29:10	Billi
125.13:9	billiardhalls
117.21:8	billiousness



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

106

117.21:11	billiousness
453.03:11	billowfighting
407.35:12	billpasses
135.13:5	Bill-the-Bustonly
537.20:10	Billups
210.07:8, 236.14:3, 337.16:2, 491.10:9	billy
466.34:6, 467.01:12	billyboots
197.07:9	Billyclub
018.33:4	billycoose
350.21:8	billyfell
608.08:10	Billyhealy
179.14:6	Biloxity
046.10:2	Bimbam
251.18:8	bimbamb
341.06:2	Bimbambombumb
420.12:4	bimbies
310.03:1, 314.13:5	Bimbim
314.13:6	bimbim
416.10:9	bimblebeaks
239.01:2	bimboowood
561.32:11	Bimbushi
551.32:1	bimedallised
487.18:13	bimiselves
308.L2	Bimutualism
124.09:2	bîn
212.12:4, 279.F24:6	Bina
011.06:10	Bindmerollingeyes
191.21:8	bing
304.F1	bingbang
140.16:7	bingbanging
206.02:1	bingkan
328.25:5	bings
130.21:2	binn
394.30:5	binnoculises

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

107

285.27:7	Binomeans
055.06:4	biografiend
550.18:1	Biorwik's
456.16:3	birchenrods
376.25:4	birchentop
275.11:7	birchleaves
251.35:6	birde
324.36:5	Birdflights
564.07:8	birdseye
357.03:1	Birdslay
514.26:8	birdsmaids
450.33:3	Birdsnests
450.33:5	birds nests
231.24:7	birdsplace
330.33:9	birdyhands
348.36:5	biribarbebeway
345.19:11	biribiri
114.28:1	biribiyas
077.02:3	Birkett
040.24:7	birman
215.20:9	birnies
296.23:5	bironthiarn
353.34:4	birstol
543.10:3	birtch
514.24:4	Birtha
104.11:7	Birthplate
135.17:2	birthspot
190.12:2	birthwrong
561.19:2	Biryina
058.04:13	bisaacles
433.20:12	bisbuiting
230.06:8	bisco
542.30:2	biscums
284.02:9	biscuts
524.12:5, 524.36:7	bisectualism



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

108

564.11:1	bisexes
364.11:8	bisextine
115.16:3	bisexycle
533.08:10	bishopregionary
238.17:1	bisifings
102.17:1	biskbask
302.01:4	biskop
374.16:11	Biskop
357.04:1	Bismillafoulties
601.01:5	binsnsgels
016.29:4	Bisons
016.29:6	bisons
093.16:2, 242.16:5, 407.04:8,	biss
465.10:7	
068.19:9	Bissavolo
351.14:3	Bissbasses
279.F24:8	Bisse
550.01:8	bissed
577.04:7	bisseminate
124.27:2	bisses
606.13:1	Bisships
467.06:9	bissing
009.32:12	bissmark
284.23:2	bissyclitties
302.06:7	bistrispissing
438.35:5	bitchfanciers
610.11:2	Bitchorbotchum
149.20:8	Bitchson
618.25:3	bitem
338.16:9	bitly
466.28:11	Bitrial
016.24:3	bitskin
506.04:12	bitte
344.25:5	bitteraccents
540.32:8	bitterhalves



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

109

440.23:9	bittermint
138.35:3	bitternly
366.19:3	bitterstiff
093.24:11	bitther
431.07:10	bittock
359.11:5	bittstoff
348.03:9	bitvalike
252.15:2	bivitellines
166.14:4	bixed
209.12:4	bizaas
499.21:1	bizar
471.30:6	bjoerne
301.06:3	blaablaablack
552.19:9	Blabus
431.17:1	blabushing
251.11:13	Blackarss
121.27:1	blackartful
381.23:3	blackberd's
450.18:5	blackbudds
214.32:11	blackburry
141.35:5	blackcullen
219.20:5	Blackdillain
183.17:5	blackeye
076.01:1	blackfaced
541.02:9	Blackfordrock
486.17:4	blackfrinch
005.17:2	blackguardise
147.35:2	blackhaired
584.02:1	blackham's
495.02:1	blackhand
549.07:3	Blackheathen
549.05:1	blackholes
612.18:5	blackinwhitepaddynger
144.06:5	blackleaded
236.16:3	blackman



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

110

085.15:9	blackpool
340.13:3	blackseer
608.29:1	blackshape
133.25:4	blacksheep
405.10:1	blacksliding
208.16:9	blackstripe
594.33:6	blackth
448.08:10	blackwalls
379.33:4	blackwatchwomen
408.27:7	bladdhers
303.27:4, 345.25:1	bladdy
553.08:5	bladey
090.31:8	Bladyughfoulmoecklenburgwhurawhorascortastrumpapor nanennykocksapastippatappatupperstrippuckputtanach
077.15:2	blaether
508.17:2	blaff
286.15:2	blagpikes
347.14:9	blaguadargoos
112.35:2	blague
153.29:5	blague
372.10:2	Blaize
563.15:9	blake
294.22:4	Blake-Roche
289.20:7	blameall
175.17:6	Blamefool
184.19:7, 184.19:10	blanca
607.34:1	Blanchardstown
527.21:1	Blanchemain
164.28:4	blanchemanged
066.14:11	blanchessance
537.24:2	Blanchette
210.24:10	Blanchisse's
350.11:7	blanck
333.21:1	blancking
043.24:6	blancovide



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

111

321.24:3	blanding
188.13:11	blankards
253.33:3	Blankdeblank
603.31:5	blanketer
313.08:15	blankit
428.17:9	blankmerges
064.31:2	blanko
468.17:2	blankpoint
472.06:9	blarmey
419.16:2	blarneyest
380.03:3	Blashwhite
316.28:3	Blasil
183.24:6	blasphematory
167.14:5	blasphorus
077.29:6	blasses
320.25:5	blastfumed
606.15:12	blastun
277.21:5	Blath
453.21:3	blatherumskite
354.18:8	blathrehoot
071.17:3	Blau
169.04:3	Blaubarb
540.29:7	Blaublaze
035.09:7	blaufunx
176.23:10	blause
213.04:6	blawcauld
320.28:9	Blawland
537.24:7	Blaw-lawnd-via-Brigstow
014.02:4	blay
099.34:4	Blaync'y's
200.04:3	blazerskate
558.30:8	blazier
012.12:1	blaziness
382.15:8	blazings
322.19:7	blazy



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

112

130.34:10	bldns
448.27:13	bldy
353.07:2	bleachin
142.10:9	bleakablue
010.34:7	bleakbardfields
327.29:13	bleakeyed
338.31:7	bleakfrost
337.11:7	bleakhusen
545.27:10	bleakmealers
040.30:3	Bleakrooky
479.18:1	bleather
384.24:8	bleauveyedeal
563.31:8	Blech
070.26:7	bleday
553.07:5	bledded
608.10:7	bledprusslers
562.12:1	blee
617.01:13	bleenk
022.09:8	bleethered
348.08:2	bleime
155.06:5	bleives
098.03:13	blem
376.32:2	Blennercassel
515.16:6	blepharospasmockical
485.13:10	Bleseyblasey
441.07:1	Blesht
528.08:2	Blesius
167.14:6	blesphorous
539.27:8	blesse
557.05:5	blessersetf
194.36:11	Blessington
156.04:8	blessons
303.24:2	blessted
070.03:12	blessure
240.13:6	bletchendmacht

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

113

543.21:3	bleucotts
457.18:1	blewblack
267.15:7	blewy
344.12:1	bleyes
318.30:3	blezzard
316.27:2	bliakings
139.03:1, 155.23:7	blick
339.21:3	blickblackblobs
528.06:9	blickfeast
553.07:3	blid
014.20:9	bliddy
155.06:4	blievend
006.01:1	blightblack
173.27:4, 263.09:4, 347.25:1, 553.08:2	blighty
410.04:2	blindquarters
290.12:12	Blinkensope's
603.31:4	blinketey
109.21:4	blinkhard's
568.02:2	blinkins
149.18:6	blinkpoint
251.08:1	blinkth
417.27:4	blissfilled
547.30:1	blissforhers
156.27:4	blissim
451.28:13	blissup
265.19:4	blithehaired
272.16:8	Blitzenkopfs
314.28:10	blitzh
606.15:8	blixom
563.23:13	blizky
442.32:8	blizz
600.27:11	bll
241.03:2	bloadonages
340.08:4	bloasted

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

114

167.14:4	bloaten
105.01:6	Bloccus's
200.23:2	Blockbeddum
300.F3	blockcheap
197.11:2	blocksmitt
341.05:10	blodestained
347.06:1	blodidens
323.04:8	bloedaxe
203.10:9	Blœm
511.21:6	blogas
169.05:9	Blogg
416.35:1	blohablasting
055.28:2	blomsterbohm
329.11:7	blondblubber
442.27:7	Blonderboss
508.17:1	Blondman's
034.09:8	blondy
240.25:6, 247.24:3, 247.24:9, 247.25:5, 257.08:3, 285.07:3, 285.08:5, 303.32:3	blong
406.02:5	Blong's
241.04:8	bloo
009.22:2	blooches
550.35:7	bloodanoobs
052.06:3	bloodathirst
024.29:7	bloodeagle
325.26:5	blooders'
496.26:7	bloodfadder
241.29:6	bloodiblabstard
301.01:6	bloodlekar
323.04:9	bloodooth
208.15:2	bloodorange
219.20:1	Bloodriddon
011.22:1	bloodstaned
212.16:5	bloodvein

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

115

465.31:8	bloodysibby
346.25:5	blooff
609.04:1	blookers
456.16:7	bloomancowls
560.20:1	bloombiered
223.31:8	bloomingrund
600.23:4	bloomkins
288.26:5	bloot
016.09:5	blooty
279.F01:11	blush
479.17:8, 528.05:11	bloss
235.04:1	blossful
357.31:11	blossomly
064.36:2	blossomtime's
454.09:7	blossy
276.05:4	bllost
013.07:10	blotchwall
069.03:13	blothoms
522.22:9	Blotogaff
280.33:6	Blotsbloshblothe
302.10:3	Blott
281.F2	blottom
134.26:3	blottout
014.14:10	Blotty
361.36:7	blottyeyed
265.F5	bloughs
180.12:8	blousebosom
339.12:2	blousejagged
088.12:9	blouseman
338.34:6	blousom
467.11:3	blousyfrock
208.22:6	blowaway
252.02:11	blowbags
332.22:10	blowbierz
133.22:1	Blowcher



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

116

562.26:11	blowdelling
251.31:4	blowed
290.F7	blowed
534.18:6	bloweyed
273.23:6	blowharding
243.19:10	blowick
135.14:7	blowicks
037.23:3	blowne
540.35:1	Blownose
453.17:3	Blownowse
555.10:3	blowreaper
498.36:3	blowrious
180.12:5	blowsheet
275.14:3	Blowyhart
013.34:8	Blubby
081.30:10	blubbywail
626.19:1	blubbles
095.04:8	bluchface
282.F1	bluckbells
350.06:7	blucky
553.07:7	bluddled
388.25:2	bludderings
010.08:11	bluddle
352.29:11	Bluddymuddymuzzle
176.19:10	bludgeony
351.34:4	bludger
063.34:8	bludgey
593.03:6	bludyn
398.32:10	blueblack
370.23:5	bluebleeding
078.07:7	Blueblitzbolted
170.33:3	blueblooded
165.28:5	bluebutterbust
219.20:4	Bluechin
319.06:3	bluedomer



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

117

305.F1	bluedye
581.14:3	bluefunkfires
126.12:1	bluegum
155.24:6	bluelid
078.27:4	bluemin
453.13:9	bluemoondag
100.21:2	bluepaw
007.02:10	bluerybells
368.31:4	bluesackin
387.08:9	bluetoothed
361.22:12	blueybells
443.36:2	blueygreen
603.35:5	blueygreyned
535.17:5	buffet
329.11:6	bluffy
031.11:1	bluggy
621.13:5	Blugpuddels
122.14:8	bluid
074.14:6	bluidstreams
299.17:8	bluishing
245.07:3	bluming
129.07:10, 577.35:5	blump
173.22:1	blunderguns
355.07:1	Blunk
503.03:5	blunkets
474.14:2	bluntblank
600.19:2	blunterbusted
137.02:2	blup
477.28:9	blurbeous
381.22:4	blurney
013.11:1	blurried
033.15:12	blurtingly
116.02:1	blurtubruskblunt
338.09:1	blurty
185.10:1	blushfed



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

118

024.09:6	blushmantle
380.03:5	Blushred
392.20:9	blussing
273.23:5	Blusterboss
327.18:7	blusterbuss
106.31:10	Blut
338.09:3	blutcherudd
491.28:1	blutchy
593.06:7	Bluvv
352.35:12	bluzzid
069.06:5	Blyant
366.27:2	Blymey
202.25:5	blyth
194.17:6	blzb
600.27:12	bmm
302.25:6	bn
310.15:7	Bnibrthirhd
284.L3, 623.12:6	bo
019.22:11	boaboa
085.18:3	boaconstrictor
396.21:9	boags
028.05:4	Boald
022.32:2	Boanerges
456.14:1	boardcloth
186.31:3	boardelhouse
051.11:9	boardschool
356.04:6	boardsoldereds
297.31:4	boare
370.23:6	boarhorse
136.14:9	Boaro
315.21:7	boasterdes
011.22:5	boaston
364.35:9	boastonmess
352.17:3	boastsung
371.02:6	boasum



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

119

507.35:3	Boaterstown
320.24:1, 332.12:4	boath
325.25:9	Boathes
502.19:7	boatshaped
072.16:6	Boawwll's
166.15:10	bobbedhair
338.32:7	bobbycop
093.06:3	bobbyguard's
277.11:8	Boblesse
576.27:8	Bobow
393.13:1	boccat
561.24:2	Boccuccia's
458.34:10, 478.20:6	boche
006.26:10	bockalips
208.15:3	bockknickers
388.33:8	Bockleyshuts
070.17:6	bockstump
337.33:1	boddily
258.34:3	bodemem
007.14:6	bodey
276.25:4	bodgbox
268.15:4, 578.16:5	bodikin
475.20:7	bodiment
622.35:2	Bodingtown
354.35:3	bodley
564.34:13	bodom
321.08:7	Boehernapark
316.19:3	boelgein
180.35:10, 430.07:3	boer
087.21:3	boer's
607.30:9	Boergemester
263.19:3	boerne
499.07:1	Boese
345.33:4	boesen
343.12:1	Bogaleen



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

120

198.26:2	bogans
370.27:4	bogchaps
612.31:7	bogcotton
225.21:7	bogdoxy
042.15:8	bogeyer
208.16:3	boggers
560.14:11	Boggy
153.03:3	boggylooking
075.02:7	Boghas
488.04:8	bogholders
171.01:3	bogoakgravy
423.16:7	bogrrorr
373.10:6	bogre's
071.11:4	Bogside
476.36:9	boguaqueesthers
626.06:1	bogue
589.14:6	boguey
359.13:3	bogusbagwindburster
404.26:7	boheem
170.10:5	Bohemeand
246.18:7	Bohemey
081.09:6	boher
390.09:3	bohereen
399.28:3	Bohermore
087.31:1	bohernabreen
238.26:7	Bohnaparts
322.02:5	Boildawl
017.13:2	Boildoyle
137.01:7	boinyn
485.06:2	boissboissy
165.29:12	boîte
013.30:12	boke
597.06:5	bokes
156.06:1	Bokes'
323.34:11	bokk



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

121

537.31:7	bokks
282.12:7	boko
337.19:12	bokswoods
330.23:4	Bolche
233.17:13	bolderdash
361.22:8	Boldmans
343.27:1	boldylugged
040.32:1	boldywell
329.17:5	bolgaboyo
299.19:4	bolgylines
389.04:1	bollas
238.32:1	bollets
373.33:5	bollhead
575.11:2	bollion
453.13:5	Bollivar's
177.25:8	Bolly
425.22:7	bolshy
302.16:4	bolsillos
498.23:1	bolssloose
406.34:1	boltaballs
548.05:7	boltoned
007.34:7, 046.09:4	bom
072.03:12	Bom
273.L4	bombambum
527.08:5	bombashaw
077.05:7	bombingpost
181.11:4	bombinubble
135.25:6	bombolts
320.06:8	bomboosting
493.22:2	bombossities
010.09:10	bombshoob
366.32:7	bombtomb
341.27:7	bomler
504.24:6	bommptaterre
525.34:9	bompriss's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

122

345.23:6	Bompromifazzio
439.34:12	bompyre
506.18:5	Bomslinger
623.16:4	Bomthomanew
388.21:3	Bonaboche
337.06:2	bonafacies
321.05:7	bonafay
178.18:9, 485.20:5	bonafide
087.03:9	bonafides
501.26:11	Bonafieries
296.29:3	bondery
156.29:3	bondstrict
359.11:4	boneash
264.F1	bonedstiff
494.25:7	bonetry
192.16:3	bonewash
083.26:11	boney
084.33:6	boney's
351.16:7	Bonhamme
455.07:5	bonhams
459.24:12	bonhom
577.11:4	boniface
607.13:3	bonings
593.08:5	bonnamours
105.16:10	Bonnbtail
380.03:1	bonnefacies
363.19:3	bonnick
494.11:7	bonnies
514.25:7	Bonnybrook
577.11:6	bonnyfeatures
480.09:1	bonofide
023.16:9, 063.33:7, 163.04:5,	bonum
341.28:5	
513.24:1	Bonum's
540.34:12	bonums

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

123

411.17:9	bonzar
351.20:1	bonzer
329.10:9	bonzeye
408.26:3	Bonzeye
609.33:3	bonzos
199.14:1	bonzour
273.07:3	booble
366.25:9	booboob
584.14:4	boobybabies
033.32:4	boobytrap
341.02:1	booche
333.15:9	boof
379.13:9	Boohooahoo
485.34:2	boohoomeo
016.26:7	Boohooru
049.15:3	Booil
118.12:2	bookflood
290.F7	bookley
611.02:4	bookley
082.02:9	booksafe
559.07:4	Bookshrine
571.05:9	bookstaff
268.14:8	booksyful
368.31:7	booky
073.13:2	boola
097.10:9	Boolies
520.33:1	boolyholly
133.21:5	Boomaport
356.32:4	boomarattling
348.10:7	boomaringing
327.33:11	boomarpoopter
004.06:4	boomerengstroms
367.34:8	boomomouths
576.18:4	boomooster
209.01:2	boomslanging

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

124

053.01:4	Boomster
313.11:4	boonamorse
513.12:8	boontoday
597.15:9	boony
323.32:9	booraascal
007.09:5, 557.15:5	boord
062.30:8	Boore
568.17:1	boorgomaister
257.09:1	Boorman's
352.05:5	boortholomas
016.26:8	Booru
064.11:12, 509.30:4, 581.08:2	boose
072.15:6	Boose
477.05:4	boosed
176.31:8	boosegas
193.17:11	booseleers
147.04:7	boosers'
127.18:2	booseworthies
448.36:7	booseys
189.18:4	boosh
497.24:7	boosiness
005.05:13	Booslaeugh
231.08:7	boosome
555.13:1, 588.01:3	boosy
429.21:4	bootblacked
262.21:5	Boote's
291.F4	Bootenfly
386.24:1	Bootersbay
121.33:7	Bootherbrowth
235.36:4	Bootiestown
011.29:2	bootifull
080.10:8	bootmarks
391.34:10	bootybutton
395.20:7	bootyfilly
308.L2	Boox

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

125

257.21:6	booz
449.16:9	boozum
227.12:4	boleep
508.27:5	bopeed
237.16:2	borab
416.34:8	Boraborayellers
528.31:5	borderation
029.01:5	bordles
152.27:3	borgeously
130.12:3	borgiess
013.21:8	Boriorum
120.34:4	bornabarbar
331.36:1	Borneholm
437.01:1	borning
010.17:9	bornstable
584.14:1	bornybarnies
133.28:10	boro
071.26:3	Borrel
578.26:2	borrid
337.33:7	Borrisalooner
348.04:9	borrlefull
538.08:3	borrough
520.09:7	borrowsaloaner
569.30:13	Borry
483.11:2	Borsaiolini's
471.12:11	borsaline
197.35:7	borst
391.09:4	borstel
493.15:1	bort
497.27:1	borthday
452.02:4	borting
527.25:9	Bortolo
492.22:5	Borumborad
331.27:1	Borumoter
283.03:3	borus



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

126

490.35:3	bosbully
414.06:5	Boscoor
594.23:4	boshiman
158.30:5	boshop's
564.16:10	boskage
235.15:11	boskiest
190.19:4	boskop
571.35:4	bosomfoes
523.25:3	Bosquet
032.36:8	bossaloner
255.13:8	Bossbrute
221.30:5, 602.20:8	Bosse
325.16:8, 584.16:5	bosse
344.35:9	bosser
583.12:11	Bossford
148.21:1	bosso
204.08:14	bossum
535.33:7	bossoms
273.L1	bosthoon
301.05:4	bosthoon
347.13:5	Boston
490.01:2	bostoons
579.01:7	bosun
621.01:6	bosuns
356.09:9	botchalover
542.22:8	botchbons
397.18:3	boterham
413.23:7	both's
314.08:1	Bothallchoractorschumminaroundsgangsumuminarumdrums trumtruminahumptadumpwaultopoofoolooderamaunsturn up
369.12:6	Botham
200.14:5	Bothar
156.23:1	botheared
340.09:6, 350.14:8	bothem



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

127

623.17:6	botherbumbose
406.10:5	Botherhim
372.36:3	Bothersby
025.11:3	Bothnians
278.F2	bothom
465.09:4	bothsforus
370.26:9	bothsides
363.12:11	bothstiesed
281.22:2	bothwise
198.22:12	Botettle
155.01:8	bott
268.26:8	Bott's
358.12:2	bottery
141.15:1, 288.20:4, 568.19:3	bottes
343.25:1	botthends
435.07:9	Bottisilly
054.30:2	bottlebreaker
624.02:9	bottledby
310.26:6	bottlefilled
366.05:8	bottleholders
539.19:5	bottlenim
019.19:5	bottloggers
063.32:11	bottlop
085.01:3	bottol
313.26:4	bottombay
093.18:1	Bottome
534.10:3	bottomlie
565.23:10	bottomsside
415.08:4	Boubou
094.29:8	bouc
091.06:2, 314.32:7, 471.22:3	bouchal
111.32:10	boucher
183.12:2	bouchers
064.18:6	bouchers'
234.27:5	bouchesave



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

128

569.35:1	bouchicaulture
042.11:3	bouckaleens
531.12:2	bouckuet
208.11:5	boucled
207.11:7	boudeloire
294.18:3	boudeville
421.09:7	Bouf
445.22:10	bouf
566.10:1	boufeither
248.18:10	boughpee
061.26:7	boughtem
078.13:9	boughtenland
038.02:6	bouillis
081.35:3	Boukeleff
139.11:12, 188.33:12, 336.04:4, 362.19:5, 469.14:9	bould
303.05:1	Bould
553.31:2	boullowards
136.35:10	boultter
370.30:1	Boumce
262.L1	bounce-the-baller's
208.20:8	boundaried
110.03:7	boundin
349.32:7	boundles
038.06:9	bounquet
370.35:2	Bouououmce
539.20:7	bourd
191.35:3	bourgeoismeister
423.05:3	bourighevisien
190.21:5, 365.05:5, 366.14:5	bourne
379.35:6	ournes
415.08:6	Bourneum
027.11:6	bourseday
224.18:11	bourst
162.11:5	bouteilles



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

129

058.14:10	boviality
106.30:3	Bowal
391.14:5	Bowandcoat
550.24:6	bowbays
179.28:6	bowdler
584.28:10	bowe
371.23:1	bowen
153.01:2	Bowery's-without-his-Walls
135.13:4	Bowlbeggar
517.08:10	bowllderblow
626.02:12	bowldstrong
542.35:11	bowle
197.35:3	bowmpriss
347.29:1	Boxerising
266.01:1	boxomeness
382.20:2	boxst
198.05:4	Boyana
497.19:2	Boyards
198.01:2	Boyarka
565.13:6	boyazhnness
226.32:2	Boyblue
556.10:8	boyblue's
474.15:4	boybold
536.22:1	boyce
009.08:9	boycottoncrezy
180.07:7	boyd
609.04:3	boydskinned
313.13:3	boyg
275.F5	boyjones
034.11:4	boyles
008.22:2, 126.22:4, 341.06:1, 361.25:8, 538.21:3	boyne
569.34:12	boyplay
527.19:11	boyproof
465.17:7	boyrun

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

130

229.34:10	Boyrut
374.03:9	boyscript
460.27:11	boysforus
561.04:3	boytom
234.32:5	boyuk
389.31:5	Bozun
138.12:10	brabanson
315.10:1, 315.10:2, 315.10:4	brabble
077.33:10	brac
291.21:12	braceleans
140.25:10	braceleting
273.18:6	bracelonettes
398.05:7	braceolanders
389.31:6	braceth
422.07:8	brach
017.24:6, 531.10:9	brack
563.30:1	brackfest
525.03:4	bracksullied
609.17:4	Bracqueytuitte
573.33:7	bradaun
059.35:8	Braddon
212.09:3	Bradogue
593.12:4	bradsted
035.20:1	bradys
352.23:7	bragadore-gunneral
386.19:2	brage
451.08:1	bragget
211.11:8	braggs
340.03:6	braggs
252.34:8	Braglodyte
132.10:7	Bragshaw
152.33:4	Bragsppear
329.21:6	bragues
441.25:10	Brahaam's
081.07:4, 106.29:3	Brahm



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

131

200.04:8	brahming
288.26:8	braim
299.18:7	brainbox
541.12:1	braincap
565.13:2	brainskin
180.22:7	braintree
529.05:7	braintrust
575.11:6	Brakeforth's
366.22:7	bramblers
333.33:4	bramborry
609.16:2	Brancherds
280.05:7	branchings
179.34:5	brancomongepadenopie
246.06:8	Brandenborgenthor
080.14:6	brandihands
462.03:1	brandisong
182.25:8, 201.05:11, 471.10:14, 529.05:6, 620.02:5	brandnew
265.13:3	brandnewburgher
553.26:7	brandold
327.02:6	Brandonius
344.14:8	brandylogged
510.19:10	brandywine
373.16:9	Brani
009.34:2	branlish
021.25:3	brannewail
431.20:2	brao
483.24:7	braod
613.23:7	brarkfarsts
245.20:5, 579.11:9	brasse
301.02:3	Brassenaarse
357.07:11	Brassey's
351.18:7	brasshat
519.16:7	Brasslattin
084.28:9	brassmade

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

132

228.12:8	Brassolis
443.02:8	Brassup
316.28:5	Brast
406.09:9	Braten's
468.03:10	brather
594.20:1	Brathwacker
219.14:5	Bratislavoff
313.31:3	bratton
481.18:5	brauchbarred
491.21:1	Braudribnob's
269.30:2, 333.19:5	braught
106.09:7	Brautchers
065.23:8	bravevow
038.33:6	bravor
569.36:8	Bravose
570.02:1	Bravossimost
181.02:5	Bravure
006.26:5	brawdawn
253.31:5	brawlmiddle
050.23:5	Brawne
203.11:1	Braye
448.18:7	Brayhowth
104.13:4	Brayned
074.13:8	braynes
313.31:1	brayvoh
425.18:6	braz
464.07:3	Brazel
398.30:10	brazenaze
014.07:11	brazenlockt
317.23:3	breachesmaker
613.31:10	breachsuit
156.14:7	breadchestviousness
510.26:8	breadcost
165.10:5	breaf
124.09:13	Brèak



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

133

453.12:1	breakfarts
131.04:4	Breakfates
597.16:11	breakfedes
077.31:1	breakmiddles
252.30:5	breakparts
459.15:9	breaksin
463.35:4	breans
549.26:8	Breasil
312.06:7	breastbare
168.07:1	breastbrother
097.01:11	breasthigh
148.30:10	breasts
464.34:4	breastlaw
480.14:3	breastpaps
240.21:5	breastsack
336.27:5	breastswells
228.12:10	breaving
078.09:10	brebe
539.02:2	brebreeches
620.16:5	bredder
563.24:5	bredscrums
080.11:3	breechbowls
210.25:3	breechettes
078.17:1	Breedabrooda
143.30:2	bref
338.28:6	Bref
099.26:1	Breffnian
604.04:5	Bregia's
059.28:12	brehemons
133.24:5	brehons
498.09:7	Brehons
608.02:7	Brehons
234.09:6	breiches
367.28:10	breide
187.25:4	breit

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

134

121.34:9	Brek
004.02:2	Brékkék
012.14:7	brekkers
007.26:10	brella
578.28:4	brennt
437.06:8	breretonbiking
245.09:5	brerfox's
574.04:7	Brerfuchs
578.31:8	breth
483.21:2	brethern
228.19:5	Bretish
292.F2	Brettaine
025.28:2	Brettland
100.20:1	brevetnamed
171.14:7	brewbarrett
617.21:8	brewbeer
316.09:8	Brewinbaroon
574.36:4	Breyfawkes
053.30:6	Bri
524.33:9	briam
337.15:10	brian
073.07:8	brianslog
077.33:8	bric
390.01:7	Brices
352.05:1	brichashert
284.04:2	Brickbaths
018.04:10, 108.25:5	brickdust
024.32:11	bricket
359.28:1	Brickfaced
325.14:10	bricksnumber
597.16:9	brid
261.27:5	bridable
237.06:8	bridawl
569.11:1	Bride-and-Audeons-behind-Wardborg
377.19:8	brideen



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

135

526.34:4	bridelittle
207.16:4	bridely
189.26:3	bridemuredemeanour
223.06:4	brideness
324.34:1	brider
563.17:12	bridest
034.28:3	brideth
172.03:4	bridewell
433.11:4	brideworship
569.01:3	bridgecloths
126.10:7	bridgesmaker
471.01:5	Bridomay
266.04:3	brieck
126.04:4	briefdragger
166.15:11	brieffrocked
207.15:3	Brie-on-Arrosa
276.10:2	brieve
396.29:6	brieved
075.04:10	brievingbust
407.17:10	brieze
329.05:3	Briganteen
320.21:4	Brighten-pon-the-Baltic
290.04:8	brightning
448.18:6	brighton
245.04:9, 368.30:12	Brights
245.05:3, 621.23:8	brights
039.36:2	Brigid
256.06:1	brigid
562.13:3	brigidschool
133.29:6	brigstoll
288.26:14	brile
059.30:4	brillant
556.29:4	brillers
571.01:2	brilling
366.15:9	brime



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

136

225.36:1	brimfall
542.27:1	Brimgem
055.21:8	brimmers
145.32:2	Brimstoker
505.33:1	brimsts
312.06:10	brinabath
399.03:12, 500.21:5, 500.22:1, 500.22:3, 500.27:1. 500.27:5, 500.30:1	Brinabride
148.19:5	Brinbrou's
382.02:1	brindishing
462.02:9	brindising
362.09:1	brinegroom
324.19:11	bringback
542.27:3, 542.27:5	bringem
434.31:9	bringfast
442.24:7	bringthee
118.04:7	bringtheecease
430.05:8	brinkspondy
241.20:1	brisees
281.10:6	brisées
073.12:8	brisha
242.27:7	brisken
587.31:3	Briss
442.10:3	bristelings
392.31:6	Bristolhut
021.34:10	bristolry
542.19:9	brite
093.05:2	britgits
156.29:1	british
104.14:11	Britoness
362.10:8	britsh
201.17:5, 375.08:2	Brittas
015.05:7	brittled
568.08:3	Britus

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

137

222.27:9	brividies
539.21:9	brixtol
041.15:12, 476.11:9	broadawake
533.27:3	broadchurch
526.27:11	broadcussed
312.13:5	broaders-in-laugh
022.34:6	broadginger
075.14:6	broadsteyne
568.23:10	broadstone
033.05:10	broadstretched
318.11:2	broadth
404.04:7	broadtone
136.05:1	broadwhite
152.20:1	broady
425.30:10	broather
239.35:8	broched
070.04:6	brockendootsch
022.02:5, 481.33:9	brodar
356.18:5	brodhe
307.F7	brodo
199.07:7	broeks
124.09:10	Brofèsor
320.09:11	brofkost
070.04:3	broguen
421.21:9	broguish
024.34:7	Broin
625.18:11	broin
311.36:6	brokecurst
343.33:8	brokeforths
156.29:10	brokenarched
535.19:9	brokerheartened
439.27:4	brokerly
149.08:9	broking
569.32:5	Brolano
054.14:4, 352.16:8	bron



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

138

554.01:2	bronchos
601.33:4	brone
391.21:2	bronnanoleum
007.22:4	Bronto
007.20:8	brontoichthyan
007.28:1	Brontolone
536.13:3	bronxitic
274.31:9	bronzily
242.35:13	broochbronze
531.16:9	brooche
127.14:6	brooched
567.20:3	broodcast
153.18:10	brooder-on-low
425.31:1	brooher
481.24:7	Brookbear
017.06:8	brookcells
621.12:9	brookfish
140.29:12	brooklined
072.33:4	brookpebbles
184.17:8	brooled
344.12:3	broon
522.34:1	broons
590.25:3	broothes
266.F2	Brophy
099.11:3	bror
373.25:3	Broree
624.33:3	Brostal
124.15:6	Brotfressor
431.18:4	brotherbesides
443.04:3	brotherkeeper
624.32:2	brothermilk
170.04:2	brothron
328.22:7	brottels
278.L3	Brotus

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

139

569.33:8	broughton
181.01:8	broughts
578.25:9	Brounemouth
130.02:4	browbenders
582.31:6	browbrand
286.L3	browd
334.14:3	browen
372.29:7	Brownaboy
300.29:6, 341.27:6	browne
177.20:9	Browne-Nowlan
380.32:4	Brownes
391.14:8	brownesberrow
372.15:6	Brownhazelwood
351.01:6	brownings
412.36:3	Browno
467.09:2	brownings
248.32:5	browthered
407.18:5	brozaozaozing
560.32:2	Brozzo
502.09:9	Brr
502.09:11, 600.27:10	brr
182.21:1	brubblemm'as
228.10:9	bruce
596.15:2	brucer
090.24:5	bruck
424.01:2	Bruda
234.04:1	bruddy
427.19:2	bruder
384.28:3	brueburnt
136.23:1	brugh
347.21:10	brugk
340.20:4	Bruinoboroff
125.20:3	Bruisanose
432.31:6	briselivid
247.24:1, 247.25:3	bruisy



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

140

141.34:7, 372.25:3	bruk
562.16:8	brukasloop
416.15:13	Bruko
117.12:4	brulobrulo
009.26:9, 009.27:1	Brum
502.19:10	bruma
093.01:6	Brumans
044.19:4	brumming
015.16:6, 158.11:2, 187.26:3,	brune
271.21:1	
246.32:4	Brune
418.31:6	Bruneyes
230.23:6, 310.08:9	brung
373.16:5	Bruni
488.09:5	brunoipso
007.22:7	Brunto
578.04:9	brunzewig
191.20:9	brupper
575.10:8	brusk
072.36:9	bruskly
512.05:1	brustall
366.25:10	brutals
254.05:10	brutest
163.08:11	bruthersutch
281.15:5	Bruto
595.18:11	Bruton
359.17:2	brutstrength
338.28:4	Bruyant
266.26:4	bruzeup
130.34:9	brwn
151.33:1	Bryllars
547.29:1	bryllupswibe
595.05:7	Bryne
051.29:2	bryns
378.19:5	Brystal



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

141

389.31:7	brythe
310.14:6	Brythyc
126.12:2	buaboababbaun
029.02:7	buaboabaybohm
198.05:3	buah
622.12:3	Buahbuah
306.F5	Bubabipibambuli
344.29:1	bubbering
367.34:1	bubbily
461.34:7	bubbleblown
462.12:1	bubbles
583.25:2	bublin
134.32:10	bubblingplace
526.09:3	bubblye
624.09:2	bubel
532.07:4	bubub
378.03:4	Buccas
296.30:5	buccat
412.08:5	Buccinate
346.19:10	Buckleuch
518.25:2	Bucclis
210.06:11	buch
081.13:1	buchan
562.25:5	buchel
157.28:7	buchstubs
554.01:1	buckarestive
352.30:3	buckbeshottered
138.14:1	buckley
536.15:7	buckely
079.25:3	bucketroom
046.03:4	bucketshop
215.27:8	buckgoat
341.05:8	Buckily
341.05:9	buckily
328.16:8	bucklecatch



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

142

325.29:8	bucklesome
530.02:4	buckleybackers
101.19:10	Buckleyself
011.26:5	bucklied
349.24:5	bucklelings
049.08:10	Bucklovitch
620.04:1	buckly
363.07:7	bucknesst
508.04:9	buckons
351.19:13	buckoo
059.20:1	buckrom
319.21:7	buckseaseilers
137.13:9	buckshotbackshattered
010.11:6	buckside
374.19:10	buckstiff
346.14:9	buckthurnstock
304.R3	BUCKUP
517.33:3	buckup
339.16:4	buckwoulds
583.09:1	bucky
346.30:5, 445.07:9	budd
131.13:2	Buddapest
100.08:3	Buddaree
337.32:7	Budderly
337.32:11	Budderly
277.L5	budders
544.24:9	buddhas
025.25:8	buddhoch
234.14:1	buddhy
602.27:2	buddhy
320.05:1	budinholder
361.25:3	budkley
337.26:6	Budlim
354.34:8	budly
364.13:5	budsome



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

143

198.05:5	bueh
441.28:12	buel
435.01:12	Buellas
536.21:7	Buen
226.09:5	Buf
511.10:3	bufeteer
023.26:7	buffeteers
441.09:4	buffkid
398.01:9	Buffler
026.04:1	Buggaloffs
323.01:5	bugganeering
058.17:9	Bugge
141.14:1	buggelawrs
262.F7	buggey
562.27:1	buggle
378.29:4	buginning
589.32:4	buglehorners
622.25:5	Bugley
128.06:6	buglooking
516.09:4	bugsby
535.17:10	bugsmess
349.11:5	bugtwug
292.F1	Buickly
098.12:3	buikdanseuses
262.18:7	builded
004.27:8	building
624.07:4	buildn
004.27:6	buildung
443.32:11	Buinness's
533.28:8	bujibuji
114.26:3	buk
114.04:5	Bukarahast
255.21:7	Buke
541.16:8	Bulafests
013.24:8	bulbenboss



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

144

339.11:4	bulbsbyg
384.29:4	bulbubly
360.23:2	bulbulone
406.07:2	bulby
224.13:1	bulching
340.26:9	bulchrichudes
347.01:12	bulg
563.14:6	bulgar
114.05:7	Bulgarad
339.19:3	bulgeglarying
376.04:11	bulgen
204.09:7	bulgic
327.26:9, 435.11:4	Bulkeley
029.29:6	bulkhood
102.20:9	bulkis
153.16:10	bulkside
100.08:6	Bullavogue
511.09:9	bullbeadle
609.16:4	Bullbeck
190.05:8	bullbeef
022.35:8	bullbraggin
458.03:6	bulledicted
310.36:1	bulletaction
130.10:8	bulletist
378.15:8	Bulley
534.19:7	bullfist
157.07:2	bullfolly
070.15:11	Bullfoost
529.22:3	bullgine
272.30:3	bulligan
445.24:3	bullin
333.18:2	Bullingdong
255.13:7	Bulljon
154.34:2	bullocker
072.26:3, 611.04:3	bullocky



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

145

583.04:5	bullogue
154.07:2	bullowed
580.14:1	bullseaboob
009.24:1	Bullsear
010.21:8	Bullseye
008.15:5	Bullsfoot
120.07:1	bullsfooted
010.15:5	Bullsrag
494.19:5	bullsrusshius
180.24:13	bullugs
087.15:9	bullycassidy
352.23:4	bullyclaver
285.25:10	bullyclavers
335.13:6	Bullyclubber
485.16:3	Bullydamestough
229.15:4	Bullyfamous
608.09:3	Bullyhowley
313.29:10	bullyon
595.11:2	bullyoungs
320.33:5	Bullysacre
393.12:5	bullyum
612.06:2	bulopent
468.27:6	bulper
070.21:10	bulsheywigger's
116.06:10	Bulsklivism
513.07:5	bulweh
039.21:3	bumaround
054.16:7	bumbac
098.13:10	bumbashaws
568.23:4	bumbellye
555.14:10	bumblin
375.06:5	bumboards
180.27:10	bumbosolom
496.06:7	Bumby
342.19:7	Bumchub



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

146

339.26:2	bumfit
496.13:3	bumgalowre
421.14:1	Bumm
491.21:4	bummel
323.01:3	bummell
180.34:3	bumpersprinkler
556.25:6, 393.29:6	bumpinstrass
493.20:3	bumpsed
562.07:4	bumpsetty
332.17:6	bumpslump
029.21:8	bumrush
139.11:9	bunbaked
198.05:10	Bunbath
258.05:2	buncskleydoodle
201.25:2	bundukiboi
471.12:10	bungaloid
138.18:11	bungbarrel
197.19:6	bungelars
157.25:10	bungless
368.08:2	bungle
302.07:3	bunificence
009.29:4	bunkersheels
397.06:3	bunket
376.24:9	bunkledoodle
254.35:6	Bunnicombe
177.36:7	bunnyboy
384.21:3	bunnyhugging
366.09:9	buntad
567.07:6	buntingcap
549.05:9	buntingpall
215.13:9	buntz
412.29:8	buon
264.24:1	buona
444.28:7	burberry
163.27:10	Bure



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

147

072.03:9	Burgaans
539.21:1	burgage
358.08:3	burgages
371.22:4	Burgearse
372.30:7	burgherbooh
335.13:7	burgherly
484.21:8	burghmote
070.14:6	burgley's
479.25:10	burialbattell
135.17:9	burialplot
060.14:10, 542.19:3	burk
610.12:2	burkeley
346.11:7	Burkeley's
312.29:7	Burkley
064.23:2	Burkos
602.16:7	burleyhearthed
055.15:6	burlingtons
348.26:5	burm
523.31:8	burman
345.05:1	Burnias
315.09:1	Burniface
197.34:5	burnous
102.07:8	burnzburn
503.36:13	burqued
085.02:1	burrall
130.12:12	burre
005.35:11	burrocks
163.35:2	Burroman
625.19:1	burroow
161.12:2, 161.15:1, 162.22:4, 162.33:6, 165.12:7, 166.30:6, 166.35:11	Burrus
164.24:7	Burrus's
376.28:3	burryberries
390.25:11	Burrymecarott

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

148

291.11:8	burryripe
504.26:9	burstall
059.11:6	burstday
621.11:1	bursters
300.32:7	bursthright
187.04:2	burstteself
293.F2	Burtt
406.21:3	Burud
011.06:8	Burymeleg
129.13:2	bushboys
371.03:1	bushbrows
331.10:10	Bushe
010.03:10	bushellors
256.12:7	bushies
504.03:8	bushle
248.28:13	bushman'ts
521.15:1	Bushmillah
577.21:7	Bushmills
434.25:7	buskbutts
614.15:5	busket
174.30:2, 174.30:4	busnis
017.17:4	Bussave
292.F3	Bussmullah
618.19:1	bussness
628.14:5	Bussoftlhee
553.11:6	busspleaches
435.11:3	Bussup
040.07:8	bussybozzy
445.19:8	bussycat
580.28:1	busynext
354.34:7	butagain
315.01:7	butcheler
063.16:4	butcherblue
080.08:4	butcherswood
600.29:2	butchup's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

149

346.22:7	buthbach
311.33:5	buthock
166.17:11	butlegger
266.10:5	butlered
338.16:8	Butly
372.06:5	butly
124.01:7	butnot
433.11:2	butrose
581.34:2	butstillone
035.34:4	buttall
106.33:6	Buttbutterbust
012.04:3	butteler's
315.12:10, 498.35:2	buttend
003.11:2	buttended
406.30:1	butterand
429.19:1	butterblond
163.06:2, 163.06:4	Butterbrot
210.33:8	Butterman's
277.F5	buttermilt
586.36:7	buttermore
160.04:8	butternat
206.33:10	butterscatch
100.17:2	buttertower
444.17:4	butthering
464.13:2	buttinghole
011.19:9	buttins
016.20:4, 130.13:5	buttle
385.15:5	buttlер
245.32:8, 283.F1, 419.26:10	buttles
048.18:2, 163.19:3	button
433.25:5	buttoncups
311.08:10	buttonhaled
188.29:7	buttonlegs
483.24:9	buttyr
338.09:6	buttywalch



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

150

163.03:7	Butyrum
220.07:3	Butys
550.04:4	buum
302.09:8	Buvard
090.02:1	buxers
266.26:3	buxon
539.02:3	buybibles
146.33:4	Buybuy
060.30:6	Buycout
597.18:3	buyings
435.10:6	Buylan
374.20:11	buylawyer
130.33:5	buyshop
006.34:3	Buythebanks
250.08:15	buytings
277.F1	buzzerd
387.24:7	Buzzersbee
348.07:9	buzzim
578.22:3	buzztle
238.01:6	BVD
238.01:8	BVD
203.04:9	byandby
432.17:9	byaway
095.33:10	bybyscuttlings
536.24:3	bycause
423.14:3	byck
348.11:7	bycorn
369.07:6	byeboys
228.12:7	Byebye
304.F1	byebye
594.28:6	byelegs
064.06:2	byelo
257.29:1	Byfall
262.19:2	byg
324.27:8	bygger



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

151

017.22:8	Byggning
602.21:3	Byggotstrade
004.18:1	Bygmester
056.20:8	Bygning
612.31:4	bygotter
491.35:10	Bygrad
224.08:2	byhangs
143.17:11	byhold
289.01:6	byleave
290.17:4	bymby
611.04:2	Bymeby
611.26:7	bymeby
416.04:1	bynear
008.12:11	byng
089.16:8	Bynight
392.12:2	byorn
571.28:4	Byrightofoaptz
586.11:6	byrn-and-bushe
568.32:4	byrni
525.36:7	byrnie
455.02:10	Byrns
165.10:10	byscent
469.31:9	bysistance
275.L3	bysone
356.14:10	byspills
063.01:3	bytheway
537.23:8	byusucapiture
201.29:12, 201.30:1	bywan
077.19:5	byward
546.36:10	bywaymen

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

152

Letter C

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

153

FW Address

102.34:4	C.
211.29:6	C ₃
542.14:3	caabman's
234.03:7	cabaleer
132.01:9	cabalstone
056.25:1	cabbageblad
409.13:8	cabbageous
071.35:8	Cabbanger
390.12:1	cabbangers
419.32:4	cabbis
568.28:1	cabbuchin
034.11:7	cabful
388.17:7	Cabinhogan
533.19:4	cabinteeny
315.32:5	Cablen
488.21:4, 488.28:7	Cabler
586.26:1	caboosh
315.22:7	cabottle
512.18:7	cabotinesque
142.14:6	Cabra
497.19:4	Cabraists
420.36:2	Cabranke
609.34:3	cabrattlefield
352.21:11	cabronne
250.34:12	cac
261.12:1	cacchinated
511.14:5	cacchinic
224.27:10	cacheton
415.04:3	cacumen
587.07:5	cadbully's
303.29:8	cadder
350.10:9	Cadderpollard
413.27:8	cadenus

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

154

226.30:8	cadenzando
625.06:8	Cadmillersfolly
211.16:7	Caducus
152.06:3	Cadwallon
152.06:5	Cadwalloner
152.06:2	Cadwan
512.17:5	caecodedition
100.18:4	caecos
171.34:12	Caer
341.19:5	Caerholme
219.13:3	Caesar-in-Chief
349.16:9	caeseine
614.10:10	Caffirs
615.29:14	cafflers
108.28:2	cagacity
533.18:6	cagehaused
206.02:2	cagnan
220.35:6	Caherlehome-upon-Eskur
044.08:6	Cahills
423.36:9	Cahlls
391.33:5	Cailcainnин
287.11:5	cain
071.13:8	Cainandabler
121.11:1	cainapple
106.33:5	Caines
374.33:6	Cainfully
583.28:11	Cainmaker's
101.15:2	cainozoic
282.29:4	caiuscounting
192.33:12	cakeeater
240.24:4	calabooosh
363.18:6	calam
059.24:2	Calaman
119.11:7	calamitance
255.19:4	calamolumen

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

155

302.16:1	calamum
185.22:4	calamus
040.34:9	calanders
255.14:2	Calavera
219.18:5, 414.34:4	cald
117.31:3	caldin
327.20:8	calding
188.27:1	caldor
187.07:8	caledosian
426.13:4	calef
240.21:2	Calembaurnus
553.16:9	calendarias
438.02:10	calfloving
182.36:11	calicohydrants
298.31:7	calicolum
516.16:1	calicub
502.18:8	calid
367.33:2	calif
004.32:6	caligulate
499.05:1	calisenic
248.34:3	callby
549.30:8	calle
324.21:10	callen
126.03:11	callhim
058.34:8	callit
146.16:3	callours
600.36:4	calmleaved
223.13:5, 237.31:11	calmy
354.26:10	Calomella's
050.09:10	Calomnequiller's
611.32:2	caloripeia
445.18:3	calorrhobordolor
349.21:13	Calottica
051.26:3, 223.06:1	calour
297.10:6	calpered



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

156

541.03:2	Calton
184.26:6	calubra
241.30:5	Calumdonia
199.28:11	Calumnia
024.19:8	calvary
019.23:2	calvers
461.15:3	calvescatcher
519.26:9	Calvinic
318.34:9	calvitousness
613.17:4	calyptrous
237.02:3	calyzettes
035.02:1	calzium
212.08:10	Camac
151.32:2	Cambriannus
573.21:5	Cambronses
531.24:7	camcam
182.24:9	Camebreech
113.17:6	camelia
549.35:13	camell
090.18:6	Camellus
143.07:5	camelot
359.16:5	camelottery
009.24:5	camelry
352.16:2	camelsensing
553.02:10	cameltemper
323.23:13	camelump
602.23:9	Camerad
551.15:4	Camerade
124.29:8	Camhelsson
004.05:3	camibalistics
339.13:2	camiflag
463.22 :5	camiflag
551.06:6	camises
132.06:4	Camlenstrete
202.07:10	camlin



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

157

320.26:5	cammelskins
104.21:7	Cammmels
205.28:6	cammocking
362.05:6	camnabel
601.16:6	campanulae
598.23:9	camparative
022.31:2	campbells
517.22:7	campdens
142.12:9	campos
494.32:11	canalles
604.19:4	canat
031.21:9	Canavan
602.28:11	canavan
048.09:2	Canbe
098.10:2	canbung
236.29:3	cancanzanies
366.01:4	canceal
396.05:9	Candidately
234.08:3	Candidatus
498.32:1	candiedights
434.12:5	candleliked
010.27:7	candlelittle
050.05:3	candlestock
300.15:2	candykissing
409.13:1	candylock
556.15:6	candywhistle
595.32:4	canease
060.15:7	canem
559.07:2	caneseated
512.36:2	canicular
334.26:3	canins
334.26:8	canins
157.01:6	canis
463.34:2	cankle
557.04:6	cankle



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

158

031.21:11	Canmakenoise
162.14:3	cannasure
518.29:2	Canniley
329.14:11	Cannmatha
339.10:6	cannoball
081.26:1	cannonise
154.31:13	cannos
389.05:7	Cannought
520.23:3	Cannut
204.09:2	canoedler
428.22:3	canorisator's
325.23:11	canooter
287.F3	Canorian
373.29:8	canseels
538.14:6	cansill
467.31:3	cantab
569.17:7	Cantaberra
236.07:9	Cantalamesse
148.23:6	cantalang
463.13:6	cantanberous
165.06:3	cantatrickee
267.05:6	canteenhus
310.29:4	canterberry
137.07:10	Canterel
441.11:5	Cantilene
496.09:12	cantins
185.23:1	cantitans
091.23:5	cantonnatal
415.09:5	cantoridettes
184.26:1	cantraps
189.11:5	cantreds
232.06:8	canty
568.36:7	canule
464.06:2	Canwyll
129.09:2	canyouseehim



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

159

548.04:3	canzoned
043.20:9	Caoch
349.17:8	caoculates
035.08:9	caoutchouc
042.09:1	capahand
487.32:6	Capalisoot
039.30:3	capalleens
565.20:8	capallo
583.29:4	capapee
220.26:6	cap-a-pipe
622.30:8	capapole
060.31:2	capecast
339.29:6	capecloaked
010.02:6	Capeinhope
325.14:3, 515.21:3	Capel
488.33:5	Capeler
051.27:6	capelist's
255.01:6	Capellisato
161.29:11, 448.09:4	Capels
383.17:2	capercallzie
475.28:2	caperchasing
492.13:1	Capilla
397.29:4	capitaletter
120.04:9	capItalIsed
101.13:1	Capite
060.30:5	Caplan
292.19:8, 322.25:2	capman
082.29:5	Capn
506.19:8	capocapo
370.36:3	Capolic
447.19:8	caponchin
606.05:6	cappa
058.25:3	cappapee
316.34:4, 319.18:11	cappon
155.35:3	Cappon's



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

160

386.30:6	cappunchers
412.33:12	capri
276.F5	capritious
452.04:5	capsflap
470.32:2	capsy
360.19:6, 540.18:2	capt
323.13:10	Capteen
587.05:9	captn
023.11:9	captol
358.31:10, 625.24:2	cara
518.22:4	caractacurs
048.07:10	Caraculacticors
512.07:2	Carambas
064.23:4	Caramis
207.25:4	caratimaney
370.06:2	Caray's
228.18:8	carberry
232.03:2	Carbo
128.10:10	carbonoxside
180.14:3	Carchingarri
286.13:7	cardinhands
484.19:4	cardonals
059.25:3	cardriver
209.21:5	careero
317.12:12	carelessest
167.24:3	Careous
238.33:6	caressimus
019.15:1	cargon
005.31:2	carhacks
158.36:4	cariad
569.04:4	Carilloners
207.25:3	carishy
550.08:9	carlen
334.36:9	Carlowman's
517.22:3	carlyslle



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

161

354.32:2	carm
418.03:9	Carme
050.21:6	carmelite
239.24:9	Carminia
392.05:9	carmp
349.12:5	carnier
287.22:5	carnium
580.34:9	Carnsore
369.09:2	Carolan
460.10:4	caroline
601.17:2	caroll
294.07:7	carollaries
360.27:5	Carolus
525.20:7	Carpam
294.F1	Carpenger
450.07:4	carpers
390.35:1	Carpery
108.12:10	Carprimustimus
099.09:2	Carpulenta
264.16:4	carr
279.F22:3	Carr
108.19:10	Carrageehouse
276.26:4	carrawain
584.32:5	carriageable
230.27:6	carriero
214.21:1	Carrigacurra
532.01:12	Carrison
087.28:5	Carrothagenuine
300.08:3	carrotty
550.20:3	carrycam
581.22:6	carryfour
035.13:3	carryin
588.02:11	Carryone
319.29:3	carsed
339.06:5	carsse



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

162

343.02:10	carsst
064.03:4	cartager
310.22:10	cartomance
229.14:5	Carubdish
128.05:4	carucates
406.15:2	carusal
342.09:6	Casabianca
054.10:5	Casaconcordia
230.15:1	Casanuova
152.27:8	cascadas
397.26:10	caschal
478.17:1	casematter
161.12:4, 161.18:2, 162.13:5, 163.08:9, 164.24:5, 165.12:9, 166.36:2, 167.24:4	Caseous
451.19:7	cash-and-cash-can-again
149.21:12	cashcash
161.04:9	cashdime
040.15:8	cashdraper's
228.26:8	cashel
283.L1	cashellum
381.22:5	Cashelmagh
004.08:10	cashels
483.26:5	cashla
562.31:10	cashy
128.17:9	caskles
256.35:11	Caspi
578.05:6	caspian
311.29:9	cassack
018.31:9	cassay
552.11:4	Cassels
538.14:11	cassey
045.21:7	Cassidys
222.12:1	castastrophear
037.22:7	castelles

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

163

135.29:12	Castello
263.13:4	Castillian-Emeratic-Hebridian
055.32:8	Castlebar
072.05:7	Castlecostello
276.F1	Castlecowards
303.F3	Castlehacknolan
447.15:7	Castleknock
091.34:4	castleknocker's
080.09:6	castlemallards
077.03:7	Castlevillainous
420.31:3	Castlewoos
349.25:5	castomercies
080.13:8	castrament
533.16:6	Castrucci
418.22:2	castwhores
150.03:1	casualised
175.29:3	casualitas
178.03:7	casuality
357.22:1	casuallty
227.05:7	casuaway
043.02:5	Casudas
514.11:4	catacalamitumbling
484.12:6	catachumens
282.25:5	catachysm
266.24:6	catalaunic
158.04:4	Catalick
004.04:9	catapelting
395.11:10	catara
332.30:1	cataraction
366.23:1	catasthmatic
504.31:4	catastripes
357.13:4	catatheristic
189.11:8	catchaleens
410.11:9	catchalot
237.01:10	catchcup



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

164

502.28:1	Catchecatche
197.22:9, 285.09:3	atched
498.13:1	Catchering
226.24:1	Catchmire
528.07:9	catclub
524.16:1	categoric
440.04:5	cathalogue
344.15:2	cathargic
310.36:8	cathartic
522.30:5	catheis
382.17:9	cathering
538.22:1	Catheringnettes
329.15:3	Cathlin
194.02:7	Cathmon-Carbery
239.21:2	catholeens
126.21:9	catholick
292.10:4	catholick
409.12:7	catlick
485.01:8	Catlick's
462.31:2	catoninelives
520.05:10	catspew
548.15:1	cattagut
022.36:7, 507.10:2	cattegut
516.05:5	Cattelaxes
063.29:7	cattlepillar
387.02:7	cattleraiders
350.01:1	catz
622.07:11	Caubeen
568.28:8	Caubeenhauben
133.24:7	cauchman
350.01:6	caudant
415.14:4	Caudledayed
230.10:10	caughtalock
600.14:6	Caughterect
336.25:4	caughtnapping

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

165

533.28:4	Caulofat's
496.34:9	caun
253.29:2	cauntry
342.10:7	causas
378.15:4	causcaus
071.30:8	Causin
336.24:1	caustick
366.26:2	cautiouses
578.10:8	cauwl
567.18:4	cavalcaders
370.07:3	cavalier
150.21:9	Cavantry
333.10:3	cavarnan
262.11:2	cavedin
529.24:10	cavehill
131.18:10	cavemouth
465.16:9	cavileer
132.02:6	cavin
329.13:1	Cawcaught
357.20:12	cawcaw
327.36:2	cawcaws
049.09:5	cawer
367.28:9	cawld
495.18:6	cawls
344.07:3	cawraidd's
486.02:3	cawthrick
397.13:3	Caxons
120.14:10	cayennepeppercast
016.34:6	Cead
057.31:7	Ceadurbar-atta-Cleath
011.27:2	cearc
033.03:6	cecelticocommidiant
230.09:10	cecialism
279.F03:6	cecilies
470.15:2	cedarous



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

166

244.05:8	Ceder
558.35:4	cederbalm
549.20:2	ceen
312.30:4	ceilidhe
237.19:12	ceive
351.30:1	Celana
360.30:6	cele
535.33:4	celeberrimates
191.17:6	celebesty
484.13:8	celebrand
421.21:1	CelebrAted
305.08:6	celebridging
005.01:5	celescalating
154.20:5	celestian
191.15:7, 288.21:11	celestine
178.35:2	celestious
422.04:9	celibated
600.35:1	celibrate
516.35:2	celicolar
135.28:5	celiculation
021.35:9	cellarmalt
129.09:9	Cellbridge
018.30:13	celt
237.20:2	celtech
219.17:3	celtelleneteutoslavzendlatinsoundscript
520.22:9	celtslinger
049.33:9	celves
275.R1	CENOGENETIC
488.24:2	Cenograph
440.11:3	censored
345.28:7	centelinnates
063.02:3	centiblade
100.16:9	Centimachus'
239.03:4	centiments
585.02:4	Centinel



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

167

497.09:9	centries
541.01:6	centripunts
240.28:4	centy
594.36:10	Ceolleges
041.33:7	Ceolmore
343.04:7	cerberating
623.13:6	Ceremonialness
128.14:7	Cerisia
228.34:5	Cernilius
128.14:8	Cerosia
365.07:6	cerpaintime
481.20:6	certayn
234.31:4	certney
263.28:5	certo
498.02:6	Cesarevitch
338.15:8	cesspull
105.04:9	Ceteroom
578.35:9	cettehis
341.17:6	cgar
013.08:10	chabelshoveller
245.35:10	Chacer
333.35:7	chach
167.02:9	chades
597.18:6	chafferings
351.27:2	chaffit
607.09:6	chafingdish
186.08:2	chagreenold
357.06:2	Chaichairs
126.15:10	chainganger's
515.36:5	chairful
416.05:4	chairmanlooking
332.14:4	chal
613.27:2	chalce
461.35:4	chalished
552.36:5	chalix



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

168

372.19:2	chalkem
152.26:8	chalkfull
428.03:9	chalkin
189.14:3	Chalwador
198.11:9	chamba
395.22:2	chambadory
556.32:7	chambercushy
184.04:6	chambermade
461.24:5	chambermate
548.08:5	chambrett
561.35:10	chambrette
160.30:11	chambro
075.08:1	chamermissies
162.08:9	champaign
540.05:12	champain
551.10:7	champdamors
607.14:7	Champelysied
377.04:11	champgnon
395.35:8	Champius
236.15:7, 236.15:9, 236.16:10,	champouree
236.17:2	
478.21:9	champs
100.33:6	chancedrifting
308.03:9	chancellory
582.04:8	chancerisk
442.25:5	chancetrying
451.02:6	chancey
288.01:6	chanching
064.19:6	chandeleure
542.33:10	chandner's
322.06:9, 608.20:1	chang
281.08:4	changé
313.16:5	change-a-pennies
481.02:3	Changechild
344.10:4	changecors



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

169

203.11:9	changez
355.28:9	changful
338.26:1	Chang-li-meng
451.14:9	channon
594.31:7	chantermale
044.05:7	chantied
350.32:13	chantied
533.16:4	chantreying
206.19:1	chanza
137.14:3	chaosfoedted
118.21:9	chaosmos
269.05:2	chaparound
206.12:5	chapboucqs
304.F2	Chapchopchap
297.F1	chape
236.20:7	Chapelldiseut
290.02:9	Chapelle
396.31:12	chapellledeosy
571.11:2	chapelofeases
528.06:5	chapelry
600.25:11	chapes
054.23:6	chapjappy
059.06:2	chapot
607.15:5	Chappielassies
430.31:9	chapplie
065.29:1, 237.20:3	chappy
035.36:9	chapstuck
395.23:1	chaptel
382.11:8	Chapwellswendows
469.35:3	charabang
054.04:3	Charachthercuss
149.22:1	characktericksticks
617.14:1	characticuls
500.15:5	chareman
371.25:6	chargehand

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

170

034.08:12	chargehard
585.16:4	chargeleyden
302.31:8	charictures
561.22:9	Charissima
208.33:7	chariton
059.12:7	charlattinas
327.04:7	Charmadouiro
384.30:4	charmaunt
348.25:8	charme
527.18:8	charmeen
148.24:7	charmermaid
008.02:8	charmful
288.10:6	charmhim
020.03:8	charmian
458.17:2	charmig
613.20:6	charnelcysts
566.15:3	chartarums
551.32:7	charties
287.21:5	chartula
093.19:3	chassetitties
147.24:9	chasta
548.07:11	chastemate
246.36:4	chastenot
247.26:1	chastenot
064.35:2	chatbags
043.19:7	chatchatchat
382.03:7	chateau bottled
209.22:8	chattahoochee
369.09:7	Chattaway
573.34:1	Chattertone
324.26:9	chattiry
551.03:4	chauffed
542.34:1	chauk
055.24:7	chaunting
245.35:9	Chavvyout

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

171

045.29:3	chaw
036.02:10	chawchaw
049.14:11	chawclates
303.11:2	Chawleses
271.L4	chawley
213.05:5	chayne
371.12:4	chayne
530.11:9	chayr
394.30:2	chchch
284.01:3	che
081.06:7	cheadmilias
370.35:5	cheakinlevers
029.18:10	Cheapner
387.05:3	cheapshein
343.32:1	cheateary
365.35:1	cheayat
196.06:10	cheb
243.13:3	checkenbrooth
129.14:4	checkinlossegg
036.35:9	checkself
038.16:8	chee
053.36:1, 053.36:2, 166.31:5,	Chee
221.08:2	
461.24:4	cheeckchubby
205.18:9	cheeckin
198.12:8	cheef
439.29:13	cheekacheek
282.14:4	cheekadeekchimple
332.08:2	cheekars
442.35:7	cheekas
155.35:9	Cheekee's
205.31:2	cheekmee
242.31:3	cheekmole
230.03:1	cheekside
257.20:4	Cheekspeer



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

172

106.19:7	Cheels
111.06:7	Cheepalizzy's
279.F32:4	cheeriot
382.02:10	cheeriubicundenances
469.10:7	Cheerup
406.26:7	cheerus
258.34:5	cheeryboylum
031.30:7	cheerycherrily
516.03:4	Cheeryman
233.35:6	cheesechalk
292.09:4	cheesse
163.10:3	Cheesugh
511.18:8	cheesus
097.09:3	Cheeverstown
321.35:5	Cheevio
205.30:1	cheic
117.11:7	chelet
199.28:8	Chelli
484.33:5	Chelly
339.04:10	Cheloven
587.26:6	Chelsies
621.27:4	chemicalled
111.26:7	chemicots
376.05:13	chemins
364.27:14	chemney
026.17:6	chempel
177.10:5, 464.03:9	chems
329.10:2	chenchen
280.28:1	chenlemagne
543.09:2	cheoilboys
237.15:4	chepachap
560.27:5	chepelure
025.17:6	chepped
467.17:1	chepps
213.14:4	cher's



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

173

568.27:6	cherchant
064.28:6	Cherchons
239.09:4	chère
239.25:1	Chérie
508.23:6	cherierapest
006.17:8	cheriffs
595.23:3	cheriotiers
537.24:5	Cherna
538.21:8	cherripickers
065.28:12	cherrybum
058.36:9	cherryderry
436.22:9	cherrywhisks
495.23:11	cherrywickerkishabrack
175.29:7	cherubcake
606.06:2	cherubical
177.14:4	cherubum
453.16:5	chesnut
571.36:5	chessganglions
055.10:2	chestfront
377.04:9	chesth
179.18:11	chesthouse
363.09:7	chestnote
133.17:2	chest-o-wars
458.34:3	Cheveluir
082.12:7	chew-chin-grin
474.10:9	chewchow
162.05:6	chewly
456.21:7	chewn
542.10:4	cheyned
209.23:2	chichiу
244.09:9	Chickchildс
244.10:6	chickchildс
081.23:1	chickenestegg
425.19:7	chickerow
313.22:14	chicking



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

174

028.25:12	chickle
212.33:10	chickled
145.24:9	Chickspeer's
373.12:2	chiefest
409.35:5	Chiefoverseer
342.08:6	chiefsmith
384.23:2	chieftaness
490.06:3	Chiel
379.03:7	Chiggenchugger's
441.34:1	chigs
074.15:8	Chilblaimend
304.F2	Childaman
480.20:2	Childared
511.21:4	childbearer
209.28:1, 213.30:9, 598.35:4	childer
253.31:9	childergarten
004.32:2	Childeric
355.34:5	childerness
598.36:1	childers
386.30:7	childerun
234.11:5	childfather
011.16:1, 620.11:5	childher
483.31:8	childhide
266.13:1	childlight
198.36:1	childlinen
219.05:6	childream's
015.08:8	childsfather
106.14:6	Childsize
088.25:10	childspies
501.11:5	childisplay
159.09:4	childy
078.04:1	chilia
498.33:4	chilidrin
369.28:10	chilikin
068.10:8	chilired



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

175

473.09:5	chilldays
552.29:7	chillybombom
243.32:10	chilterlings
359.04:6	chiltern
589.02:9	chiltren's
598.30:11	chim
569.11:3	chimant
032.16:5	Chimbers
538.31:3	chimbes
345.26:5	chimbley
250.06:8	chimbleys
380.17:1	chimbneys
371.12:5	chimebells
590.11:4	Chimepiece
107.14:5	chimerahunter
417.31:3	chimiche
233.30:6	chimista
072.08:10	Chimmuck
046.02:2	Chimpden
030.02:8	Chimpden's
029.05:2	chimpney
305.27:4	chinarpot
533.06:1	chinatins
034.17:5, 131.34:6, 485.36:7, 585.08:7	chinchin
304.F2	Chinchin
367.04:3	chinchinatibus
611.05:7	chinchinjoss
569.27:1	chined
461.24:3	chineknees
057.05:2	Ching
322.06:7, 338.32:3, 608.19:9	ching
299.F3	chingchong
261.01:2	chinkaminx
104.13:10	Chinx

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

176

439.30:3	chipperchapper
371.11:8	chipps
621.15:7	chippy
209.36:12	chir
482.17:10	chirography
359.18:14	chirpsies
204.12:4	Chirripa-Chirruta
226.19:9	chirrub
098.36:7	chirrupeth
258.34:6	chirryboth
446.23:5	chirrywill
207.12:9	chirsines
539.01:1	Chistayas
057.34:11	chithouse
494.25:2	chitschats
215.31:8	chittering
416.25:11	chittinous
239.29:8	chiuff
065.27:1	chivee
546.35:9	chivily
481.21:4	Chivitats
065.27:2	chivoo
335.10:12	chivvychace
030.14:7	Chivychas
227.36:1	chlamydophagian
035.02:2	chloereydes
236.01:10	chloes
102.26:1	Chlora
616.12:7	chloras
613.26:1	chlorid
013.09:5	chocolat
587.07:6	choculars
590.13:6	chogfulled
200.08:8	choicey
287.30:6	choirage



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

177

310.32:7	chokanchuckers
396.28:10	chokee
494.36:4	chokefull
292.03:4	chokered
266.25:4	chokewill
341.11:4	cholaroguled
322.36:6	cholers
319.10:5	Cholk
022.34:11	chollar
539.32:8	Chollyman
347.02:10	cholonder
334.20:6	chomicallest
182.09:3	chonchambre
603.20:3	chonks
198.11:10	choo
270.F2	choo
538.19:4	choochoo
343.11:1	chooldrengs
067.13:3	choorch
015.01:4	choosed
553.10:1	chopes
351.13:6	Choplain
034.08:2	chopp
036.16:2	chopstuck
020.29:4	chopwife
281.10:4	choquées
234.36:9	chor
334.07:8	choractoristic
343.30:2	chorams
584.34:2	chorecho
584.34:1, 585.03:9, 585.04:2	choree
513.11:4	choreopiscopally
349.05:2	chorias
585.04:3	chorico
181.02:7	Chorles



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

178

016.05:7	chorley
162.34:4	chorming
351.13:5	Chorney
585.04:1	choroh
417.36:9	chorous
391.08:3	chors
603.22:11	Chorsles
541.04:5	chort
360.15:3	chorush
044.05:9	chorussed
005.16:4	choruysh
265.F5	chory
286.F5	choucolout
236.12:4	Chours
432.36:4	chouse
551.36:7	chousen
357.02:3	chowdar
227.09:9	chp
173.12:9	Chrest
596.06:10	chrest
312.32:4	chrestend
245.28:8	Chrestien
111.14:7	Chriesty
245.29:3	chris
326.15:10	chrisan
480.15:1	Chrisman
455.27:9	chrisman's
119.17:6	chrismon
578.04:7	chrismy
472.15:7	Chris-na-Murty
059.08:3	Chrissman's
006.15:1	chrissormiss
481.09:8	christ
082.19:7	christchurch
003.18:6	christian



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

179

127.29:10	christian
301.F2	christianbrothers
053.08:9	Christianier
325.11:6	christianismus
325.12:2	christianismus
515.29:1	christie
130.07:9	Christienmas
086.23:6	christies
280.22:1	Christinette
033.29:5	christlikeness
186.35:4	christmas
289.03:4	christmass
590.22:2	christmastyde
518.36:3	christmians
552.28:2	christous
026.22:6	Christpatrick's
142.11:6	christymansboxer
304.18:3	Chromaticus
339.09:8	Chromean
232.02:4	chromitis
123.14:10	Chromophilomos
477.12:4	chromous
254.07:7	chroncher
417.35:6	chronic's
231.23:4	Chronides
036.14:1	chronometrum
535.03:5	chry
416.26:6	Chrysalmas
138.25:11	chrysmed
562.09:9	chrysming
494.04:9	chrysolite
319.16:6	chrystal
086.04:1	chrystalisations
609.32:6	Chrystanthemlander
482.09:9	chuam



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

180

371.11:7	chubbs
357.03:2	Chubgoodchob
533.23:9	chuch
131.34:5	chuchuffuous
594.28:8	chuckal
371.12:2	chuckinpucks
538.19:5	chucklesome
370.06:3	chucklings
088.24:7	Chudley
225.30:7	Chuffchuff's
235.28:1	chuffeur
226.19:13	Chuffy's
354.01:3	chumbers
587.16:10	churchal
102.14:8	churchclose
147.26:4	churchdome
312.32:8	churchees
593.16:3	churchen
619.04:2	churcher
416.13:10	churchprince
390.02:9	churneroil
343.34:3	Churopodvas
096.08:1	churpelizod
474.17:7	churring
601.25:4	Churstry's
522.01:3	chuse
300.19:7	chuthor
181.12:4	chuthoring
067.08:11	chymerical
596.28:8	chyst
456.08:6	ci
172.02:4	Ciaho
078.18:7	Cian
233.33:1	ciappacioppachew
484.23:7	Ciardeclan



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

181

456.08:9	ciccalick
354.14:10	Cicilian
134.16:13	cicles
245.21:7	cieclest
184.28:12	ciel
043.32:9	ciello
155.24:3	cielung
472.08:6	Ciesa
327.04:9	cif
563.28:3	Cigalette
417.13:1	cigals
536.17:11	cigare
146.35:9	cigolo
207.12:2	Ciliegia
194.22:9	ciltilla
263.F3	cimadoro
456.08:2	Cincinnatis
331.26:3	cinderenda
006.18:4	cinemen
128.35:6	cineres
288.F5	cinnamondhued
182.09:4	cinsero
183.29:7	cintrum
161.03:2	Ciondalone's
600.29:5	Circas
077.06:7	circiter
132.01:7	Circos
552.08:9	circuitise
427.08:1	circulatio
480.24:9	circuls
553.30:3	circulums
505.13:8	circuly
498.27:1	circumassembled
310.07:1	circumcentric
446.35:6	circumcivicise



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

182

512.16:3	circumconversioning
484.24:3	circumdeditioned
124.06:8	circumflexuous
298.15:3	circumficksrent
599.17:1	circumformation
278.04:1	circuminiuminluminatedhave
354.14:1	circuminsistence
230.32:1	circumpictified
294.10:1	circumscript
433.34:3	circumspicious
350.16:5	circumstancias
139.18:2	circumvallator
244.15:3	circumveiloped
532.32:5	circusalley
342.12:4	circusdances
102.13:1	circusfix
460.09:1	circuts
375.28:10	cirrhus
240.06:6	Cisamis
234.14:7	cissies
561.16:2	cissiest
436.14:9	cisternbrothelly
012.02:11, 205.24:3, 332.33:8	cit
062.01:2	citadear
461.01:6	citch
009.31:7	citchin
494.34:8	citchincarry
006.17:10	citherers
158.11:3	citherior
075.14:8	citie
017.21:2	cities
303.21:4	citrawn
058.15:11	citronnades
098.29:8	citta
228.23:3	città

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

183

532.06:6	cittas
012.02:9	citters
603.23:7	cutting
372.08:5, 601.05:6	citye
550.23:8	civicised
277.08:3	civicity
353.04:1	civiles
320.07:2	civille
283.16:3	civil-to-civil
215.27:4	Civis
208.20:1	civvy
602.21:4	Ciwareke
044.19:10	cla
210.22:4	clackdish
055.26:9	cladagain
464.24:3	Claddagh
497.33:3	claddagh
606.32:8	claddaghs
031.32:6	cladstone
625.09:7	Claffey's
353.17:1	claimhis
479.06:7	claire
290.21:1	claire's
243.29:9	clamast
371.24:5	clamatising
601.13:7	clanagirls
144.05:7	Clancarbry
027.25:9	Clancartys
046.07:5	Clancy'll
362.02:1	Clandibblon
370.35:4	clandoilskins
071.33:7	Clandorf
212.25:3, 381.06:9, 625.17:14	Clane
086.10:5	clanetourf

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

184

601.20:1	clangaled
024.23:5	clankatachankata
376.32:6	Clanruckard
326.09:8	clansakiltic
497.04:9	clansdestinies
491.07:3	clapperclaws
614.30:6	clappercoupling
032.27:8	clapplaud
611.31:4	claractinism
488.25:6	clare
489.17:5	clarenx
162.30:4	clarety
232.16:6	claribel
266.12:5	clarience
130.11:4	clark
625.03:6	Clarksome
552.24:1	clashcloshant
147.07:8	classbirds
185.18:7	classicum
357.16:4	classies
623.22:7	Clatchka
141.31:8	claub
126.14:9, 509.30:3	claud
553.35:2	claudesdales
121.01:2	Claudian
141.19:5	Clausetter's
434.23:9	Clauthes
038.12:4	clav
011.20:7	clavicures
033.09:2	clawhammers
255.07:9	claxonise
222.29:2	clayblade
018.17:8	claybook
165.26:1	claylayers
475.18:3	claymen



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

185

117.18:8	claypot
498.23:5	clayroses
138.10:6	cleah
532.14:7, 532.16:10	cleanliving
442.02:8	cleanlooking
033.29:9	cleanminded
539.28:3	cleantarriffs
250.11:10	cleany
247.34:4	clearobscur
548.09:7	cleavunto
059.34:7	clect
478.21:6	clee
600.10:7	Cleethabala
175.17:1	Cleftfoot
394.18:4	clefttoft
548.15:6	clene
104.20:3	Cleopater's
166.34:11	cleopatrician
537.22:8	cleped
014.28:11	clere
338.11:4	clerical
421.34:2	clergimanths
057.25:9	clericalease
424.03:10	clericy
302.06:1	clerricals
520.03:8	Clery
459.08:5	cleryng's
139.26:3	Clesiastes
092.18:8	cleur
475.35:2	cley
469.10:2	clickclack
309.21:1	clickings
407.20:9	Clifden
505.18:1	cliffed
577.17:1	cliffscaur



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

186

315.32:6	Clifftop
165.23:5	climactogram
059.13:3	climatitis
222.11:10	climbacks
261.F1	clingarounds
456.22:1	cliffeclangle
360.12:2	clinkars
271.L2	Cliopatra
091.06:7	Cliopatrick
394.17:3	clipperbuilt
614.13:6	clipperclappers
088.10:13	clipperclipperclipperclipper
291.14:7	cliptbuss
406.19:7	clister
005.03:4	clittering
502.11:2	cllng
453.15:4	Clo
211.01:8	Cloack
243.26:2	cloack
322.12:1	cloakses
510.29:1	cloasts
179.14:1	Cloaxyty
502.04:3	clocka
579.05:7	clockback
551.01:3	clocksure
069.29:9	clodded
105.28:6	Clodshoppers
053.12:14	cloes
508.33:8	cloever
593.14:2	Clogan
213.16:2	clogh
231.08:2	cloitered
276.12:5	clore
475.18:4, 506.02:6	clomb
017.09:8	clompturf



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

187

057.09:5	Clonakilty
201.26:3	Clondalkin
210.18:1	Clonliffe
443.10:11	clonmellian
420.30:7	Clontalk
099.32:4	clontarf minded
557.10:6	clookey
616.21:12	Cloon's
366.33:7	cloose
582.07:10	clooshed
478.25:2	cloover
508.23:5	Clopatrick's
040.16:2, 212.03:11	Cloran
510.21:4	clorks
311.24:7	closechop
438.01:2	closehended
020.17:9	closeth
528.03:8	Clothea
208.22:11	clothespeg
109.31:5	clothiering
325.28:8	clothildies
283.18:6	clohnails
148.23:9, 311.28:3	clothse
152.09:6	clothyheaded
005.03:9, 621.16:4	clottering
528.14:7	clou
043.20:2	cloudhued
568.10:1	Claudia
581.23:1	cloudious
073.29:7	cloudletlitter
449.36:2	cloudscrums
390.06:8	cloudsing
013.23:2	cloudweed
051.01:4	cloudyphiz
601.25:6	Clouonaskieym's

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

188

320.17:9	clouth
375.29:1	clouthses
043.02:8	cloverfields
110.04:10	clovery
537.35:3	clownsillies
414.04:7	Clowntalkin
051.27:3	clownturkish
550.21:9	clubmoss
594.18:10	clubpubber
559.06:8	clubsessel
531.24:4	cluckclock
371.04:5	clucken
273.F3	cluckers
100.29:3	cluekey
229.23:7	cluft
344.30:8	Clummensy
544.09:8	clumpstump
385.15:7	Clumphump
388.17:5	Clunkthurf
023.05:11	clup
165.04:12	cluse
528.22:5	Cluse
602.24:8	Cluse
186.35:7	clutcharm
609.01:8	clutchless
202.12:3	clyding
525.26:3	Conger
516.20:3	coaccoackey
221.23:4	Coachmaher
213.01:9	Coachyard
492.15:7	Coalcutter
187.19:1, 365.13:4	coald
596.32:4	coalding
278.11:4	Coalmansbell
139.35:7	Coalprince

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

189

408.35:12	coant
219.11:8	Coarbs
323.03:1	coarsehair
287.14:4	coastmap
548.16:3	coataways
322.14:4	coate
320.14:7	coathemmed
325.26:1	Coathes
146.05:2	coatmawther
364.05:7	coatschemes
343.13:4	coatsleeves
328.04:12	coaxfonder
241.02:6	coaxyorum
265.12:8	cobbeler
178.10:9	cobbleway
606.18:11	cobbold
586.01:4	cobsmoking
038.07:9	cobwebcrusted
382.05:2	Coccola
118.13:4	Coccolanius
058.25:1	cockaleak
210.08:1	cockaleekie
615.08:10	Cockalooralooraloomenos
348.35:2	Cockardes
192.21:6	cockcock
362.16:3	cocke
244.33:8	cockeedoodle
450.27:3	cockful
041.02:6	cocklehat
321.15:8	cocklesent
390.24:7	cocklesong
608.18:11	cocklyhearted
102.13:5	cockneze
086.25:8	cockofthewalking
239.23:10	Cockotte



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

190

137.08:2	Cockran
353.21:2	cockshock
524.34:1	cockshot
524.14:3, 524.16:4	Cockshott
056.04:10	cockshyshooter's
353.11:8	Cocksnark
050.03:4	cockspurt
612.12:5	Cockywocky
042.24:3	cocoahouse
354.21:7	cococancancacacanotioum
236.04:8	Cococream
597.01:8	cocoincidences
036.20:6	co-comeraid
356.27:13	cocommand
409.12:11	cocomoss
584.30:10	Cocoree
584.27:1	Cocorico
439.04:6	cocottch
548.22:3	cocquette
083.15:5	coctable
185.24:10	cocto
349.35:7	codant
536.33:3	Codde
015.18:5	coddeau
577.29:7	coddlam
323.18:9	coddlelecherskithers'
593.23:4	coddlepote
499.20:5	coddlin
108.12:8	codestruces
198.09:3	codfisck
233.16:3	codhead's
467.13:5	Codinhand
563.01:6	codliverside
356.07:1	codnops
208.20:2	codroy



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

191

561.04:2	coeds
159.01:6	Coeli
237.12:6	coelicola
150.18:9	coelo
603.34:4	Coemghem
602.09:3	Coemghen
616.20:3	coerogenal
378.27:6	coersion
041.15:3	coexes
115.05:7	coffinail
088.07:9	cogitabundantly
488.31:10	coglional
599.01:1	cognance
575.30:7	cognisances
189.01:6	cogodparents
029.16:2	cohalething
359.10:8	cohlorine
455.01:4	Cohortyard
548.22:4	coiffs
566.23:9	coign
118.36:11	coignings
049.36:2	coincidence
447.05:8	cokeblack
008.17:5	Cokenhape
232.01:1	Cokerycokes
171.32:4	coldblood
527.13:2	coldcream
227.08:9	coldfashion
250.17:5	Coldours
506.09:3	coldpalled
221.03:1	coldporters
343.08:4	coldspell's
058.25:6	Coldstream
526.29:4	coldstreams
318.31:7	coldtbrundt



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

192

546.07:6	coleopter
210.33:6	Coleraine
044.13:5, 433.16:12	Coll
381.13:5	collarbow
040.08:10	collarette
189.22:8	collarwork
426.33:9	collaspsed
580.07:10	collaughsed
153.30:4	collectium
039.23:1	colleenbawl
409.28:1	Colleenkiller's
228.32:9	collegions
550.06:5	collegtium
319.08:3	collemullas
211.01:2	collera
468.11:3	colles
129.35:2	Collesons
342.34:5	colliberated
082.15:2	collidabanter
143.28:3	collideorscape
153.04:6	colliens
346.15:3	Colliguchuna
224.11:6	colline
012.21:11	collines
508.32:6	Collinses
438.33:10	collion
602.20:4	collispendent
457.02:4	Collopy
241.08:1	Collosul
162.13:7	collection
005.27:11	collupsus
443.27:1	colmans
204.33:12	Colo
527.26:9	colombinas
361.01:7	colombinations



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

193

358.12:6	colombophile
063.13:3	Colores
178.24:9	colori
611.23:1	coloribus
365.36:6	colories
158.10:9	coloroform
553.10:8	colossets
549.14:7	coloumba
238.21:3, 238.21:6, 238.21:11	colp
412.29:5	Colpa
165.02:4	colpo
455.27:6	colpo
346.35:8	Colporal
157.01:8	coluber
496.30:8	Columb
430.36:1	columbillas
105.32:5	Columbkisses
463.31:9	Columbsisle
409.15:9	columbuses
615.02:10	Columcellas
281.05:1	Columelle
119.11:3	columitas
122.26:1	Columkiller
131.30:2	columna
347.21:3	columnkill
324.26:4	Columnfiller
136.27:8	comaleon
140.33:4	combarative
200.35:2	combies
284.12:4	combinaisies
235.02:6	combinedly
141.23:10	combitsch
117.29:1	combled
550.20:12	combly
327.21:7	Comibia



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

194

352.22:8	combrune
156.12:7	combuccinate
232.03:9	comburenda
613.03:5	comdoom
432.21:2	Comeallyedimseldamsels
295.12:5	comeallyoum
334.17:10	comeallyous
005.10:8	Comeday
163.03:10	comedet
325.30:5	comeether
147.16:5	comefeast
244.09:10	comeho
244.10:2	Comehome
594.02:6	comeing
512.34:6	Come-Inn
143.16:5	comeliewithhers
484.18:10	comeplay
115.24:3	comepression
552.10:6	comepull
434.28:7	comepulsing
357.08:9	comequeers
284.23:6	comeseekwenchers
326.28:2	comesend
143.16:3	comesilencers
026.20:3	comest
429.19:7	comestabulish
015.35:5	Comestipple
074.11:8	Comestowntonobble
135.05:5	comethers
475.15:6	cometshair
326.02:5	comeundermends
136.32:6	comf
230.20:2	comfany
521.01:2	comfirts
349.34:8	comfoderacies



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

195

268.29:4	comfortism
417.14:10	comfortumble
619.15:2	comfreshenall
620.06:4	comfytoosness
110.26:5	comicalbottomed
380.24:1	comicsongbook
351.26:1	cominations
388.13:8	Cominghome
325.13:1	Comither
132.36:2	comm
281.04:2, 281.12:7	comme
420.12:7, 420.13:1	Comme
617.21:6	commen
034.05:8	commander
615.32:10	commendmant
420.20:8	Commerce
264.01:2	commercio's
177.26:4	commet
343.08:9	commeylad
573.23:7	comminates
552.24:6	commind
481.12:1	comming
130.11:5	comminxed
181.30:13	commited
529.08:8	Committalman
395.12:6	committe
428.07:4	committled
003.02:7	commodius
159.15:2	commonface
478.23:3	Commong
132.19:9	commoniser
269.26:7	commonknounest
151.20:8	commononguardiant
098.10:1	commonorrong
422.29:9	commonpleas

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

196

162.06:5	commontoryism
354.19:11	commonturn
172.31:8	commoted
536.04:5	Commudicate
380.10:6	commulion
600.34:8	communial
385.12:2	communic
239.01:5	communicake
498.21:2	communicanting
035.28:7	communionism
453.32:3	communionistically
396.06:6	Comong
438.30:2	companykeeper
059.10:10	comparisoning
602.34:7	compatriate
529.06:5	compellably
356.07:9	competitioning
305.R1	COMPITA
553.16:6	comple
232.20:4	compleasely
296.23:2	compleat
617.01:12	compleet
495.29:1	complet
612.21:6	completamentarily
291.F8	complexe
421.34:8	complexious
114.33:8	complexus
271.F4	complinement
557.34:8	complore
410.10:4	complussed
036.02:2	compompounded
313.19:11	comporis
382.20:6	composs
065.14:1	Comree
611.30:6	comprehendurient

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

197

285.28:3	comprendered
526.12:3	compresent
370.01:3	comprong
516.29:7	compuss
612.01:7	compyhandy
329.04:9	comrhade
021.02:2	Comsy
441.11:4	Comtesse
186.25:4	Comty
130.21:11, 367.10:5	Comyn
295.08:3	Comyng
625.12:8	Conal
553.14:3	Conall
525.18:9	conals
228.13:6	conansdream
088.07:8	conatively
527.22:12	conavent
523.30:9	concensus
213.19:4	Concepta
310.14:3	concertiums
354.15:1	concertone
327.24:7	Concessas
268.03:2	conchitas
054.34:6	conciliabulite
496.10:7	conciliabulum
275.R1	CONCILIANCE
154.07:8	concionator
093.19:5	conclaiming
173.15:6	conclamazzione
157.26:3	conclaved
617.04:9	concloose
590.17:1	concloud
084.15:8	conclusium
280.29:1	concomitated
449.08:8	conconey's

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

198

506.03:9	conconundrums
519.03:7	concoon
328.25:8	Concorant
581.28:10	concreation
285.F5	concreke
358.06:5	concrude
142.22:3	condam
252.34:14	condamn
421.02:9	Condamned
585.17:2	condeal
232.23:5	conditiously
211.28:8	Conditor
362.03:9	condomnation
532.12:10	Condra's
229.29:7	condrition
537.14:12	conduict
533.24:2	coner
068.09:9, 577.09:5	coney
257.05:8	coneyfarm
198.15:9	coneywink
432.11:3	confarreating
390.11:8	confarreation
537.18:1	confermented
459.07:4	confesh
339.15:4	confessioners
038.31:8	confidentials
593.16:1	Confindention
531.02:4	confisieur
188.04:3, 322.09:8	confiteor
142.18:5	conflingent
537.18:3	confoederated
340.23:3	conforted
412.13:4	confoundyous
608.06:8	confraternitisers
417.15:8	confucion



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

199

485.35:2	Confucium
131.31:10	confusianist
520.12:11	confusional
387.01:6	confusionaries
333.06:5	confusionary
035.05:4	confusioning
015.12:9	confusium
193.21:7	confussed
353.25:5	confussion
167.16:8, 325.32:8	cong
538.32:5	Congan's
379.08:4	congesters
165.21:7	congorool
211.05:6	Congoswood
535.12:1	congrandy oulikethems
234.21:1	congressulations
087.25:3	congsmen
058.30:2	Coninghams
305.R1	CONKERY
160.12:2	Conna
392.04:7	Connachy
326.13:12	connellic
076.01:2	connemaras
311.18:9	Connibell
071.29:5	Connies
590.14:6	conningnesses
348.19:5	Conno
154.31:8	connow
352.34:3	connundurumchuff
140.20:2, 365.12:7	conny
162.20:3	conprovocative
355.19:4	conquerods
167.36:14	conquists
398.01:1	Conry
542.20:1	Consciencia



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

200

178.03:5	consciuchchers
364.19:4	conscraptions
298.24:3	consecants
596.09:10	consecrandable
239.28:4	consentconsorted
424.09:4	Conshy
061.08:3	considewed
368.21:11	consients
337.08:7	consinent
485.11:4	consinnantes
294.31:1	consinuously
155.07:14	consistorous
224.23:11	consociately
462.17:3	consolering
581.13:5	consollation
339.28:1	consomation
432.14:3	consommation
249.13:3	consonantia
329.36:7	conspectrum
496.06:3	conspued
187.11:2	conspuent
070.06:6	consstated
618.32:11	constably
442.05:2	constantineal
155.09:1	constantinetly
548.16:4	constantonoble's
157.19:1	constellatria
261.R1	CONSTITUTIONABLE
012.29:4	Constitutionhill
537.22:9	constoutuent
528.25:6	Consuelas
052.01:9	consummatory
336.35:13	consummed
287.23:4	consurgent
355.28:1	contaimns



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

201

534.11:8	contango
419.13:5	contanto
175.01:6	contemp
175.01:9	contempibles
155.13:9	contemption
058.32:7	contenters
348.12:7	contentsed
057.36:9	contestimony
538.28:11	contey
244.31:8	conticinium
585.28:8	continencies
205.14:4	Continuarration
609.13:9	continuatingly
284.20:4	contonuation
440.25:1	Contrabally
584.33:4	contractations
096.03:11	contradrinking
620.12:7	contrairy
490.28:3	contraman
286.R4	CONTRAPULSIVENESS
287.27:5	contrarium
242.25:3	contrastas
071.08:7	Contrastations
119.18:10	contrawatchwise
321.21:1	Contrescene
341.25:5	contribe
142.18:3	contributting
416.19:9	contrited
255.19:6	contumellas
612.11:5	contusiones
084.11:2	contusiums
061.10:15	contwawy
024.02:9	convaynience
238.24:2	conversa
037.24:2	convertedness



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

202

394.03:8	convibrational
179.12:6	convocacaon
292.19:6	convolvulis
021.29:12	convorted
138.34:3	convultures
434.12:8	Conyngham
329.13:2	Coocaged
568.04:4	cooch
476.31:12	cooched
129.22:11	cooclaim
238.32:8	coocome
327.35:6, 358.01:12, 417.36:5	coocoo
072.13:2	Coocoohandler
516.13:6	coocoomb
284.12:1	cooefficient
093.28:9	Coogan
008.33:7	cooin
579.16:1	cooin
551.34:6	cooinsight
269.22:8	Cookcook
184.17:1	cookerynook
294.08:5	cookingclass
046.18:5	Cookingha' pence
530.34:7	cookinghagar
181.10:7	cookmaids
410.13:9	coolcellar
290.15:10	coolcold
086.06:9, 367.28:7, 452.01:9	coold
068.11:10, 531.33:3	Coole
279.F27:12	cooledas
242.36:2	Cooley-Couley
408.34:8	coolinder
346.25:2	cooll
221.25:7	Coollimbeina
073.31:4, 616.02:6	Coolock



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

203

552.22:4	coolocked
625.22:1	Cooloosus
344.31:8	Coolp
029.10:12	coolpigeons
618.01:5	coolpose
470.16:2	coolpressus
160.27:8	coolskittle
318.02:4	coolsome
074.13:9	coolt
394.22:11	coolun
493.35:8	coolun
520.32:13	cooly
104.21:4	Coombing
373.01:8	Coort
557.12:11	coort
622.01:1	cooshes
238.25:8	coosine
537.23:7	cootcoops
529.34:7	coowner
308.L2	Coox
096.35:5	coparcenors
321.20:4	Copeman
329.03:3	copener's
223.16:4	Copenhague-Marengo
537.32:2	cophetuisse
472.03:3	copiosity
053.10:9	copoll
446.24:10	Coppal
432.13:1	coppall
542.13:2	coppeecuffs
416.36:2	coppeehouses
313.24:5	coppels
299.30:1	copperads
574.13:1	Coppercheap
574.22:1	Coppercheap



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

204

035.35:9	copperstick
563.30:8	copperwise
095.08:5	coppin
055.18:4, 211.20:8	Coppinger
280.L2, 524.27:6	coppingers
341.34:10	Coppingers
464.05:3	coppy
607.34:4	coppyl
026.12:13	Copricapron
185.30:9	copriright
525.06:9	coprulation
110.26:6	copsjute
056.01:3	copycus's
294.02:7	copyngink
061.21:4	cor
395.28:5	corage
435.08:5	Coraggio
466.24:6	Coraio
089.05:4	coram
597.26:6	coranto
416.15:3	corapusse
363.03:10	coras
006.21:5	corass
416.19:1	corbicule
504.20:1	Corcor
585.08:3	cordiallest
313.01:3	cordwainers
623.01:10	coricome
228.11:2	coriolano
541.17:1	Corkcuttas
333.11:10	corkedagains
012.27:1	Corkhill
121.23:1	corkhorse
588.11:9	corkiness
116.11:6	corknered



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

205

576.20:3	corkscrewn
197.05:5	corksown
443.35:9	corkyshows
019.09:5	cormacks
260.F1	Cormwell's
173.20:4	cornaille
021.03:7	corne
205.28:5	cornerboys
135.01:2, 581.09:2	cornerwall
419.16:6	Corneywall
075.10:11	corngold
586.27:3	cornish
049.13:5	Cornix
144.33:6	cornquake
157.34:1	Cornwallis-West
291.01:12	cornwer
387.28:5	Cornyngwham
541.27:6	corocured
601.16:9	coroll
354.33:12	corollanes'
230.24:10	coronaichon
180.02:3	coronetcrimsoned
048.01:4	Corpo
586.10:7	corporators
336.24:9	corporelezzo
175.11:7	Corpsica
362.17:8	corpus
310.19:1	corpular
288.19:4	corpulums
526.28:2	Corrack-on-Sharon
254.12:11	corralsome
576.29:12	correctingly
452.09:7	correspondance
041.19:3	correspondant
202.35:1	corribly



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

206

602.23:2	corrictatore
220.19:4	Corriendo
513.05:5	Corrig
162.28:6	corrigidly
457.28:8	corrispondee
082.24:7	corrobberring
575.13:4	corrubberation
300.24:5	corructive
057.27:7	corrugitate
372.28:10	corry
343.03:2	corsar
037.10:6, 336.02:2	corse
444.27:8	corsehairs
437.08:6	corselage
626.28:1	Corsergoth
561.06:12	Corsicos
084.27:3	corso
447.07:6	corsorily
542.14:10	corss
097.03:3	corsslands
519.24:3	Corth
468.31:11	corthage
310.13:11	Corthy
549.34:3	cortoppled
513.16:2	Corumbas
409.17:3	corveeture
358.12:8	corvinophobe
145.28:1	coseries
368.36:6	cosied
298.23:2	cosin
151.01:6	cosm
155.19:10	Cospol's
309.10:4	cospolite
293.01:1	Coss
459.24:7	coSS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

207

089.10:9	cossa
350.20:1	cossakes
293.01:2	Cossist
464.30:9	costard
132.13:6	costellous
279.F23:2	coster
541.04:1	Costofino
254.25:7	Costollo
560.33:9	costumance
397.13:5	Coswarn
354.33:11	cosyn
298.24:5	cotangincies
019.16:6	cotched
531.20:8	cotched
031.10:10	cotchin
106.24:4	Cotchme
429.02:8	cothurminous
234.09:5	coton
429.11:10	cotted
352.01:3	cottemptable
024.22:9	Cottericks'
480.27:9	couard
502.28:3	couchamed
420.06:4	couchman
576.28:2	couchmare
378.14:8	Coucous
162.14:5	Coucousien
376.23:5	couddled
482.10:2	coughan
444.14:8	coughin
026.26:6	Coughings
035.32:7	Couhouinin's
049.26:3	coulinclouted
311.26:4	coulpure
230.11:10	coume



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

208

035.14:7	coumfry
607.20:6	couplegs
531.03:6	Councillors-om-Trent
272.27:1	coundedtouts
056.02:2	countenants
589.32:6	counterbezzled
191.18:1	counterfeuille
240.10:6	counterhand
352.26:2	counterination
304.01:6	countinghands
017.26:7	Countlessness
349.02:6	countmortal
148.35:1	countryary
012.28:10	countrybossed
553.02:7	countrymouse
187.07:5	countryports
242.04:4	coupoll
370.22:3	Courcy
370.22:5	Courcy
236.36:7	coursets
391.19:1	courseway
372.03:4	coursese
452.09:5	Courther
319.22:1	courtin
575.26:9	courtinghousie
093.06:6	courtlike
567.11:8	Courtmilits'
597.17:5	coushcouch
532.21:11	cousines
414.18:12	cousis
549.33:6	cousterclother
586.21:9	couverfowl
436.02:6	couvrefeu
551.27:1	covenience
552.06:3	covenanters



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

209

353.26:7	coventry
274.01:1	coverchaf
086.35:10	coverdisk
244.08:6	Coverfew
583.34:4	coverpoint
298.23:6	coverswised
434.28:6	Covetfilles
321.27:9	covethand
538.24:1	covin
508.03:8	cowbeamer
485.32:7	cowbelly
129.01:9	cowcarlows
009.16:3	cowchooks
534.05:3	cowe
382.16:9	cowery
054.27:4	cowhaendel
444.21:10	cowhandler
547.22:7	Cowhowling
467.30:2	cowknucks
139.26:2, 593.20:10	cowld
502.24:2, 581.13:4	cowled
378.16:2	Cowlie
275.26:5	cowly
243.32:8	cowmate
105.35:8	Cowpoyride
014.02:15	cowrieosity
344.18:4	cowruads
164.08:5	cowrymaid
615.27:9	cowse
037.23:6	cowshots
284.F5	cowsway
090.01:9	cowtaw
328.22:4	Coxenhagen
105.05:5	Coxer
347.29:3	coxerusing



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

210

039.09:6	Coxon
198.22:4	coxyt
538.16:1	coynds
016.31:3	coyne
313.17:3	coyne
186.29:9	coynier
579.16:3	coynth
552.22:7	coyquailing
577.25:5	cozenkerries
608.07:10	cozes
061.03:13	cozydozy
257.23:6	crabeyes
417.28:8	crabround
017.25:3	craching
212.30:11	cracka
094.04:1	Crackajolking
418.02:8	Crackasider
190.06:4	crackerhack
353.35:1	crackery
082.34:3	crackler
304.F4	cracksmith
201.32:4	cradlenames
549.32:9	craftygild
095.34:8	craigs
304.29:7	crambs
292.22:4	crame
539.11:7	cramkrieged
204.36:3	crampton
291.05:11	Crampton's
512.17:1	cramwell
053.36:9	cramwells
504.01:9, 504.01:11	cran
007.29:4	cranic
275.27:1	crankly
507.36:3	crannock



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

211

504.02:1	crans
105.32:10	Crany's
051.28:14	craogs
326.32:6	crappidamn
513.16:1	Crashedafar
492.10:9	Crasnian
150.04:11	Craterium
288.F6	Crawleys
007.08:3	crawsake
424.18:8	crawsbomb
193.02:9	crawsick
063.01:7	crawsopper
004.29:4, 487.20:9	craythur
562.16:9	crazedledaze
513.07:2	crazyheaded
556.16:4	crazyquilt
300.20:10	creactive
019.10:7	creakish
214.22:3	creakorheuman
097.16:7	creamclotted
144.02:11	creamings
457.14:5	creamsourer
346.01:3	Creamtartery
475.15:5	creamtocustard
129.34:4	creater
386.25:2	creaters
029.14:11	creatured
536.32:4	credibel
074.08:7	credidisti
209.23:8	cree
276.F5	creedle
332.07:5	creeked
170.25:12	creeped
264.30:6	creepered
087.22:9	creepfoxed



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

212

145.33:3	creepssake
449.32:9	crekking
342.20:1	Creman
461.03:1	Creme
041.22:6	cremoaning
427.11:4	creppt
568.03:3	crerdulous
297.28:5	cressloggedlike
485.02:9	crestaa
519.22:5	cresties
512.07:1	Crestofer
610.11:8	crewn
085.01:10	crewssers
041.22:3	crewth
325.34:4	criados
076.05:10	cribcracking
329.03:4	cribful
423.05:8	cribibber
103.05:10	cribies
155.04:5	cribro
426.05:4	crickcrackcruck
160.02:10	Cricketbutt
082.26:3	crickler
249.35:8	cricquette
146.33:2	cricri
256.29:3	crid
532.19:6	crig
328.34:10	crihumph
532.19:5	crim
347.10:6	Crimealian
008.30:1	crimealine
356.06:6	crimemummers
478.15:2	crimeslaved
334.25:3	crimm
334.25:4	crimms



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

213

569.02:3	crimosing
350.28:4	crimsend
570.34:7	crimstone
164.25:1	Criniculture
422.12:5	criniman
404.28:5	crinklydoodle
102.29:4	Crippled-with-Children
326.33:5	crismion
618.34:8	crispianity
491.06:6	crispin
011.27:6, 011.27:8	Criss
613.10:9	crisscouple
549.29:12	crither
301.30:2	croakpartridge
511.31:7	crocelips
537.29:11	crockard
376.07:3	croixes
595.18:4	crom
020.07:6	cromagnom
022.14:8	cromcruwell
132.22:4	Cromlechheight
343.31:1	cromlecks
353.33:8	cromlin
132.22:6	Crommalhill
009.02:3	Cromwelly
041.22:8	cronauning
390.07:1	croniony
261.L3	Cronwall
546.35:10	crookcrook
038.31:7	Crookedribs
570.34:1	crookodeyled
228.10:7	crookolevante
602.14:4	Croona
376.34:2	Croonacreena
252.33:2	croonless



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

214

081.18:7	cropatkin
005.23:8	Cropherb
580.30:6	croppied
099.14:9	croppis's
055.08:3	cropse
294.22:2	cropulence
559.09:1	crossbelt
308.F2	crossbuns
089.10:7	Crosscann
613.11:1	crosscomplimentary
087.34:3	crossexamination
088.16:13	crossgrained
008.14:8	Crossgunn
570.05:5	crosshurdles
111.17:10	crosskisses
552.23:5	crossknoll
619.05:1	crossmess
487.27:3	crossqueets
177.09:1	Crostiguns
206.04:10	croststyx
144.33:4	crosty
548.15:4	crotts
141.14:7	crotty
485.17:5	croucher
206.08:11	crould
042.33:11	croust
262.F3	croven
105.27:2	Crowalley
468.30:3	crowcock
219.17:1	crowdblast
567.30:3	crowder
206.02:6	crowders
229.12:2	Crowhore
420.36:6	Crownd
503.33:6	crowndest



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

215

084.06:9	crowplucking
232.28:2	crowy
353.20:2	crozzier
526.20:2	Cruachan
173.25:9	cruaching
427.04:12	crucethouse
122.25:2	crucian
377.24:2	crucifixioners
243.31:8	Crucis
375.19:6	crucket
155.17:3	crucycrooks
538.10:6	crudelty
192.19:1	cruelfiction
165.17:1	cruetstand
205.06:1	cruisery
326.06:6	cruisk
339.32:7	cruize
102.06:3	crumbends
142.13:6	Crumglen's
073.06:4	Crumlin
555.13:6, 555.15:4, 586.29:2	crumlin
241.01:3	crumm
347.32:3	Crummwiliam
088.21:5	Crumwall
005.23:10	crunchbracken
323.05:4	crupping
344.16:2	cruschinly
534.01:9	crushmess
624.36:7	crushts
538.13:4	Crusos
178.04:1	crusswords
464.14:1	cruxader
478.15:3	cruxway
444.13:10	crydle
159.14:4	crylove



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

216

346.05:9	cryptmahs
135.16:3	cryptoconchoidsiphonostomata
528.07:12	cryzy
310.20:3	cstorrap
208.12:4	cuba
117.15:2	cubane
618.22:6	cubarola
007.22:13	cubat
328.03:7	cubblin
005.14:6	cubehouse
284.14:4	cubid
321.28:7	cubid
194.18:8	cubilibum
384.23:4	cubin
604.05:9	cublic
376.09:7	cucconut
278.F7	cuckhold
260.18:2	cuckling
033.01:3	cuckoospit
248.16:3	Cucullus
233.35:8	cudd
290.13:1	cuddlebath
241.09:4	cuddlepuller
004.08:8	cuddleys
326.10:8	cuddycoalman's
056.35:6	cudgelplayers'
320.15:3	cudgin
300.25:2	cuffes
587.13:9	cuirscrween
422.18:6	cuistha
041.32:4	Cujas
153.17:1, 178.12:3	cul
536.09:1	Culapert
368.12:6	culculpuration

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

217

279.F27:14	culcumbre
210.01:8	culdee
418.23:2	Culex
278.F2, 508.11:2	culious
414.07:6	culkilt
154.29:3	Culla
303.21:1	cullchaw
368.13:1	cullebuone
315.01:11	Cullege
203.12:2	Cullin
593.12:5	culminwillth
351.32:2	culonelle
184.26:7	culorum
181.03:1	Culossal
261.12:4	culosses
275.02:1	culoteer
353.18:2	culothonie
374.13:7	culotticism
322.35:3	culp
483.35:3	culpads
246.31:9	culpas
010.13:5	Culpenhelp
515.01:5	culping
357.15:8	Culpo
569.26:6	culponed
363.20:4	culpows
105.18:2	Culpreints
538.15:10	culprik's
504.26:5	culprines
310.32:2	Culsen
523.14:2	Culthur's
288.24:3	cultous
051.36:9	culubosh
102.10:7	culunder
578.22:2	culunder



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

218

042.14:2	cumannity
350.25:2	cumb
232.16:7	cumbeck
088.28:5	Cumbilum
023.01:3	cumbottes
009.27:2	Cumbrum
134.08:3	cumbrum
134.08:4	cumbrum
352.32:10	Cumbulent
156.31:2	cumfused
035.36:6	cumfusium
624.28:13	cumhulments
092.06:6	cumjustled
421.13:10	Cumm
289.11:1, 334.15:2	cummal
228.12:3	cumman
320.05:2	cummanisht
044.19:2	cumming
498.30:4	cummulum
271.F3	cumpohlstery
612.15:5	cumps
032.03:8	cumsceptres
616.25:6	Cumsensation
073.35:10, 525.31:7	cumule
344.09:3	cumulikick
449.35:3	cumuliously
599.25:2	Cumulonubulocirrhonimbant
288.04:3	cunctant
189.19:7	cuncties
185.14:9	cunctipotentem
305.R1	CUNCTITITITILATIO
553.33:6	cunductor
310.13:2	cunduncing
525.05:2	cungunitals
524.20:3	cunifarm



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

219

561.09:5	Cunina
305.R1	CUNK
151.13:11	cunldron
203.12:6	Cunn
581.16:8	cunneth
198.25:1	cunniform
549.01:2	Cunnig's
576.28:1	cunnyngnest
443.05:1	cunstabless
357.30:6	Cunstuntonopolies
085.22:7	cunundrum
534.20:9	cunvesser
430.28:1	cunvy
538.16:7	cunziehowffse
332.08:10	Cuoholson
455.01:6	cupahurling
548.32:8	cupandnaggin
199.17:7	cupenhave
251.13:7	cuperation
367.01:7	cupgirls
434.30:8	cupiosity
369.32:11	cupital
606.23:5	cupla
151.17:4	cupolar
541.07:2	cupoled
621.15:9	cuppinjars
038.21:1, 433.30:5	cuppled
331.03:1	cupplerts
138.14:6, 584.12:4	cuppy
171.18:10	cupsrips
312.28:8	cupstoomerries
511.02:5	cupteam
362.09:9	cuptin
520.13:8	cuptosser
371.15:1	cupturing

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

220

131.25:11	curach
209.21:3	curara
533.29:1	curate-author
051.14:9	Curchies
476.35:1	curchycurchy
282.20:7, 282.21:5, 282.22:4,	curdinal
282.23:2	
282.20:4	curdinals
600.34:7	curdnal
289.11:4	curefully
145.34:1	curfe
157.26:1	curiasity
125.14:8	Curier
159.30:6	curillass
043.20:7	curiolater
458.22:12	curiose
107.12:11	curiosing
576.24:2	curiositease
160.27:6	curks
341.18:4	curkscraw
612.02:5	curlicabbis
102.11:10	curlicornies
511.31:10	curlingthongues
559.20:9	curlpins
409.14:1	curlyflower
310.20:9	Curlymane
142.10:3	curman
441.29:13	curname
190.25:3	curner
052.11:3	curolent
224.05:4	curpse
399.05:3	curragh
160.06:4	Curraghchasa
542.03:5	curraghcoombs
202.29:5	Curraghman



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

221

550.32:2	Currens
348.17:5	currgans
556.25:1	curserbog
162.11:8	cursery
343.07:1	curseway
010.18:7	cursigan
106.23:4	Cursits
263.F2	cursowarries
089.11:5	cursu
011.19:6	curtrages
284.03:7	curveachord
163.17:3	Cusanus
085.30:1	cushats
200.36:11	cushingloo
474.14:9	cushionettes
203.24:2	cushlas
136.03:14	cushlin
346.31:5	cushlows
550.30:10	Cussacke
312.29:1	customed
532.01:2	custos
372.01:10	cutattrapped
314.03:9	cutey
364.31:9	Cutey
190.30:12	cuthone
603.30:5	cuthulic
291.F6	cuticatura
164.30:4	Cuticura
550.18:8	cuticure
063.02:2	cutless
255.29:8	cutletsized
072.04:6	Cutprice
322.10:3	cuttered
076.19:9	cuttinrunner
173.36:3	cuttlefishing

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

222

337.16:7	cweamy
110.16:11	cwold
110.17:1	cworn
314.16:1	cwympty
339.32:4	cycl
543.29:1	cyclefinishing
186.02:2	cyclewheeling
254.26:7	cycloannalism
220.30:5	cyclological
300.26:4	cyclopes
055.22:4	Cycloptically
336.01:6	cyclorums
336.01:5	cyclums
511.13:1	cygncygn
607.10:1	cymbaloosing
464.06:4	Cymry
085.36:4	cymtrymanx
329.32:9	Cymylaya
236.02:7	cynarettes
422.07:5	cyphalos
460.23:5	cyprissis
119.23:2	cyrcles
513.16:4	Czardanser
423.36:12	Czeschs
171.11:3	czitr
171.08:7	czitround
362.33:1	czurnying

A Manual for the Advanced Study
of James Joyce's *Finnegans Wake*

in 111 Volumes

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

FW167.28

My unchanging Word is sacred. The word is my Wife, to expone and expound, to vend and to velnerate, and may the curlews crown our nuptias! Till Breath us depart! Wamen. Beware would you change with my years. Be as young as your grandmother! The ring man in the rong shop but the rite words by the rote order! *Ubi lingua nuncupassit, ibi fas!* *Adversus hostem semper sac!*

FW 219.16:

And wordloosed over seven seas crowdblast in
celtelleneteutoslavzendlatinsoundscript.

Volume	Title	Number of Pages	Launched on
Vol. 1.	The Romanian Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> . http://editura.mttlc.ro/sandulescu.lexicon-of-romanian-in-FW.html	455pp	11 November 2011
Vol.	Helmut Bonheim's German Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> .	217pp	7 December 2011

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

224

2.

<http://editura.mttlc.ro/Helmut.Bonheim-Lexicon-of-the-German-in-FW.html>

Vol. A Lexicon of **Common Scandinavian** in *Finnegans Wake*. 195pp 13 January 2012

3.

<http://editura.mttlc.ro/C-G.Sandulescu-A-Lexicon-of-Common-Scandinavian-in-FW.html>

Vol. A Lexicon of **Allusions and Motifs** in *Finnegans Wake*. 263pp 11 February 2012

4.

<http://editura.mttlc.ro/G.Sandulescu-Lexicon-of-Allusions-and-Motifs-in-FW.html>

Vol. A Lexicon of **"Small" Languages** in *Finnegans Wake*. 237pp 7 March 2012

5.

Dedicated to Stephen J. Joyce.

<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-small-languages-fw.html>

Vol. A **Total** Lexicon of Part Four of *Finnegans Wake*. 411pp 31 March 2012

6.

<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-total-lexicon-fw.html>

Vol. **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The First Hundred 453pp 27 April 2012

7. Pages. Pages 003 to 103.

Dedicated to Clive Hart.

<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-one.html>

Vol. **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Second Hundred 280pp 14 May 2012

8. Pages. Pages 104 to 216.

<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-two.html>

Vol. **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. Part Two of the Book. 516pp 7 June 2012

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

225

9. Pages 219 to 399.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-three.html>
- Vol. **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Last Two 563pp 7 July 2012
10. Hundred Pages. Parts Three and Four of *Finnegans Wake*.
From FW page 403 to FW page 628.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-four.html>
- Vol. **Literary Allusions** in *Finnegans Wake*. 327pp 23 July 2012
11. **Dedicated to the Memory of Anthony Burgess.**
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-literary-allusions.html>
- Vol. *Finnegans Wake Motifs* I. The First 186 Motifs from Letter A 348pp 7 September 2012
12. to Letter F.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol. *Finnegans Wake Motifs* II. The Middle 286 Motifs from Letter 458pp 7 September 2012
13. F to Letter P.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol. *Finnegans Wake Motifs* III. The Last 151 Motifs. from Letter 310pp 7 September 2012
14. Q to the end.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol. *Finnegans Wake* without Tears. **The Honuphrius** & A Few 248pp 7 November 2012
15. other Interludes, paraphrased for the UnEducated.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-the-honuphrius.html>
- Vol. Joyce's **Dublin English in the Wake**. 255pp 29 November

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

226

16. 2012
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-dublin-english-in-the-wake.html>
- Vol. Adaline Glasheen's **Third Census** Linearized: A Grid. FW Part 269pp 15 April 2013
17. One A.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. Adaline Glasheen's **Third Census** Linearized: A Grid. FW Part 241pp 15 April 2013
18. One B.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. Adaline Glasheen's **Third Census** Linearized: A Grid. FW Part 466pp 15 April 2013
19. Two.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. Adaline Glasheen's **Third Census** Linearized: A Grid. FW Parts 522pp 15 April 2013
20. Three and Four.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol. **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part One. All 333pp 10 May 2013
21. Exemplified.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol. **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part Two. All 295pp 10 May 2013
22. Exemplified.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol. **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Parts Three and 305pp 10 May 2013
23. Four. All Exemplified.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol. **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 281pp 7 June 2013
24. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes One to Four.

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

227

<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>

- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 340pp 7 June 2013
25. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Five to Eight.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 438pp 7 June 2013
26. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Nine to Eleven.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 238pp 7 June 2013
27. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Twelve to Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 235pp 7 June 2013
28. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episode Fifteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 216pp 7 June 2013
29. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Sixteen and Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes 314pp 18 June 2013
30. One to Four.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german->

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

228

[contextualized.html](#)

- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes 339pp 18 June 2013
31. Five to Eight.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes 413pp 18 June 2013
32. Nine to Eleven.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes 228pp 18 June 2013
33. Twelve to Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes 222pp 18 June 2013
34. Fifteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes 199pp 18 June 2013
35. Sixteen and Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode One. 205 pp 9 September 2013
36.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Two. 127 pp 9 September 2013
37.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

229

- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
38. 'Syllabifications'). FW Episode Three.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
39. 'Syllabifications'). FW Episode Four.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
40. 'Syllabifications'). FW Episode Five.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
41. 'Syllabifications'). FW Episode Six.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
42. 'Syllabifications'). FW Episode Seven.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
43. 'Syllabifications'). FW Episode Eight.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
44. 'Syllabifications'). FW Episode Nine.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
45. 'Syllabifications'). FW Episode Ten.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
46. 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part One.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

230

- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
47. 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part Two. 266 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
48. 'Syllabifications'). FW Episode Twelve. 116 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
49. 'Syllabifications'). FW Episode Thirteen. 169 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
50. 'Syllabifications'). FW Episode Fourteen. 285 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
51. 'Syllabifications'). FW Episode Fifteen. Part One. 260 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
52. 'Syllabifications'). FW Episode Fifteen. Part Two. 268 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
53. 'Syllabifications'). FW Episode Sixteen. 247 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The
54. 'Syllabifications'). FW Episode Seventeen. 241 pp 9 September
[2013](http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html)
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** **Theoretical Backup** One for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 331pp Noël 2013
55. Charles K. Ogden: *The Meaning of Meaning*.

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

231

Dedicated to Carla Marengo.

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-theoretical-backup.html>

Vol. **Theoretical Backup** Two for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 93pp Noël 2013

56. Charles K. Ogden: *Opposition*.

Dedicated to Carla Marengo.

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-theoretical-backup.html>

Vol. **Theoretical Backup** Three for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 42pp Noël 2013

57. Charles K. Ogden: *Basic English*.

Dedicated to Carla Marengo.

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-theoretical-backup.html>

Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 235pp 7 January 2014

58. **Linearized**. FW Episode One.

<http://editura.mttlc.ro/boldereff-linearized.html>

Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 149pp 7 January 2014

59. **Linearized**. FW Episode Two.

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>

Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 190pp 7 January 2014

60. **Linearized**. FW Episode Three.

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>

Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 191pp 7 January 2014

61. **Linearized**. FW Episode Four.

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

232

- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 164pp 7 January 2014
62. **Linearized.** FW Episode Five.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 310p 7 January 2014
63. **Linearized.** FW Episode Six.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 136pp 7 January 2014
64. **Linearized.** FW Episode Seven.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 157pp 7 January 2014
65. **Linearized.** FW Episode Eight.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 234pp 7 January 2014
66. FW Episode Nine.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 361pp 7 January 2014
67. FW Episode Ten.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 337pp 7 January 2014
68. FW Episode Eleven, Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

233

- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 266pp 7 January
69. FW Episode Eleven, Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 167pp 7 January
70. FW Episode Twelve.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 148pp 7 January
71. FW Episode Thirteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 174pp 7 January
72. FW Episode Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 187pp 7 January
73. FW Episode Fifteen Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 229pp 7 January
74. FW Episode Fifteen Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 191pp 7 January
75. FW Episode Sixteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

234

- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 215pp 7 January 2014
76. FW Episode Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** **Stories** from *Finnegans Wake*. Frances Boldereff: Sireland calls 171pp 17 January 2014
77. you, James Joyce!
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-stories.html>
- Vol.** Theoretical Backup Four for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 271pp 23 January 2014
78. Volume 78. **Tatsuo Hamada**: *How to Read FW ? Why to Read FW? What to Read in FW?*
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-hamada.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 246pp 11 February 2014
79. Episode One.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 141pp 11 February 2014
80. Episode Two.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 238pp 11 February 2014
81. Episode Three.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 246pp 11 February 2014
82. Episode Four.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 168pp 11 February 2014
83. Episode Five.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

235

- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 325pp 11 February
84. Episode Six.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 216pp 11 February
85. Episode Seven.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 164pp 11 February
86. Episode Eight.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 349pp 11 February
87. Episode Nine.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 363pp 11 February
88. Episode Ten.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 371pp 11 February
89. Episode Eleven Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 337pp. 11 February
90. Episode Eleven Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 145pp 11 February
91. Episode Twelve.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 198pp 11 February
92. Episode Thirteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

236

- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 350pp 11 February
93. Episode Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 335pp 11 February
94. Episode Fifteen Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 339pp 11 February
95. Episode Fifteen Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 316pp 11 February
96. Episode Sixteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 311pp 11 February
97. Episode Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Alexandru Rosetti *echt rumänisch* Corpus 227pp 11 February
98.
<http://editura.mttlc.ro/fw-rosetti-corpus.html>
- Vol.** Clive Hart **Segmentation Corpus** One (From A to M) 322pp 11 February
99.
<http://editura.mttlc.ro/fw-hart-segmentation-corpus.html>
- Vol.** Clive Hart **Segmentation Corpus** Two (From N to Z) 253pp 11 February
100.
<http://editura.mttlc.ro/fw-hart-segmentation-corpus.html>
- Vol.** Text Exegesis. Excerpts from *Assessing the 1984 Ulysses* (1986), 44pp 24 March
101. edited by C. G. Sandulescu and C. Hart.

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

237

<http://editura.mttlc.ro/assessing-1984-ulysses.html>

- Vol.** James Joyce's Word-Poetry: **Context-Free Graphotactics** of FW. 107pp 10 May 2014
102. <http://editura.mttlc.ro/fw-poetic-graphotactics.html>
- Vol.** **Out-of-the-way** Joyce. 134pp May 2014
103 <http://editura.mttlc.ro/out-of-the-way-joyce.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode One to Episode Eight. 195pp 7 August 2014
104 <http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Nine to Episode Fourteen. 218pp 7 August 2014
105 <http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Fifteen to Episode Seventeen. 156pp 7 August 2014
106 <http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters A to C. 239pp 23 August 2014
107 <http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters D to G. 203pp 23 August 2014
108 <http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters H to M. 255pp 23 August 2014
109 <http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters N to R. 208pp 23 August

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

238

110

2014

<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

Vol. Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters S and T.

200pp 23 August
2014

111

<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

Vol. Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters U to Z.

123pp 23 August
2014

112

<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

You are kindly asked to address your comments, suggestions, and criticism to the

Publisher: lidia.vianu@g.unibuc.ro

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

239

9 May 2014

From **The Times Literary Supplement** No 5797

We are the online Publishing House
of the University of Bucharest.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.

The Joycean Monologue by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.

Contemporary Literature Press
Director Lidia Vianu
Executive Advisor George Sandulescu
Joyce Lexicography

Bucharest University

The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest

A Manual for the Advanced Study
of *Finnegans Wake*
in One Hundred and One Volumes
totalling 26,000 pages
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTTEMPORARY LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>
Bucharest 2014



Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.

You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes
hits London literary circles!**

